

Commande d'abonnement / Abo-Bestellung / Order a season ticket

Nom / Nachname / Last name

Prénom / Vorname / First name

Rue/No. / Strasse/Nr. / Street/No.

Code postal/Localité / PLZ/Ort / Postal code/Place

Tel. email

..... Numéro de client / Kundennummer / Client number

Nouvel abonné / Neuer Abonnent / New subscriber

Tarif réduit / Ermäßigter Preis / Reduced price

Moins de 27 ans / Unter 27 Jahre / Under 27 years:

Je joins une copie de ma carte d'identité.
Ich füge eine Kopie meines Personalausweises bei.
I attach a copy of my ID card.

Paiement / Bezahlung / Payment

Mastercard Visa

□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□/□□
No. carte de credit / Kreditkartennummer / credit card number valable jusqu'au / gültig bis / valid until

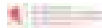
S'il n'y a plus de places dans la catégorie choisie, je préfère une catégorie supérieure inférieure.
Sollte es keine verfügbaren Plätze in der gewünschten Kategorie geben, bevorzuge ich eine höhere niedrigere.
Should there be no seats left in the chosen category, I prefer a higher category lower category.

.....
Lieu, date / Ort, Datum / Place, date

.....
Signature / Unterschrift / Signature



Philharmonie
Information & Billetterie
1, Place de l'Europe - L-1499 Luxembourg
Tel: (+352) 26 32 26 32 - Fax: (+352) 26 32 26 33
www.philharmonie.lu - tickets@philharmonie.lu



Saison 2006/07

Impressum

© Philharmonie Luxembourg 2006
Photos Philharmonie: Wade Zimmerman, Jörg Hejkal, Daniel Biskup
Design: Pentagram Design Limited
Imprimé à Luxembourg par l'imprimerie de la Cour Victor Buck
Tous droits réservés



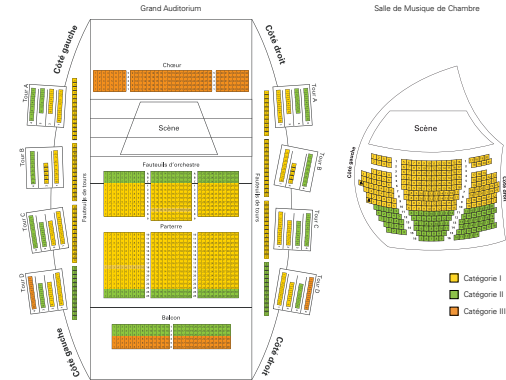
PHILHARMONIE

Saison 2006/07



Etablissement public Salle de Concerts
Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte





Accès...

En bus:
Lignes 16, 120, 125, 192, 194 et 222 arrêt «Philharmonie / Mudam». Tous les bus desservent la station d'autobus «Luxembourg-Royal» (boulevard Royal) au centre-ville et la gare centrale (sauf la ligne 222).

En voiture:

Possibilité d'accéder à la Philharmonie directement par le parking «Place de l'Europe» (accès Philharmonie) entrée par l'Avenue John F. Kennedy (accès couvert Philharmonie), par le parking «Trois Glades»; en passant par l'Avenue John F. Kennedy, à la sortie du tunnel sous la Place de l'Europe; ou en accident par l'extrémité de la rue du Fort Thüngen.

Wie Sie zu uns kommen...

Mit dem Bus:
Linien 16, 120, 125, 192, 194 und 222 – Haltestelle «Philharmonie / Mudam». Alle Busse (abgesehen von Linie 222) halten an der Haltestelle «Luxembourg-Royal» (boulevard Royal) im Stadtzentrum und am Hauptbahnhof.

Mit dem PKW:

Sie finden die Philharmonie unmittelbar vom Parkhaus «Place de l'Europe» aus (Philharmonie zugänglich für Einfahrt von der Avenue John F. Kennedy hier direkter überdachter Zugang), vom Parkhaus «Trois Glades» aus; entweder vor der Philharmonie von der Avenue John F. Kennedy in den Tunnel abbiegen, an dessen Ende sich die Einfahrt befindet, oder die rue du Fort Thüngen bis an deren Ende durchfahren.

How to find us...

By bus:
Routes 16, 120, 125, 192, 194, 222 – bus stop «Philharmonie/ Mudam». All buses stop at «Luxembourg-Royal» (boulevard Royal) in the city centre and the central train station (except line 222).

By car:

direct and covered access from the «Place de l'Europe» car park (access to the Philharmonie) entry on Avenue John F. Kennedy, from the «Trois Glades» car park; via Avenue John F. Kennedy and the Place de l'Europe tunnel; or via the rue Fort Thüngen.

- Catégorie I
- Catégorie II
- Catégorie III



European Concert Hall Organisation (ECHO)

Concertgebouw Amsterdam
Gesellschaft der Musikfreunde in Wien
Wiener Konzerthausgesellschaft
Cit de la Musique Paris
Barbican Centre London
Royal Festival Hall London
Symphony Hall Birmingham
Köln Philharmonie
The Athens Concert Hall Organization
Konserthuset Stockholm
Festspielhaus Baden-Baden
Théâtre des Champs-Élysées Paris
Philharmonie Luxembourg
Palais des Beaux-Arts de Bruxelles
Carnegie Hall New York

Conseil d'administration

Damien Wigry
Président

Guy Dodendorf
Vice-Président

Jean-Marie Haerol, Alexander Müllerbach,
Fernand Pesch, Arno Schleich,
Christiane Sietzen, Gast Welzling, Loll Weber
Membres

Team

Director General
Matthias Naske
Director General
m.naske@philharmonie.lu

Magali Lamborelle
Assistant to the Director General
m.lamborelle@philharmonie.lu

Arts Division

Vera Neuroth
Head of the Arts Division
v.neuroth@philharmonie.lu

Serge Schonckert
Assistant to the Head of the Arts Division
s.schonckert@philharmonie.lu

Johanna Moeslinger
Education Manager
j.moeslinger@philharmonie.lu

Bernhard Günther
Dramaturg
b.guenther@philharmonie.lu

Dominique Escande
Programme Editor
d.escande@philharmonie.lu

Raphael Rippinger
Archivist
r.rippinger@philharmonie.lu

Communication & Marketing Division

Johannes Kadar
Head of the Communication & Marketing Division
j.kadar@philharmonie.lu

Rachel David
Assistant to the Head of the Communication & Marketing Division
r.david@philharmonie.lu

Patrick Wilwert
PR & Press Officer
p.wilwert@philharmonie.lu

Patrick Ackermann
Media & Print Producer
p.ackermann@philharmonie.lu

Development

Dominique Hansen
Corporate Relations
d.hansen@philharmonie.lu

Sales & Customer Care Service

Maria-Jo Ramalho
Sales and Customer Care Service Representative
m.j.ramalho@philharmonie.lu

Erminia Moricone
Box Office Assistant
e.moricone@philharmonie.lu

Marco Musser
Box Office Assistant
m.musser@philharmonie.lu

Administrative Division

Ariette Klein
Head of the Administrative Division
a.klein@philharmonie.lu

Sylvia Harzen
Assistant to the Head of the Administrative Division
s.harzen@philharmonie.lu

Katja Kona
House Management
k.kona@philharmonie.lu

Jérôme Fellerich
Management Assistant
j.fellerich@philharmonie.lu

Luc Engeldinger
Head Porter
l.engeldinger@philharmonie.lu

Georges Thill
Porter & Head Usher
g.thill@philharmonie.lu

Marc Huberty
Facility Technician
m.huberty@philharmonie.lu

Technical Service

N.N.
Head Technician

Carlo Schoup
IT Manager/Security Officer
c.schoup@philharmonie.lu

Leon Marx
Building Technician
l.marx@philharmonie.lu

Carlos Loureiro
Building Electrician
c.loureiro@philharmonie.lu

Marc Ollinger
Stage Manager
m.ollinger@philharmonie.lu

Hagen Tschek
Stage Manager
h.tschek@philharmonie.lu

Bert Brauers
Stage Electrician Sound
b.brauers@philharmonie.lu

Daniel Sestak
Stage Electrician Light
d.sestak@philharmonie.lu

François Kertz
Stagehand
f.kertz@philharmonie.lu

Jean-Paul Croatti
Stagehand
jp.croatti@philharmonie.lu

Merci de nous renvoyer cette carte dûment remplie à: Bitte senden Sie uns die ausgefüllte Karte an: Please return the completed order form to:

Philharmonie
Information & Billetterie
1, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg
Fax: (+352) 26 32 26 33

Rendez-vous visite
Besuchen Sie uns
Come and visit us

Appelez-nous
Rufen Sie uns an
Call us
(+352) 26 32 26 32

La billetterie est ouverte de 10:00 à 18:30 (jours ouvrables). Das Kartenbüro ist werktags von 10:00 bis 18:30 geöffnet. The ticket office is opened on weekdays from 10:00 to 18:30.

www.philharmonie.lu

- Orchestre
- Musique de chambre & Réciols
- Jazz, World & Easy listening
- Special
- Concerts-spectacles pour enfants

Cat.	# Nombre d'abonnements / Anzahl an Abonnements / Number of season tickets		Cat. Choix de catégorie / Kategoriewahl / Choice of category	
	Category III	Category II	Category I	Category III
7 concerts 05 + 1 option A/B)	€ 441 (294)	€ 315 (210)	€ 221 (147)	
7 concerts 05 + 2 options A/B/C/D)	€ 252 (168)	€ 180 (120)	€ 126 (84)	
4 concerts	€ 180 (120)	€ 135 (90)	€ 90 (60)	
5 concerts	€ 165 (110)	€ 120 (80)	€ 80 (53)	
5 concerts	€ 110 (75)	€ 80 (60)	€ 60 (45)	
5 concerts	€ 105 (70)	€ 75 (50)	€ 50 (35)	
3 concerts	€ 72 (48)	€ 54 (36)	€ 36 (24)	
2 concerts	€ 90 (60)	€ 54 (36)	€ 36 (24)	
4 concerts	€ 203 (135)	€ 158 (105)	€ 113 (75)	
7 concerts 05 + 1 option A/B)	€ 441 (294)	€ 315 (210)	€ 221 (147)	
4-1200 2008/09/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100/101/102/103/104/105/106/107/108/109/110/111/112/113/114/115/116/117/118/119/120/121/122/123/124/125/126/127/128/129/130/131/132/133/134/135/136/137/138/139/140/141/142/143/144/145/146/147/148/149/150/151/152/153/154/155/156/157/158/159/160/161/162/163/164/165/166/167/168/169/170/171/172/173/174/175/176/177/178/179/180/181/182/183/184/185/186/187/188/189/190/191/192/193/194/195/196/197/198/199/200/201/202/203/204/205/206/207/208/209/210/211/212/213/214/215/216/217/218/219/220/221/222/223/224/225/226/227/228/229/230/231/232/233/234/235/236/237/238/239/240/241/242/243/244/245/246/247/248/249/250/251/252/253/254/255/256/257/258/259/260/261/262/263/264/265/266/267/268/269/270/271/272/273/274/275/276/277/278/279/280/281/282/283/284/285/286/287/288/289/290/291/292/293/294/295/296/297/298/299/300/301/302/303/304/305/306/307/308/309/310/311/312/313/314/315/316/317/318/319/320/321/322/323/324/325/326/327/328/329/330/331/332/333/334/335/336/337/338/339/340/341/342/343/344/345/346/347/348/349/350/351/352/353/354/355/356/357/358/359/360/361/362/363/364/365/366/367/368/369/370/371/372/373/374/375/376/377/378/379/380/381/382/383/384/385/386/387/388/389/390/391/392/393/394/395/396/397/398/399/400/401/402/403/404/405/406/407/408/409/410/411/412/413/414/415/416/417/418/419/420/421/422/423/424/425/426/427/428/429/430/431/432/433/434/435/436/437/438/439/440/441/442/443/444/445/446/447/448/449/450/451/452/453/454/455/456/457/458/459/460/461/462/463/464/465/466/467/468/469/470/471/472/473/474/475/476/477/478/479/480/481/482/483/484/485/486/487/488/489/490/491/492/493/494/495/496/497/498/499/500/501/502/503/504/505/506/507/508/509/510/511/512/513/514/515/516/517/518/519/520/521/522/523/524/525/526/527/528/529/530/531/532/533/534/535/536/537/538/539/540/541/542/543/544/545/546/547/548/549/550/551/552/553/554/555/556/557/558/559/560/561/562/563/564/565/566/567/568/569/570/571/572/573/574/575/576/577/578/579/580/581/582/583/584/585/586/587/588/589/590/591/592/593/594/595/596/597/598/599/600/601/602/603/604/605/606/607/608/609/610/611/612/613/614/615/616/617/618/619/620/621/622/623/624/625/626/627/628/629/630/631/632/633/634/635/636/637/638/639/640/641/642/643/644/645/646/647/648/649/650/651/652/653/654/655/656/657/658/659/660/661/662/663/664/665/666/667/668/669/670/671/672/673/674/675/676/677/678/679/680/681/682/683/684/685/686/687/688/689/690/691/692/693/694/695/696/697/698/699/700/701/702/703/704/705/706/707/708/709/710/711/712/713/714/715/716/717/718/719/720/721/722/723/724/725/726/727/728/729/730/731/732/733/734/735/736/737/738/739/740/741/742/743/744/745/746/747/748/749/750/751/752/753/754/755/756/757/758/759/760/761/762/763/764/765/766/767/768/769/770/771/772/773/774/775/776/777/778/779/780/781/782/783/784/785/786/787/788/789/790/791/792/793/794/795/796/797/798/799/800/801/802/803/804/805/806/807/808/809/810/811/812/813/814/815/816/817/818/819/820/821/822/823/824/825/826/827/828/829/830/831/832/833/834/835/836/837/838/839/840/841/842/843/844/845/846/847/848/849/850/851/852/853/854/855/856/857/858/859/860/861/862/863/864/865/866/867/868/869/870/871/872/873/874/875/876/877/878/879/880/881/882/883/884/885/886/887/888/889/890/891/892/893/894/895/896/897/898/899/900/901/902/903/904/905/906/907/908/909/910/911/912/913/914/915/916/917/918/919/920/921/922/923/924/925/926/927/928/929/930/931/932/933/934/935/936/937/938/939/940/941/942/943/944/945/946/947/948/949/950/951/952/953/954/955/956/957/958/959/960/961/962/963/964/965/966/967/968/969/970/971/972/973/974/975/976/977/978/979/980/981/982/983/984/985/986/987/988/989/990/991/992/993/994/995/996/997/998/999/1000/1001/1002/1003/1004/1005/1006/1007/1008/1009/1010/1011/1012/1013/1014/1015/1016/1017/1018/1019/1020/1021/1022/1023/1024/1025/1026/1027/1028/1029/1030/1031/1032/1033/1034/1035/1036/1037/1038/1039/1040/1041/1042/1043/1044/1045/1046/1047/1048/1049/1050/1051/1052/1053/1054/1055/1056/1057/1058/1059/1060/1061/1062/1063/1064/1065/1066/1067/1068/1069/1070/1071/1072/1073/1074/1075/1076/1077/1078/1079/1080/1081/1082/1083/1084/1085/1086/1087/1088/1089/1090/1091/1092/1093/1094/1095/1096/1097/1098/1099/1100/1101/1102/1103/1104/1105/1106/1107/1108/1109/1110/1111/1112/1113/1114/1115/1116/1117/1118/1119/1120/1121/1122/1123/1124/1125/1126/1127/1128/1129/1130/1131/1132/1133/1134/1135/1136/1137/1138/1139/1140/1141/1142/1143/1144/1145/1146/1147/1148/1149/1150/1151/1152/1153/1154/1155/1156/1157/1158/1159/1160/1161/1162/1163/1164/1165/1166/1167/1168/1169/1170/1171/1172/1173/1174/1175/1176/1177/1178/1179/1180/1181/1182/1183/1184/1185/1186/1187/1188/1189/1190/1191/1192/1193/1194/1195/1196/1197/1198/1199/1200/1201/1202/1203/1204/1205/1206/1207/1208/1209/1210/1211/1212/1213/1214/1215/1216/1217/1218/1219/1220/1221/1222/1223/1224/1225/1226/1227/1228/1229/1230/1231/1232/1233/1234/1235/1236/1237/1238/1239/1240/1241/1242/1243/1244/1245/1246/1247/1248/1249/1250/1251/1252/1253/1254/1255/1256/1257/1258/1259/1260/1261/1262/1263/1264/1265/1266/1267/1268/1269/1270/1271/1272/1273/1274/1275/1276/1277/1278/1279/1280/1281/1282/1283/1284/1285/1286/1287/1288/1289/1290/1291/1292/1293/1294/1295/1296/1297/1298/1299/1300/1301/1302/1303/1304/1305/1306/1307/1308/1309/1310/1311/1312/1313/1314/1315/1316/1317/1318/1319/1320/1321/1322/1323/1324/1325/1326/1327/1328/1329/1330/1331/1332/1333/1334/1335/1336/1337/1338/1339/1340/1341/1342/1343/1344/1345/1346/1347/1348/1349/1350/1351/1352/1353/1354/1355/1356/1357/1358/1359/1360/1361/1362/1363/1364/1365/1366/1367/1368/1369/1370/1371/1372/1373/1374/1375/1376/1377/1378/1379/1380/1381/1382/1383/1384/1385/1386/1387/1388/1389/1390/1391/1392/1393/1394/1395/1396/1397/1398/1399/1400/1401/1402/1403/1404/1405/1406/1407/1408/1409/1410/1411/1412/1413/1414/1415/1416/1417/1418/1419/1420/1421/1422/1423/1424/1425/1426/1427/1428/1429/1430/1431/1432/1433/1434/1435/1436/1437/1438/1439/1440/1441/1442/1443/1444/1445/1446/1447/1448/1449/1450/1451/1452/1453/1454/1455/1456/1457/1458/1459/1460/1461/1462/1463/1464/1465/1466/1467/1468/1469/1470/1471/1472/1473/1474/1475/1476/1477/1478/1479/1480/1481/1482/1483/1484/1485/1486/1487/1488/1489/1490/1491/1492/1493/1494/1495/1496/1497/1498/1499/1500/1501/1502/1503/1504/1505/1506/1507/1508/1509/1510/1511/1512/1513/1514/1515/1516/1517/1518/1519/1520/1521/1522/1523/1524/1525/1526/1527/1528/1529/1530/1531/1532/1533/1534/1535/1536/1537/1538/1539/1540/1541/1542/1543/1544/1545/1546/1547/1548/1549/1550/1551/1552/1553/1554/1555/1556/1557/1558/1559/1560/1561/1562/1563/1564/1565/1566/1567/1568/1569/1570/1571/1572/1573/1574/1575/1576/1577/1578/1579/1580/1581/1582/1583/1584/1585/1586/1587/1588/1589/1590/1591/1592/1593/1594/1595/1596/1597/1598/1599/1600/1601/1602/1603/1604/1605/1606/1607/1608/1609/1610/1611/1612/1613/1614/1615/1616/1617/1618/1619/1620/1621/1622/1623/1624/1625/1626/1627/1628/1629/1630/1631/1632/1633/1634/1635/1636/1637/1638/1639/1640/1641/1642/1643/1644/1645/1646/1647/1648/1649/1650/1651/1652/1653/1654/1655/1656/1657/1658/1659/1660/1661/1662/1663/1664/1665/1666/1667/1668/1669/1670/1671/1672/1673/1674/1675/1676/1677/1678/1679/1680/1681/1682/1683/1684/1685/1686/1687/1688/1689/1690/1691/1692/1693/1694/1695/1696/1697/1698/1699/1700/1701/1702/1703/1704/1705/1706/1707/1708/1709/1710/1711/1712/1713/1714/1715/1716/1717/1718/1719/1720/1721/1722/1723/1724/1725/1726/1727/1728/1729/1730/1731/1732/1733/1734/1735/1736/1737/1738/1739/1740/1741/1742/1743/1744/1745/1746/1747/1748/1749/1750/1751/1752/1753/1754/1755/1756/1757/1758/1759/1760/1761/1762/1763/1764/1765/1766/1767/1768/1769/1770/1771/1772/1773/1774/1775/1776/1777/1778/1779/1780/1781/1782/1783/1784/1785/1786/1787/1788/1789/1790/1791/1792/1793/1794/1795/1796/1797/1798/1799/1800/1801/1802/1803/1804/1805/1806/1807/1808/1809/1810/1811/1812/1813/1814/1815/1816/1817/1818/181				



Philharmonie Luxembourg

Salle de Concerts Grande-Duchesse
Joséphine-Charlotte

Saison 2006/07

Nous remercions nos partenaires qui en associant leur image à la Philharmonie et en soutenant sa programmation, permettent sa diversité et l'accès à un public plus large.

Partenaire structurel:



Partenaires de programmes:



pour «Jeunes Publics»



pour «Backstage»



pour «Chill at the Phil»

Partenaires média:



Partenaires d'événements:



Sommaire / Inhalt / Content



Philharmonie Luxembourg

Salle de Concerts Grande-Duchesse
Joséphine-Charlotte
Saison 2006/07

Bienvenue / Willkommen / Welcome 4

Orchestre

Grands orchestres 12
Grands solistes 16
Concerts exceptionnels 20
Les grands classiques 24
Voyage dans le temps – musique ancienne
et baroque 28

Musique de chambre & Récitals

Musique de chambre 34
Quatuor à cordes 38
Récital vocal 42
Récital de piano 46
Récital d'orgue 50

Jazz, World & Easy listening

Jazz 56
Autour du monde 60
Pops & Cinema 64
Chill at the Phil 68
End-of-season party 06/07 72

Special

Musiques d'aujourd'hui 78
On the border 82
Fräiraim 86
Festivals 90
Luxembourg et Grande Région –
Capitale européenne de la Culture 2007 94
Backstage 98

Jeunes publics

1.2...3... musique (2–3 ans) 102
Loopino (3–5 ans) 106
Philou (5–9 ans) 110
Miouzik (9–12 ans) 114
Ateliers & Workshops 118

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Cycle Philharmonique I 124
Cycle Philharmonique II 126
Amis de l'Orchestre Philharmonique du
Luxembourg 128

Rencontres Musicales Luxembourg

Solistes Européens, Luxembourg 130
European Music Academy, Schengen 132
Soirées de Luxembourg 133

«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre du Luxembourg

«Métamorphoses. Thèmes et Variations» 134

Service

Informations pratiques 138
Praktische Informationen 142
Practical information 146
Calendrier / Kalendarium / Calendar 150
Artistes et ensembles / Künstler und
Ensembles / Artists and ensembles 160

Bienvenue / Willkommen / Welcome

Mesdames et Messieurs, chers amis de la musique,

Une salle de concerts est idéalement un lieu où se rencontrent les générations et où les frontières n'ont pas leur place. C'est un lieu européen de culture, un lieu surprenant et rassurant à la fois. Un lieu d'échange où l'on réfléchit à l'art et à la réalité sous tous ses aspects. Les salles dédiées à la musique sont des lieux privilégiés de la perception, de la sensation auditive et de la communication, mais aussi du rêve et du spectacle. Un endroit imparfait tant que le public ne lui accorde pas le rôle culturel qu'il mérite.

C'est dans cet esprit que les musiciens, ensembles et orchestres, résidents, partenaires permanents ou invités d'un soir à la Philharmonie Luxembourg, cherchent la communion avec leur public. Et c'est dans cet esprit que l'équipe de la Philharmonie les accompagne tous.

Soyez les bienvenus à la deuxième saison de la Philharmonie Luxembourg! Fort de l'écho très positif du public, du soutien du Ministère de la Culture et de partenaires économiques de renom ainsi que de la collaboration de musiciens hors pair, j'ai la joie de vous présenter un programme artistique haut en couleurs, de grande qualité. Aux performances musicales de nos partenaires luxembourgeois viennent s'associer des concerts d'orchestres, ensembles et musiciens invités dont la réputation internationale

n'est plus à faire; pour n'en citer que quelques uns: le San Francisco Symphony Orchestra sous la direction de Michael Tilson Thomas, le Symphonieorchester du Bayerischer Rundfunk, avec Mariss Jansons ou l'inimitable New York Philharmonic, avec Lorin Maazel. Pour les musiciens du pays, la Philharmonie constitue souvent un tremplin vers la scène internationale. Dans un jeu subtil de continuité et d'innovation, nous vous invitons à venir partager avec nous des rencontres de genres tout à fait différents avec notamment Mstislav Rostropovitch, Anne-Sophie Mutter, Riccardo Muti ou encore Mariza, Goran Bregovic ou Marianne Faithfull, ainsi que des productions à mi-chemin entre de vrais spectacles et de riches événements où se croisent le cinéma et la musique.

Dans nos seize cycles d'abonnement et les festivals organisés par la Philharmonie, la conception artistique a été affinée, les programmes d'accompagnement des représentations musicales ont été développés et la qualité de nos services a été améliorée, en particulier grâce à l'ouverture du restaurant et d'une petite restauration plus étoffée pour les entractes. Ainsi, ce sont des moments de bonheur partagés que vous promettent l'équipe de l'Établissement et de nombreux musiciens de talent.

Outre les quelques 150 représentations de la programmation de la Philharmonie à proprement parler, dont 60 sont dédiées aux enfants et aux

jeunes, le programme de la saison 2006/07 présente tous les concerts de nos partenaires et vous permettra sans nul doute d'avoir une bonne vue d'ensemble de tous les événements culturels qui jalonnent la prochaine saison à la Philharmonie Luxembourg.

En espérant vous accueillir prochainement très nombreux,

Matthias Naske
Directeur Général



www.luxair.lu



Official Carrier of the Philharmonie

Meine sehr geehrten Damen und Herren,
liebe Musikfreunde,

ein Konzerthaus ist, im Idealfall, ein Ort der Begegnung aller Generationen und über alle Grenzen hinweg. Es ist ein europäischer Ort der Kultur, gleichermaßen ein Ort der Überraschung wie der Stille. Es ist ein Ort des Diskurses, also der Auseinandersetzung mit der Kunst und der Wirklichkeit in all ihren Facetten. Die der Musik gewidmeten Räume sind Orte der Wahrnehmung, des feinen Hörens und Kommunizierens, aber auch Orte der Phantasie und des Spektakels. Ein Ort, der unvollendet bleibt, so lange er nicht den Stellenwert im Leben der Menschen erreicht hat, der der Kultur angemessen ist.

In diesem Geist suchen die Musiker, Ensembles und Orchester, die in der Philharmonie Luxembourg ihre Heimat als das Residenz-orchester, als ständige Partner oder als Gäste für einen Abend finden, die Nähe zum Publikum. Und in diesem Geist begleitet das Team der Philharmonie sie alle.

Seien Sie herzlich willkommen zur zweiten Spielzeit der Philharmonie Luxembourg! Gestärkt durch den großen Zuspruch des Publikums, die Unterstützung des Kulturministeriums und namhafter Wirtschaftspartner sowie durch die Mitwirkung außergewöhnlicher Musiker, freue ich mich, Ihnen ein facettenreiches künstlerisches Programm vorzustellen, das keinen Vergleich zu scheuen braucht. Das starke Fundament des

musikalischen Geschehens unserer Partner aus Luxemburg wird durch Gastspiele weltweit führender Orchester, Ensembles und Musiker, wie des San Francisco Symphony Orchestra unter Michael Tilson Thomas, des Symphonieorchesters des Bayerischen Rundfunks unter Mariss Jansons oder des unvergleichlichen New York Philharmonic unter der Leitung von Lorin Maazel komplettiert; in vielen Fällen baut die Philharmonie Brücken zwischen Musikern des Landes und der internationalen Szene. In der Balance zwischen Kontinuität und Weiterentwicklung laden wir Sie zu Begegnungen mit Mstislav Rostropowitsch, Anne-Sophie Mutter, Riccardo Muti – durch alle Genres bis zu Mariza, Goran Bregovic oder Marianne Faithfull, sowie zu exponierten Produktionen, Performances und aufwendigen Film- & Musik-Happenings ein.

Die Profile unserer sechzehn Abonnementzyklen und der von der Philharmonie getragenen Festivals wurden dramaturgisch geschärft, die Begleitprogramme zur Musikvermittlung erweitert, und unsere Servicequalität auch im gastronomischen Bereich durch die Eröffnung des Restaurants und eine erweiterte Pausengastronomie ergänzt – so sehen das Team des Hauses gemeinsam mit vielen herausragenden Musikern mit besonders großer Freude glücklichen, gemeinsamen Stunden in der Philharmonie entgegen.

Die hier vorliegende Präsentation der Saison 2006/07 umfasst neben den etwa 150 Eigen-

veranstaltungen der Philharmonie, von denen 60 Produktionen Kindern und Jugendlichen gewidmet sind, auch alle Konzertzyklen unserer Veranstaltungspartner. Sie soll Ihnen einen umfassenden Überblick über das vielfältige Geschehen in der Philharmonie Luxembourg geben.

Mit herzlichen Grüßen und
auf ein baldiges Wiedersehen,

Ihr
Matthias Naske
Generaldirektor



Ladies and Gentlemen,
dear music lovers,

Ideally, a concert hall is a place where people from all generations and all places congregate. It is a European place of culture, equally a place of surprises and of silence. It is a place of discourse, one of confrontation with art and reality in all its guises. The rooms dedicated to music are spaces of perception, of acute listening and communication, but also spaces of imagination and spectacle. A place that will remain incomplete until it attains the significance that culture warrants in everybody's lives.

It is in this spirit that musicians, ensembles and orchestras that find a home in the Philharmonie Luxembourg either as the orchestra in residence, as permanent partners or as guests of one evening, seek a close rapport with the public. And in this spirit, the team of the Philharmonie accompanies them all.

We offer you a heartfelt welcome to the second season of the Philharmonie Luxembourg! Backed by the encouragement of the public, the support of the Ministry of Culture and of important economic partners, and, of course, by the co-operation of outstanding musicians, I am delighted to be able to offer you a varied artistic programme, one that need fear no comparisons. The solid basis of the musical activity of our partners from Luxembourg will be complemented by guest performances by some

of the world's leading orchestras, ensembles and musicians, like the San Francisco Symphony Orchestra under Michael Tilson Thomas, the Bavarian Radio Symphony Orchestra under Mariss Jansons or the incomparable New York Philharmonic conducted by Lorin Maazel – in many cases the Philharmonie is building bridges between the country and the international scene. Balanced between continuity and further development, we invite you to encounters with Mstislav Rostropovich, Anne-Sophie Mutter, Riccardo Muti – ranging across all the genres up to Mariza, Goran Bregovic or Marianne Faithfull and to bold ventures between performance and demanding film & music happenings.

The profiles of our sixteen subscription cycles and of the Philharmonie's festivals have been intensified, the accompanying programmes and introductions extended and the quality of our service in terms of catering expanded through the opening of the restaurant and extended refreshment services during the intervals – the house team together with many great musicians are thus looking forward with particular delight to the upcoming concert evenings at the Philharmonie.

This presentation of the 2006/07 season includes some 150 events staged by the Philharmonie itself, 60 of which are devoted to children and young audiences, as well as all the concert series organised by our partners at the Philharmonie and as such represents a

comprehensive overview of the rich variety of events at the Philharmonie Luxembourg.

Looking forward to seeing you again soon,
best wishes,

Matthias Naske
Director General

european private bankers

Partenaire des performances marquantes



A votre écoute pour l'orchestration de vos avoirs



**Kredietbank
Luxembourg**

your private banker

Desk luxembourgeois

Téléphone : 4797 2210

E-mail : lux.desk@kbl-bank.com

www.kbl.lu

Amsterdam • Bruxelles • Genève • Londres • Luxembourg • Madrid • Milan • Monaco • Munich • Paris

Orchestre





Grands orchestres

Grand Auditorium

La Philharmonie Luxembourg est le cadre idéal pour les grands concerts d'orchestre. C'est certes l'avis du public des «Grands Orchestres», qui font toujours salle comble, mais aussi celui des artistes. Nous sommes très heureux de pouvoir inaugurer la saison 2006/07 avec Riccardo Muti – comme il le souhaitait – et le Philharmonia Orchestra, pour l'ouverture d'un cycle qui fait venir à Luxembourg les orchestres les plus prestigieux dans un répertoire éclectique: l'Oslo Philharmonic Orchestra est tout à fait dans son élément en interprétant Sibelius sous la direction de son nouveau chef d'orchestre Jukka-Pekka Saraste; tout comme le Hungarian National Philharmonic Orchestra et Zoltán Kocsis dans Liszt, Brahms, Bartók et Kodály; le Symphonieorchester du Bayerischer Rundfunk et Mariss Jansons dans Richard Strauss ou le chef d'orchestre et compositeur Michael Tilson Thomas, pendant de nombreuses années, directeur musical du San Francisco Symphony, dans la «*Symphonie des Mille*» de Mahler. Lorin Maazel et le New York Philharmonic reviennent à la Philharmonie avec, entre autres, le *Concerto pour orchestre* de Bartók, une œuvre née dans les monts Adirondacks (New York). Le compositeur John Adams dirige en personne, quelques jours avant son 60^e anniversaire, le London Symphony Orchestra, faisant passer Friedrich Schiller par la Californie. Enfin, Daniel Barenboim et la Staatskapelle Berlin donnent vie à toutes les nuances sonores de la *Symphonie N° 7* de Mahler, une œuvre qui exige la pureté acoustique du Grand Auditorium.

Die Philharmonie Luxembourg bietet schlicht den perfekten Rahmen für große Orchesterkonzerte. Das sieht nicht nur das Publikum der stets vor vollem Haus zu hörenden «Grands orchestres» so, sondern auch die Künstler. Wir freuen uns sehr, die Saison 2006/07 auf seinen ausdrücklichen Wunsch wiederum mit Riccardo Muti am Pult des Philharmonia Orchestra eröffnen zu können – als Auftakt zu einem Zyklus, der das Beste aus höchst vielfältigen Orchesterkulturen nach Luxemburg bringt: Das Oslo Philharmonic Orchestra unter seinem neuen Chefdirigenten Jukka-Pekka Saraste ist mit Sibelius ganz in seinem Element; ebenso das Hungarian National Philharmonic Orchestra unter Zoltán Kocsis mit Liszt, Brahms, Bartók und Kodály, das Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks unter Mariss Jansons mit Richard Strauss oder der Komponist und langjährige Music Director des San Francisco Symphony, Michael Tilson Thomas, mit Mahlers «*Symphonie der Tausend*». Lorin Maazel und das New York Philharmonic kehren unter anderem mit Bartóks in den New Yorker Adirondack Mountains entstandenen *Konzert für Orchester* in die Philharmonie zurück. Der Komponist John Adams steht (wenige Tage vor seinem 60. Geburtstag) selbst am Pult, wenn das London Symphony Orchestra einen musikalischen Bogen von Kalifornien zu Friedrich Schiller schlägt. Daniel Barenboim und die Staatskapelle Berlin machen die unerhörten Klangschichtungen von Mahlers *Symphonie N° 7* hörbar – eines Werks, das geradezu nach der punktgenauen Akustik des Grand Auditorium verlangt.

The Philharmonie Luxembourg is a simply perfect setting for grand orchestral concerts. This is seen not only by the audiences that regularly fill the house for the «Grands Orchestres» but also by the artists themselves. We are delighted to be able to open the season, at his express request, with Riccardo Muti on the podium of the Philharmonia Orchestra – raising the curtain on a cycle that will bring the best of the rich and varied panorama of orchestral culture to Luxembourg: The Oslo Philharmonic Orchestra under its new conductor Jukka-Pekka Saraste is in its element with Sibelius; likewise the Hungarian National Philharmonic Orchestra under Zoltán Kocsis with Liszt, Brahms, Bartók and Kodály, the Bavarian Radio Symphony Orchestra under Mariss Jansons with Richard Strauss, or the composer and long-time music director of the San Francisco Symphony, Michael Tilson Thomas, with Mahler's «*Symphony of a Thousand*». Lorin Maazel and the New York Philharmonic come back to the Philharmonie with a programme including Bartók's *Concerto for Orchestra* written in the New York Adirondack Mountains. The composer John Adams himself will be on the podium (a few days before his sixtieth birthday) conducting the London Symphony Orchestra in a musical arch sweeping from California to Friedrich Schiller. Daniel Barenboim and the Staatskapelle Berlin will delight the ear with the ineffable layers of sound of Mahler's *Symphony N° 7* – a work that truly requires the acoustic perfection of the Grand Auditorium.



|||||
Samedi / Samstag / Saturday

16.09.2006 20:00

Grand Auditorium

Philharmonia Orchestra

Riccardo Muti direction

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 38 D-Dur*
(*ré majeur*) KV 504

Paul Hindemith: *Suite aus «Nobilissima*
visione»

Aleksandr Scriabine: *Le poème de*
l'extase op. 54

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

30.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Oslo Philharmonic Orchestra

Jukka-Pekka Saraste direction

Frank Peter Zimmermann violon

Alban Berg: *Konzert für Violine und Orchester*
(*«Dem Andenken eines Engels»*)

Jean Sibelius: *Symphonie N° 2 D-Dur*
(*ré majeur*) op. 43

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

21.01.2007 20:00

Grand Auditorium

Hungarian National Philharmonic Orchestra

Zoltán Kocsis direction, piano

Franz Liszt (Zoltán Kocsis): *Valse oubliée N° 2*

Franz Liszt (Zoltán Kocsis): *Festmarsch zu*
Goethes Jubiläumsfeier

Franz Liszt: *Konzert für Klavier und Orchester*
N° 1 Es-Dur (mi bémol majeur)

Johannes Brahms: *Ungarische Tänze*
N° 1, 3, 10

Béla Bartók: *Rumänische Volkstänze*
(*Danses populaires roumaines*) 1–6 Sz 56

Zoltán Kodály: *Tänze aus Galanta*



|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

28.01.2007 20:00

Grand Auditorium

Staatskapelle Berlin

Daniel Barenboim direction

Gustav Mahler: *Symphonie N° 7 e-moll*
(*mi mineur*)

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

04.02.2007 20:00

Grand Auditorium

London Symphony Orchestra

John Adams direction

Leila Josefowicz violon

John Adams: *Slonimsky's Earbox*

John Adams: *The Dharma at Big Sur*

John Adams: *Naïve and Sentimental Music*

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

17.05.2007 20:00

Grand Auditorium

New York Philharmonic

Lorin Maazel direction

Glenn Dicterow violon

Carter Brey violoncelle

Ludwig van Beethoven: *Ouverture à*
«Leonore» op. 72/III

Johannes Brahms: *Konzert für Violine,*
Violoncello und Orchester a-moll (la mineur)
op. 102

Béla Bartók: *Konzert für Orchester Sz. 116*

DEXIA

Option A

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

13.09.2006 20:00

Grand Auditorium

San Francisco Symphony

Michael Tilson Thomas direction

Chor der Bamberger Symphoniker

Prager Philharmonischer Chor

Basler Knabenkantorei

Marisol Montalvo soprano

Erin Wall soprano

Laura Claycomb soprano

Michelle DeYoung alto

Elena Manistina alto

Anthony Dean Griffey ténor

James Johnson baryton

Raymond Aceto basse

Gustav Mahler: *Symphonie N° 8 Es-Dur*
(*mi bémol majeur*) «*Symphonie der Tausend*»
(*Symphonie des Mille*)



Option B

Samedi / Samstag / Saturday

16.06.2007 20:00

Grand Auditorium

Symphonieorchester des Bayerischen

Rundfunks

Mariss Jansons direction

Richard Strauss: *Also sprach Zarathustra op. 30*
(*Ainsi parlait Zarathoustra*)

Johannes Brahms: *Symphonie N° 2 D-Dur*
(*ré majeur*) op. 73



Michael Tilson Thomas (13.09.2006) photo: Susan Schelling



Abonnement / Subscription

7 concerts (6 + 1 option A/B)

Catégorie I 441 € (<27 ans: 294 €)

Catégorie II 315 € (<27 ans: 210 €)

Catégorie III 221 € (<27 ans: 147 €)

Grands solistes

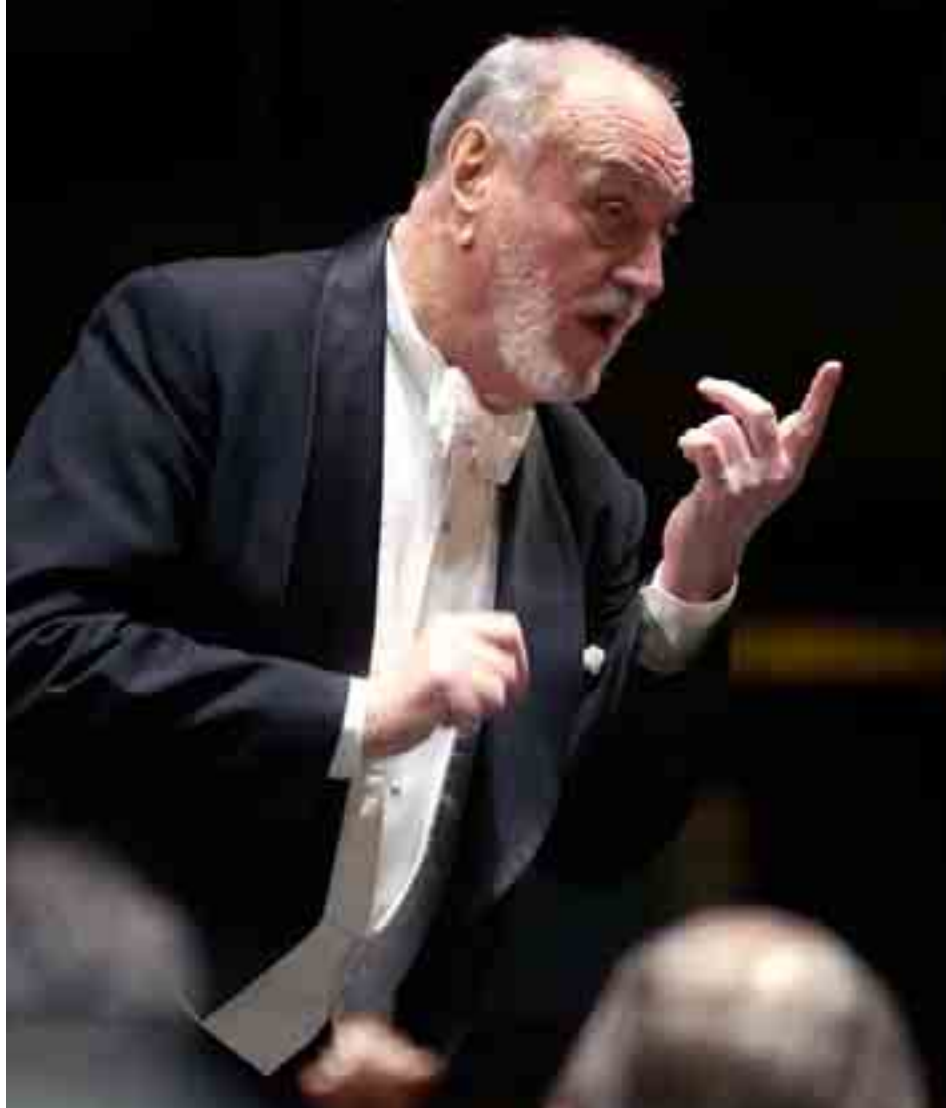
Grand Auditorium

Stars internationales et grand Art: le cycle «Grands solistes», brillant successeur de la série «Prestige», réunit quatre moments forts de la saison 2006/07. Marek Janowski, nouveau directeur de l'Orchestre de la Suisse Romande, présente, outre deux œuvres incontournables de la musique française pour orchestre, le *Concerto pour piano N° 3* de Beethoven. Avec ce solo grandiose que Beethoven joua lui-même lors de sa création, Radu Lupu explore les tonalités inédites que Beethoven fit alors naître du piano. Sous la direction de Mstislav Rostropovitch, l'Orchestre de Paris et la jeune violoncelliste russe Tatiana Vassilieva interprètent le *Concerto pour violoncelle N° 1* de Chostakovitch. Mstislav Rostropovitch (élève de Chostakovitch, dédicataire des deux concertos pour violoncelle, dont il fut le soliste lors de leurs créations) et la lauréate du concours Rostropovitch à Paris en 2001 nous promettent un dialogue haut en couleurs. C'est avec maestria que la diva allemande du violon Anne-Sophie Mutter interprète, avec le London Philharmonic Orchestra sous la direction de Kurt Masur, le *Concerto pour violon* de Brahms, encadré par deux des œuvres d'orchestre les plus bigarrées de Strauss et Mussorgski. Enfin, la jeune pianiste virtuose Hélène Grimaud et le St. Petersburg Philharmonic Orchestra dirigé par Yuri Temirkanov se consacrent avec talent et élégance à trois des œuvres les plus fréquentes de la musique russe, dont le *Concerto en ut mineur* de Rachmaninov, rendu célèbre par Marilyn Monroe et Billy Wilder.

Wahre Weltstars und brillante Meisterwerke – der Zyklus «Grands solistes», hochkarätiger Nachfolger der Serie «Prestige», vereint vier Höhepunkte der Saison. Marek Janowski, neuer Leiter des Orchestre de la Suisse Romande, präsentiert neben Meilensteinen französischer Orchesterliteratur Beethovens *Klavierkonzert N° 3*. Mit dem gewichtigen Solopart, den Beethoven bei der Uraufführung selbst spielte, durchmisst Radu Lupu das extreme, neue Klangspektrum, das Beethoven damals dem Klavier abgewann. Unter der Leitung Mstislav Rostropowitschs spielen das Orchestre de Paris und die junge russische Cellistin Tatiana Vassilieva Schostakowitschs *Cellokonzert N° 1*. Rostropowitsch (Schüler des Komponisten sowie Widmungsträger und Solist der Uraufführungen seiner beiden Cellokonzerte) und die Gewinnerin des Pariser Rostropowitsch-Wettbewerbs 2001 lassen einen temperamentvollen Dialog erwarten. Zwei der farbenreichsten Orchesterwerke von Strauss und Mussorgski, dazu das *Violinkonzert* von Johannes Brahms: es ist weit mehr als ein «Virtuosenstein», das die deutsche Star-Geigerin Anne-Sophie Mutter mit dem London Philharmonic Orchestra und Kurt Masur zusammentreffen lässt. Zum Abschluss des Zyklus' widmen sich die außergewöhnliche junge Pianistin Hélène Grimaud und das St. Petersburg Philharmonic Orchestra unter Yuri Temirkanov mit Esprit und Eleganz drei der leichtfüßigsten Werke der russischen Musik, darunter das (u.a. durch Marilyn Monroe und Billy Wilder legendär gewordene) *C-moll-Konzert* von Rachmaninov.



Genuine world-class stars and brilliant masterpieces – the «Grands solistes» cycle (distinguished successor to the «Prestige» series) brings together four high points of the 2006/07 season. Marek Janowski, new conductor of the Geneva orchestra of the Suisse Romande, presents Beethoven's Piano *Concerto N° 1*, together with two milestones of French orchestral writing. Radu Lupu spans the extreme, new sound spectrum that Beethoven drew from the piano in the important solo role that the composer took upon himself at the work's first performance. Under Mstislav Rostropovich's baton the Orchestre de Paris and the young Russian cellist Tatiana Vassilieva perform Shostakovich's *Cello Concerto N° 1*. Rostropovich (a pupil of Shostakovich, dedicatee and soloist for the première performances of both his cello concertos) and the winner of the 2001 Paris Rostropovich Competition promise us an impassioned dialogue. Two of Strauss' and Mussorgsky's most colourful works for orchestra, together with the *Violin Concerto* by Johannes Brahms: much more than a «virtuoso piece» bringing together the German star violinist Anne-Sophie Mutter and Kurt Masur's London Philharmonic Orchestra. To close the cycle with spirit and elegance the exceptional young pianist Hélène Grimaud and the St Petersburg Philharmonic Orchestra under Yuri Temirkanov take on three of the most light-footed works in the Russian repertoire, including Rachmaninov's *Concerto in C minor* (made famous by Marilyn Monroe and Billy Wilder, among others).



|||||

Samedi / Samstag / Saturday

07.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre de la Suisse Romande

Marek Janowski direction

Radu Lupu piano

Henri Dutilleux: *Métaboles*

Ludwig van Beethoven: *Klavierkonzert N° 3*
c-moll (ut mineur) op. 37

César Franck: *Symphonie en ré mineur (d-moll)*

|||||

Samedi / Samstag / Saturday

18.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre de Paris

Mstislav Rostropovitch direction

Tatiana Vassilieva violoncelle

Dmitri Chostakovitch: *Concerto pour violoncelle*
N° 1 en mi bémol majeur (Es-Dur) op. 107

Dmitri Chostakovitch: *Symphonie N° 8 en*
ut mineur (c-moll) op. 65

|||||

Mardi / Dienstag / Tuesday

30.01.2007 20:00

Grand Auditorium

London Philharmonic Orchestra

Kurt Masur direction

Anne-Sophie Mutter violon

Richard Strauss: *Don Juan op. 20*

Johannes Brahms: *Konzert für Violine und*
Orchester D-Dur (ré majeur) op. 77

Modeste Moussorgsky: *Tableaux d'une*
exposition (Bilder einer Ausstellung)

|||||

Samedi / Samstag / Saturday

03.03.2007 20:00

Grand Auditorium

St. Petersburg Philharmonic Orchestra

Yuri Temirkanov direction

Hélène Grimaud piano

Sergueï Prokofiev: *Symphonie N° 1 op. 25*
«Symphonie classique»

Sergueï Rachmaninov: *Concerto pour piano*
N° 2 en ut mineur (c-moll) op. 18

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Le Lac des cygnes*
(Schwanensee)

|||||

Abonnement / Subscription

4 concerts

Catégorie I 252 € (<27 ans: 168 €)

Catégorie II 180 € (<27 ans: 120 €)

Catégorie III 126 € (<27 ans: 84 €)

DEXIA



*La banque aussi
est un art.*

www.dexia-bil.lu



150 ANS



DEXIA
Banque Internationale
à Luxembourg

Concerts exceptionnels

Grand Auditorium

Réservez dès septembre vos billets pour trois grands événements de la saison 2006/07 hors cycles d'abonnement. Le New York Philharmonic, dirigé par Lorin Maazel, joue, outre la *Première Symphonie* de Brahms dans le cycle «Grands orchestres», la *Rhapsodie espagnole* de Ravel et la suite de Stravinsky tirée du ballet *L'Oiseau de feu* – des œuvres magistrales qui ont accompagné Lorin Maazel tout au long de sa carrière. Rappelons son interprétation légendaire de la suite de *L'Oiseau de feu* en 1957 qui fut l'un de ses premiers enregistrements (aujourd'hui plus de 300). En mars, une soirée exceptionnelle sera consacrée au grand classique de la science fiction, *Metropolis* (1927/1930) de Fritz Lang. La musique du film muet interprétée par l'Ensemble Modern est signée par le compositeur français Martin Matalon. D'une vivacité saisissante et créée pour 16 musiciens et électronique (1995), elle a sans aucun doute, marqué l'histoire de la musique de film. L'Orchestre Philharmonique du Luxembourg dirigé par Fabrice Bollon dresse le portrait d'un compositeur pas comme les autres: Mauricio Kagel, né en 1931 à Buenos Aires et résidant depuis 1957 à Cologne, excelle dans le mariage surprenant entre la musique, le théâtre, les médias, l'humour et la satire. Lors du concert seront présents Mauricio Kagel et Claude Debussy (celui-ci grâce au dialogue musical) dans un programme présentant, entre autres, *Szenario* de Kagel, la musique du film muet dramatique *Un chien andalou* (1929) de Luis Buñuel.

Für drei Highlights der Saison 2006/07, die außerhalb der großen Abonnement-Zyklen stattfinden, können Sie sich bereits ab September Ihre Karten sichern. Das New York Philharmonic unter Lorin Maazel spielt zusätzlich zum Konzert im Zyklus «Grands orchestres» Brahms' *Erste Symphonie*, Ravels *Rhapsodie espagnole* und Strawinskys Suite aus dem Ballett *Der Feuervogel* – zentrale Werke, die Lorin Maazel durch seine gesamte Karriere begleitet haben, gehört doch etwa die vielgerühmte Einspielung der *Feuervogel-Suite* von 1957 zu den ersten seiner mittlerweile weit über 300 Tonträger. Im März steht eine aufwändige Produktion mit Fritz Langs Science-Fiction-Klassiker *Metropolis* (1927/1930) auf dem Programm. Die vom Ensemble Modern gespielte Musik zu diesem Stummfilmklassiker stammt von dem französischen Komponisten Martin Matalon, dessen fast greifbare Klänge für 16 Musiker und Elektronik (1995) als Meilenstein der Filmmusik gelten. Das Orchestre Philharmonique du Luxembourg präsentiert bei den «rainy days» in Kooperation mit IBM und LGNM ein Portrait des außergewöhnlichen Komponisten Mauricio Kagel, des 1931 in Buenos Aires geborenen, seit 1957 in Köln lebenden Meisters der überraschenden Mischung von Musik, Theater, Medien, Witz und Satire. Beim Konzert werden sowohl Kagel selbst als auch Claude Debussy anwesend sein (letzterer ist zumindest in der Partitur als Interviewpartner vorgesehen); zu hören ist unter anderem Kagels *Szenario*, die Filmmusik zu Luis Buñuels drastischem Stummfilm *Un chien andalou* (1929).

As of September you can obtain tickets for three highlights of the 2006/07 season not included in the regular subscription cycles. Under Lorin Maazel's baton, the New York Philharmonic, featured in the «Grands orchestres» cycle, will also be performing Brahms' *Symphony No. 1*, Ravel's *Rhapsodie espagnole* and Stravinsky's suite from the ballet *The Firebird* – central works which have accompanied Lorin Maazel throughout his career; his legendary 1957 interpretation of the *Firebird Suite*, for example, being among the first of what have become well over 300 recordings. The March programme features an ambitious production with Fritz Lang's science-fiction classic *Metropolis* (1927/1930). The Ensemble Modern plays the music to this cult silent movie, written by the French composer Martin Matalon, whose almost tangible sounds for 16 musicians and electronic effects (1995) are seen as a milestone in film music. Under Fabrice Bollon, the Orchestre Philharmonique du Luxembourg presents a portrait of Mauricio Kagel, the extraordinary composer born in 1931 in Buenos Aires and living in Cologne since 1957, the living master of an astonishing mix of music, theatre, media, wit and satire. Both Kagel and Claude Debussy will be present at the concert (the latter as an interview partner in the score); amongst other pieces we will hear Kagel's *Szenario*, the soundtrack to Luis Buñuel's drastic silent film *Un chien andalou* (1929).



|||||
Vendredi / Freitag / Friday

24.11.2006 20:00

Grand Auditorium

«Classiques du XX^e siècle»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Fabrice Bollon direction

Klara Csordás mezzo-soprano

Jean Lorrain voix

«Portrait Mauricio Kagel»

Mauricio Kagel: *Les idées fixes. Rondo für Orchester*

Ein Brief. Konzertszene für Mezzosopran und Orchester (Une lettre. Scène de concert)

«Interview avec D.» pour Monsieur Croche et orchestre

Szenario. Concerto grosso für Streicher und Hundelaute

Film: *Un chien andalou* (1929)

Luis Buñuel régie

Salvador Dalí, Luis Buñuel script

Dans le cadre du festival rainy days 2006 – play
Coopération avec IBM Luxembourg et LGNM –
Letzebuerger Gesellschaft fir Nei Musek



|||||
Tickets

Catégorie I 25 € (<27 ans: 15 €)

Catégorie II 15 € (<27 ans: 9 €)

Catégorie III 10 € (<27 ans: 6 €)

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

24.03.2007 20:00

Grand Auditorium

Ensemble Modern

Martin Matalon: *Metropolis pour 16 instruments et électronique*

Film: *Metropolis* (1927/1930)

Fritz Lang régie

Thea von Harbou, Fritz Lang script

Dans le cadre du festival musique/visuelle 2007
En collaboration avec la Cinémathèque de la
Ville de Luxembourg



|||||
Tickets

Catégorie I 25 € (<27 ans: 15 €)

Catégorie II 15 € (<27 ans: 9 €)

Catégorie III 10 € (<27 ans: 6 €)

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

18.05.2007 20:00

Grand Auditorium

New York Philharmonic

Lorin Maazel direction

Johannes Brahms: *Symphonie N° 1 c-moll (ut mineur) op. 68*

Maurice Ravel: *Rhapsodie espagnole*

Igor Stravinsky: *L'Oiseau de feu. Suite pour orchestre (Suite «Der Feuervogel», 1919)*



|||||
Tickets

Catégorie I 70 € (<27 ans: 42 €)

Catégorie II 50 € (<27 ans: 30 €)

Catégorie III 35 € (<27 ans: 21 €)

Tickets disponibles dès le 01.09.2006

Karten verfügbar ab 01.09.2006

Tickets available from 01.09.2006



Les grands classiques

Grand Auditorium

La série de concerts «Les grands classiques» ré-unit des interprétations vivantes des chefs-d'œuvre du temps de l'épanouissement du Classicisme. La saison 2006/07 n'abandonne aucun détail pour donner vie à la musique. Car lors de trois soirées, c'est un musicien confirmé qui dirigera l'orchestre, son instrument solo en main pour une représentation «tout en un» qui, déjà pour le pianiste et violoniste Mozart, était une seconde nature (sept de ses concertos seront interprétés dans ce cycle, de cette manière authentique et intime). Alexander Lonquich au piano dialogue avec l'Orchestra da Camera di Mantova, Jos van Immerseel avec l'Anima Eterna Symphony Orchestra; Pierre-Laurent Aimard, le brillant artiste en résidence de la saison 2005/06, revient à la Philharmonie avec le Chamber Orchestra of Europe; enfin, Maxim Vengerov (ovationné lors de son intervention surprise en mars 2006) se produit comme soliste et chef d'orchestre de l'UBS Verbier Festival Chamber Orchestra. La jeune mezzo-soprano Magdalena Kožená («one of those voices that seem to go straight to the heart», Gramophone) chante des arie de Mozart, accompagnée par Il Giardino Armonico dirigé par Giovanni Antonini. Les cinq concerts «grands classiques» donnent vie à la musique classique.

Die Konzertreihe «Les grands classiques» vereint lebendige Interpretationen der Meisterwerke aus der Zeit der Hochblüte der Klassik. Wie lebendig hier musiziert wird, lässt sich in der Saison 2006/07 bereits an einem nicht unerheblichen Detail erkennen: bei dreien der fünf Abende hat jeweils ein (Vollblut-)Musiker die Leitung des Orchesters vom Soloinstrument aus in der Hand – eine Aufführungspraxis «aus einem Guss», die für Mozart als Pianist und Geiger selbstverständlich war (im Zyklus sind insgesamt sieben seiner Konzerte in dieser authentisch-intimen Weise zu hören). Alexander Lonquich am Klavier konzertiert mit dem Orchestra da Camera di Mantova, Jos van Immerseel mit dem Anima Eterna Symphony Orchestra; Pierre-Laurent Aimard, brillanter Artist in residence 2005/06, ist mit dem Chamber Orchestra of Europe wieder in der Philharmonie zu erleben; und schließlich spielt Maxim Vengerov (bei seinem überraschenden Einspringen im März 2006 begeistert gefeiert) als Solist und Dirigent mit dem UBS Verbier Festival Chamber Orchestra. Die junge Mezzosopranistin Magdalena Kožená («one of those voices that seem to go straight to the heart», Gramophone) singt Arien von Mozart, begleitet von Il Giardino Armonico unter Giovanni Antonini. Die fünf Konzerte der «Grands classiques» bringen Leben in die klassische Musik.

The concert series «Les grands classiques» brings together living interpretations of the masterpieces from the golden age of classical music. Just how much life is brought to the music here can be seen in one highly significant detail in the 2006/07 season: on three of the five evenings a (thoroughbred) musician conducts the orchestra from his solo instrument – a performance practice «in one go» which Mozart took for granted as a pianist and violinist (in the cycle a total of seven of his concertos will be heard in this authentic-intimate manner). Alexander Lonquich at the piano is accompanied by the Orchestra da Camera di Mantova, Jos van Immerseel by the Anima Eterna Symphony Orchestra; Pierre-Laurent Aimard, the brilliant artist in residence of 2005/06, takes the stage at the Philharmonie again with the Chamber Orchestra of Europe; and lastly Maxim Vengerov (hailed enthusiastically when he stepped in as a surprise replacement in March 2006) plays as soloist and conductor with the UBS Verbier Festival Chamber Orchestra. The young mezzo-soprano Magdalena Kožená («one of those voices that seem to go straight to the heart», Gramophone) sings Mozart arias, accompanied by Il Giardino Armonico under Giovanni Antonini. The five concerts of the «grands classiques» bring life to classical music.

HVB Luxembourg
Private Banking Center
10, rue Jean Monnet
L-2099 Luxembourg-Kirchberg
Tel.: (00352) 42 72-1
contact@hvb.lu
www.hvb.lu

Mein ganzes Leben habe ich hart gearbeitet, um Geld zu verdienen.

Jetzt ist es an der Zeit, dass jemand anders hart
arbeitet, um mein Geld gut anzulegen.
Sprechen Sie mit uns.

Leben Sie. Wir kümmern uns um die Details.

HVB Luxembourg



|||||
Lundi / Montag / Monday

25.09.2006 20:00

Grand Auditorium

Chamber Orchestra of Europe

Pierre-Laurent Aimard direction, piano

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 29*

A-Dur (la majeur) KV 201

Konzert für Klavier und Orchester N° 19 F-Dur
(fa majeur) KV 459

Konzert für Klavier und Orchester N° 9 Es-Dur
(mi bémol majeur) KV 271 «Jeune homme»

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

11.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Anima Eterna Symphony Orchestra

Jos Van Immerseel direction

Ludwig van Beethoven: *Coriolan-Ouverture*

c-moll (do mineur) op. 62

Sinfonie N° 6 F-Dur (fa majeur) op. 68

«Pastorale»

Sinfonie N° 7 A-Dur (la majeur) op. 92

|||||
Lundi / Montag / Monday

20.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestra da Camera di Mantova

Alexander Lonquich direction, piano

Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Klavier*
und Orchester N° 18 B-Dur

(si bémol majeur) KV 456

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 80 d-moll*

(ré mineur) Hob. I/80

Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Klavier und*
Orchester N° 17 G-Dur (sol majeur) KV 453

|||||
Lundi / Montag / Monday

18.12.2006 20:00

Grand Auditorium

Il Giardino Armonico

Giovanni Antonini direction

Magdalena Kožená soprano

Wolfgang A. Mozart: *Mitridate re di Ponto*

KV 87. Overture

«Non so più» (Arie des Cherubino aus

«Le Nozze di Figaro»)

«Deh vieni, non tardar (Arie der Susanna aus

«Le Nozze di Figaro»)

«Per Pietà» (Arie Fiordiligi aus *«Cosi fan tutte»)*

Luigi Boccherini: *Sinfonia in d (ré mineur /*

d-moll) op. 12/4 «La Casa del Diavolo»

Wolfgang A. Mozart: *«Deh, per questo istante*
solo» (Arie des Sesto aus *«La clemenza di*
Tito») – *«Non più di fiori»* (Arie der Vitellia aus

«La clemenza di Tito»)

Carl Philipp Emanuel Bach: *Sinfonie F-Dur*

(ré majeur) W 183/3

Wolfgang A. Mozart: *«Parto, parto»* (Arie des

Sesto aus *«La clemenza di Tito»)*



Magdalena Kožená (18.12.2006) photo: Harald Hoffmann



|||||
Samedi / Samstag / Saturday

28.04.2007 20:00

Grand Auditorium

UBS Verbier Festival Chamber Orchestra

Maxim Vengerov direction, violon

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonia concertante für Violine, Viola und Orchester Es-Dur (si bémol majeur) KV 364*

Konzert für Violine und Orchester N° 3 G-Dur (sol majeur) KV 216

Konzert für Violine und Orchester N° 5 A-Dur (la majeur) KV 219

Sinfonie N° 29 A-Dur (la majeur) KV 201



|||||
Abonnement / Subscription

5 concerts

Catégorie I 180 € (<27 ans: 120 €)

Catégorie II 135 € (<27 ans: 90 €)

Catégorie III 90 € (<27 ans: 60 €)

Gratis Philharmonie-Bus-Shuttle von Trier nach Luxembourg für diesen Konzertzyklus:

Abfahrt 90 Minuten vor Konzertbeginn ab

Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier). Fahrtdauer ca. 45 Minuten.

Rückfahrt 30 Minuten nach Konzertende.

Infotelefon: +49 (0) 651-993 00 61,

Lydia Oermann

Maxim Vengerov, (28.04.2006) photo: Shella Rock

Voyage dans le temps – musique ancienne et baroque

Grand Auditorium, Salle de Musique de Chambre

Le cycle «Voyage dans le temps» de la saison 2006/07 s'ouvre sur l'époque de Charlemagne et des croisades: le Huelgas Ensemble met en lumière l'étonnante découverte de la musique naissante, lorsqu'au IX^e siècle les chants grégoriens monodiques devinrent polyphoniques et plus complexes. L'Ensemble Armonio Tributo Austria chante la gloire lyrique des mousquetaires avec les «Arie Viennese». On reste au XVII^e siècle avec la musique que font revivre les Cornets noirs, lauréats du Concours musica antiqua (Festival van Vlaanderen Bruges 2000). Outre ces découvertes, le cycle présente aussi deux des plus grands chefs-d'œuvre de tous les temps: *L'Orfeo*, *Favola in musica* de Monteverdi est la plus ancienne partition d'opéra qui nous soit parvenue; en 1607, elle marqua l'avènement d'une ère musicale nouvelle avec son instrumentation riche et pittoresque. Enfin, la *Messe en si mineur* de Jean-Sébastien Bach, son grand testament achevé quelques mois avant sa mort, qualifié en 1818 par Hans-Georg Nägeli de «plus grande œuvre musicale à travers les temps et les peuples», sera interprétée par le célèbre chef d'orchestre luxembourgeois Pierre Cao dirigeant le chœur Arslys Bourgogne et le Concerto Köln.

Die «Zeitreise», zu der Sie der Zyklus «Voyage dans le temps» in der Saison 2006/07 einlädt, beginnt in der Zeit Karls des Großen und der Kreuzzüge: das Huelgas Ensemble macht die «Entdeckung des Stauens» wieder erlebbar, das die Musik hervorrief, als sich ab dem 9. Jahrhundert allmählich aus einstimmigen gregorianischen Gesängen mehrstimmige, immer komplexere Klänge entwickelten. Vom «liederlich Schwärmen der Musketierer» berichten die barocken «Arie Viennese» des Ensembles Armonio Tributo Austria. Ebenfalls aus dem 17. Jahrhundert stammt die auf den namensgebenden «Cornets noirs» (Zink oder Cornetto) gespielte Musik, die die Preisträger des Concours musica antiqua (Festival van Vlaanderen Brügge 2000) wieder hörbar machen. Doch neben Entdeckungen umfasst der Zyklus auch zwei der wohl unbestritten größten Meisterwerke aller Zeiten: Monteverdis «Favola in musica» *L'Orfeo*, die früheste erhaltene Opernpartitur, stimmte 1607 mit ihrer reichen und bildstarken Instrumentierung die Musik eines neuen Zeitalters an. Und schließlich Johann Sebastian Bachs berührende *H-moll-Messe*, sein wenige Monate vor seinem Tod fertiggestelltes großes Vermächtnis, das Hans-Georg Nägeli 1818 als «das größte musikalische Kunstwerk aller Zeiten und Völker» bezeichnete – zu hören in der Interpretation des renommierten luxemburgischen Dirigenten Pierre Cao am Pult von Arslys Bourgogne und Concerto Köln.

The «journey through time» to which the «Voyage dans le temps» invites you in the 2006/07 season begins in the age of Charlemagne and the crusades: with the Huelgas Ensemble we experience the «discovery of surprise» evoked by music from the 9th century on when increasingly complex, polyphonic sounds gradually began to develop from the plainsong of Gregorian chant. The baroque «Arie Viennese» of the Armonio Tributo Austria ensemble tell us of the «dissolute revelry of the musketeers». From the 17th century again comes music on and by the «Cornets noirs» offering us the chance to listen to the prize-winners of the Concours musica antiqua (Festival van Vlaanderen, Bruges 2000). Yet alongside discoveries the cycle also includes two of the unchallenged masterpieces of all time: Monteverdi's «Favola in musica» *L'Orfeo*, the earliest known opera score whose rich, image-laden instrumentation struck up the music of a new age in 1607. Finally Johann Sebastian Bach's moving Mass in B flat, the great legacy completed just a few months before he died, which Hans-Georg Nägeli defined in 1818 as «the greatest musical work of art of all time and all peoples» – will be heard in the reading of the renowned Luxembourg conductor Pierre Cao leading Arslys Bourgogne and the Concerto Köln.



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

29.11.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Huelgas Ensemble

Paul Van Nevel direction

Els Van Laethem cantus

Véronique Bourin cantus

Sabine Lutzenberger cantus

Nick Todd ténor

George Pooley ténor

Marco Van de Klundert ténor

Berndt Oliver Fröhlich ténor

Willem Ceuleers basse

«La découverte de l'étonnement: l'aube de la polyphonie 800–1400» (Die Entdeckung des Staunens: frühe Polyphonie 800–1400 / The discovery of surprise: early polyphony 800–1400)

Coopération avec la Société Luxembourgeoise des Amis de l'Opéra

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

17.01.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Armonico Tributo Austria

Lorenz Duftschmid direction

Andreas Lackner trompette

Herbert Walser trompette

Michael Oman flûte à bec

Brigitte Täubl violon

Andreas Pilger violon

Peter Aigner viola da braccio

Lucas Schurig viola da braccio

Lorenz Duftschmid viole de gambe

Andrew Ackerman violone

Thomas C. Boysen théorbe

Johannes Hämmerle clavecin, orgue

Karl Fischer percussion

«Arie Viennese»

Johann Kaspar Kerll: *Battalia*

Johann Heinrich Schmelzer: *Arie Viennese*

Georg Muffat: *Indissolubilis Amititia oder unzertrennbare Freundschaft*

Heinrich Ignaz Franz Biber: *Battalia. Das liederlich Schwärmen der Musquetirer, Mars, die Schlacht, Undt Lamento der Verwundten, mit Arien imitirt Und Baccho dedicirt*

Johann Heinrich Schmelzer: *Lamento sopra la*

dolorosa morte Ferdinandii III a tre

Johann Joseph Fux: *Serenada C-Dur (ut majeur)*

Coopération avec la Société Luxembourgeoise des Amis de l'Opéra

Im Rahmen der Ausstellung «Das Zeitalter Maria Theresias: Meisterwerke des Barock» im Musée national d'histoire et d'art Luxembourg

Dimanche / Sonntag / Sunday

11.02.2007 11:00

Grand Auditorium

Arsys Bourgogne

Concerto Köln

Pierre Cao direction

Johann Sebastian Bach: *Messe h-moll (si mineur) BWV 232*

Samedi / Samstag / Saturday

17.03.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Les Cornets Noirs

Gebhard David cornet à bouquin

Bork-Frithjof Smith cornet à bouquin

Amandine Beyer violon

Cosimo Stawiarski violon

Patrick Sepec violoncelle

Johannes Strobl orgue

Monika Mauch soprano

Œuvres de Giovanni Legrenzi et Dario Castello

Coopération avec la Société Luxembourgeoise des Amis de l'Opéra



Jeudi / Donnerstag / Thursday

24.05.2007 20:00

Grand Auditorium

New London Consort

Philip Pickett conductor

Mark Tucker Orfeo

Joanne Lunn La Musica, Proserpina

Julia Gooding La Messaggiera

Revital Raviv Euridice

Faye Newton Ninfa

Mark Chambers Speranza, Pastore, Spirito

Andrew King Apollo, Pastore, Spirito

Joseph Cornwell Pastore, Spirito

Michael George Plutone, Pastore

Simon Grant Caronte, Pastore, Spirito

Mark Rowlinson Pastore, Spirito

Martin Robson Pastore, Spirito

Jonathan Miller director

Sue Lefton choreography, movement

Shirin Guild costumes

Claudio Monteverdi: *L'Orfeo. Favola in musica.*

(concert mis en espace / halbszenische
Aufführung / semi-staged performance)



Abonnement / Subscription

5 concerts

Catégorie I 153 € (<27 ans: 102 €)

Catégorie II 108 € (<27 ans: 72 €)

Catégorie III 90 € (<27 ans: 60 €)

Musique de chambre & Récitals





Musique de chambre

Salle de Musique de Chambre

Du solo au septuor, de l'octuor aux formations musicales à 9 voire 10 exécutants, le cycle «Musique de chambre» de la saison 2006/07 constitue pour ainsi dire le chaînon manquant entre le solo et l'orchestre. D'ailleurs, les interprètes de ces soirées consacrées à la musique de chambre sont à la fois des solistes de renom (comme Kolja Blacher, Natalia Gutman et Elisso Wirssaladze) et d'excellents musiciens d'orchestres tels que l'Ensemble Wien-Berlin, composé de musiciens des Wiener et des Berliner Philharmoniker, rejoints sur scène par des musiciens de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg. Les œuvres jouées relèvent d'une communication souple et directe: celle qui distingue le répertoire de chambre de celui de l'orchestre. Que ce soit l'intimité des deux œuvres pour solistes de Bach interprétées par les deux «Rising Stars» Christian Poltéra et Polina Leschenko sélectionnées par l'ECHO (European Concert Hall Organisation) ou le rythme effréné de l'*Octuor* de Mendelssohn «joué par tous les instruments dans le style d'un orchestre symphonique», interprété par le Quatuor Louvigny et l'Ensemble KammerMusekVeräinLëtzebuerg, ou encore l'enthousiasme à l'état pur du flamand Ensemble Explorations, la musique de chambre permet toujours une franchise dans la communication musicale qui reste hors de portée de l'orchestre.

Vom Solo bis zum Septett, Oktett, Nonett und sogar Decimino bildet der Zyklus «Musique de chambre» in der Saison 2006/07 quasi den «Missing link» zwischen Solo und Orchester. Zudem sind als Interpreten dieser Kammermusik-Abende sowohl renommierte Solisten (wie Kolja Blacher, Natalia Gutman und Elisso Wirssaladze) als auch hervorragende Orchester Musiker wie das Ensemble Wien-Berlin zu hören, das sich aus Musikern der Wiener und der Berliner Philharmoniker zusammensetzt (hier gemeinsam auf der Bühne mit Musikern des Orchestre Philharmonique du Luxembourg). Die gespielten Kompositionen bieten allerdings jene Wendigkeit und Direktheit in der Kommunikation, die die Kammermusik dem Orchester stets voraus hat. Ob es die Intimität und Unvermitteltheit der beiden Solowerke von Bach ist, die die von der ECHO European Concert Hall Organisation ausgewählten «Rising Stars» Christian Poltéra und Polina Leschenko präsentieren; ob es die halbsbrecherischen Läufe des «von allen Instrumenten im Style eines symphonischen Orchesters» zu spielenden Mendelssohn-*Oktetts* sind, das gemeinsam vom Quatuor Louvigny und dem Ensemble KammerMusekVeräinLëtzebuerg interpretiert wird, oder die pure Spielfreude des flämischen Ensemble Explorations – die Kammermusik bietet stets eine Direktheit und Wachheit in der musikalischen Kommunikation, die über das im Orchester mögliche weit hinaus geht.

From solos to septets, octets, nonets and decimettes, the «Musique de chambre» cycle of the 2006/07 season almost represents the «missing link» between solo and orchestral performance. Moreover, in these chamber music evenings we will hear both renowned soloists (like Kolja Blacher, Natalia Gutman and Elisso Wirssaladze) and outstanding orchestral musicians like the Ensemble Wien-Berlin, made up of musicians from the Vienna and Berlin Philharmonic Orchestras (together on stage here with musicians from the Orchestre Philharmonique du Luxembourg). The compositions themselves offer the flexibility and directness of communication, which is always chamber music's winning card compared to the orchestra. Whether it be the intimacy and immediacy of the two Bach solo works, presented by Christian Poltéra and Polina Leschenko, nominated as «Rising Stars» by the ECHO European Concert Hall Organisation, or the breakneck race of Mendelssohn's *Octet* «to be played by all instruments in the style of a symphony orchestra», performed together by the Quatuor Louvigny and the Ensemble KammerMusekVeräinLëtzebuerg, or the pure playing delight of the Flemish Ensemble Explorations – chamber music offers musical communication of constant directness and liveliness going far beyond what is possible for an orchestra.

Il n'y a pas d'obstacles.
Seulement d'autres perspectives.

Go on. Be a Tiger.*

Lorsque le chemin qui mène à votre but semble désespérément bloqué, il est temps de changer votre perspective. Pour savoir comment nous pouvons aider les entreprises performantes à répondre aux challenges par l'innovation, visitez notre site : accenture.com/fr

• Conseil • Technologies • Externalisation

>
accenture

*High performance. Delivered.***

|||||

Dimanche / Sonntag / Sunday

17.12.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Ensemble Wien-Berlin

Wolfgang Schulz flûte

Hans-Jörg Schellenberger hautbois

Norbert Täubl clarinette

Stefan Dohr cor

Milan Turkovic basson

**Musiciens de l'Orchestre Philharmonique
du Luxembourg**

Joseph Haydn: *Notturmo N° 4*

Saverio Mercadante: *Quatuor pour flûtes*

Giulio Briccialdi: *Potpourri sopra motivi*

*di «Barbiere di Sevilla» di G. Rossini pour
quintette à vent*

Giovanni Pacini: *Octuor pour hautbois, cor,
basson, 3 violons, violoncelle et contrebasse*

Saverio Mercadante: *Decimino N° 1*

|||||

Mardi / Dienstag / Tuesday

23.01.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Quatuor Louvigny

Philippe Koch, Fabian Perdichizzi violon

Ilan Schneider alto

Aleksandr Kramouchin violoncelle

**Ensemble KammerMusikVeräinLëtzebuerg
KMKV**

Laurence Koch, Marc Jacoby violon

Kris Landsverk alto

Claude Giampellegrini violoncelle

Louis Spohr: *Double Quatuor à cordes N° 4
en sol mineur (g-moll) op. 136*

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Oktett für vier
Violinen, zwei Violen und zwei Violoncelli
Es-Dur (mi bémol majeur) op. 20*

|||||

Lundi / Montag / Monday

19.03.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Kolja Blacher violon

Natalia Gutman violoncelle

Elisso Wirssaladze piano

Joseph Haydn: *Klaviertrio A-Dur (la majeur)
Hob XV:18*

Ludwig van Beethoven: *Klaviertrio B-Dur
(si bémol majeur) op. 97 («Erzherzog-Trio»)*

Franz Schubert: *Klaviertrio B-Dur
(si bémol majeur) op. 99 D 898*

|||||
Lundi / Montag / Monday
30.04.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre
Christian Poltéra violoncelle
Polina Leschenko piano

Johann Sebastian Bach: *Suite für Violoncello solo N° 2 d-moll (ré mineur) BWV 1008*

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Sonate N° 2 D-Dur (ré majeur)*

Johann Sebastian Bach (Ferruccio Busoni):
Chaconne für Klavier

César Franck: *Sonate en la majeur (A-Dur)*

«Rising Stars» – ECHO European Concert Hall Organisation
With the support of the European Commission
Programme Culture 2000

|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday
16.05.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Ensemble Explorations

Christine Busch violon

Marten Boeken alto

Roel Dieltiens violoncelle

Love Persson contrebasse

Eric Hoeplich clarinette

Anneke Scott cor naturel

Giorgio Mandolesi basson

Frank Theuns traverso

Hans-Peter Westermann hautbois

Ludwig van Beethoven: *Septett Es-Dur (mi b majeur) op. 20*

Louis Spohr: *Nonett F-Dur (fa majeur) op. 31*



Elisso Wirssaladze (19.03.2007)



|||||
Abonnement / Subscription

5 concerts

Catégorie I 113 € (<27 ans: 75 €)

Catégorie II 68 € (<27 ans: 45 €)

Quatuor à cordes

Salle de Musique de Chambre

Les quatuors à cordes qui se produisent à la Philharmonie pendant la saison 2006/07 côtoient la perfection. Alban Berg Quartett, Pražák Quartett, Artemis Quartett, Jerusalem Quartet ainsi que le jeune quatuor espagnol Cuarteto Casals sélectionné par l'ECHO (European Concert Hall Organisation) parmi les «Rising Stars», font de ce cycle une sorte de rencontre au sommet, dans la Salle de Musique de Chambre, des meilleurs quatuors à cordes du monde. On pourra entendre, entre autres, les deux exceptionnels quatuors de Leoš Janáček, La «*Sonate à Kreutzer*» et «*Les Lettres intimes*», ces dernières étant un message éloquent et passionnel à la jeune bien-aimée du compositeur morave. Le quatuor allemand Artemis retrace la surprenante voie directe menant de Johannes Brahms à son admirateur Anton von Webern. L'Alban Berg Quartett interprète notamment *Grave*, une œuvre très personnelle de Wolfgang Rihm qui constitue quasiment un requiem pour l'altiste du quatuor à cordes le plus célèbre de notre époque, Thomas Kakuska, décédé en 2005. Le cycle s'étend des interprétations clés de Haydn, Mozart et Beethoven, les pères de la musique de quatuor, à l'arc-en-ciel des «*Métamorphoses nocturnes*», de György Ligeti, l'un des grands inspireurs de ce genre musical si émouvant et grâce auquel les frontières de l'imaginable peuvent être franchies.

Die Crème de la crème: so und nicht anders sind jene Streichquartette zu bezeichnen, die in der Saison 2006/07 in der Philharmonie gastieren. Alban Berg Quartett, Pražák Quartett, Artemis Quartett, Jerusalem Quartet sowie das von der ECHO European Concert Hall Organisation in die Selektion «Rising Stars» aufgenommene junge spanische Cuarteto Casals – der Zyklus «Quatuor à cordes» lädt quasi zu einem Gipfeltreffen der besten Streichquartette der Welt in die Salle de Musique de Chambre. Zu hören sind unter anderem die beiden außergewöhnlichen Quartette «*Kreutzerersonate*» und «*Intime Briefe*» von Leoš Janáček, letzteres eine beredte, leidenschaftliche Botschaft an die junge Geliebte des mährischen Komponisten. Den überraschend direkten Weg von Johannes Brahms zu dessen Bewunderer Anton von Webern eröffnet das junge deutsche Artemis Quartett. Das Alban Berg Quartett interpretiert unter anderem Wolfgang Rihms äußerst persönliches *Grave*, quasi ein Requiem für Thomas Kakuska, den 2005 verstorbenen langjährigen Bratscher des wohl legendärsten unter den Streichquartetten unserer Zeit. Der Zyklus reicht von maßgeblichen Interpretationen von Haydn, Mozart und Beethoven – den «Vätern» der Quartettmusik – bis zu den irisierenden «*Métamorphoses nocturnes*» von György Ligeti – eines jener großen Impulsgeber, die dafür sorgen, dass für die wohl beweglichste Formation der Musik die Grenzen des Vorstellbaren ständig erweitert werden.

La crème de la crème: no better epithet could be applied to the string quartets featured in the 2006/07 season at the Philharmonie. The Alban Berg Quartet, the Pražák Quartet, the Artemis Quartet, the Jerusalem Quartet and the young Spanish Cuarteto Casals, numbered among the «Rising Stars» in the selection of the ECHO European Concert Halls Organisation, invite you to what is practically a summit meeting of the world's best string quartets in the Salle de Musique de Chambre. We will hear the two extraordinary «*Kreutzer Sonata*» and «*Intimate letters*» quartets by Leoš Janáček, the latter an eloquent, impassioned correspondence with the Moravian composer's young lover. The surprisingly direct path from Johannes Brahms to his admirer Anton von Webern is opened up by the German Artemis Quartet. The Alban Berg Quartet's programme includes Wolfgang Rihms' highly personal *Grave*, almost a requiem for Thomas Kakuska, who died in 2005 after many years as the viola player in what is probably one of the most legendary string quartets of our time. The cycle ranges from landmark readings of Haydn, Mozart and Beethoven – the «fathers» of quartet music – to the iridescent «*Métamorphoses nocturnes*» of György Ligeti – one of the great catalysts responsible for a constant extension of the limits of what is conceivable for the most flexible of formations in the world of music.



|||||

Dimanche / Sonntag / Sunday

08.10.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Jerusalem Quartet

Alexander Pavlovsky violon

Sergei Bresler violon

Amihai Grosz alto

Kyryl Zlotnikov violoncelle

Ludwig van Beethoven: *Streichquartett N° 6*

B-Dur (si bémol majeur) op.18/6

Leoš Janáček: *Streichquartett N° 1*

«Die Kreuzersonate»

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Streichquartett N° 1*

D-Dur (ré majeur) op. 11

|||||

Lundi / Montag / Monday

06.11.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Cuarteto Casals

Vera Martinez Mehner violon

Abel Tomas Realp violon

Jonathan Brown alto

Arnau Tomas Realp violoncelle

György Ligeti: *Streichquartett N° 1*

Wolfgang A. Mozart: *Streichquartett F-Dur*

(fa majeur) KV 590

Ludwig van Beethoven: *Streichquartett F-Dur*

(fa majeur) op. 59/1

«Rising Stars» – ECHO European Concert Hall
Organisation

With the support of the European Commission
Programme Culture 2000





|||||
Lundi / Montag / Monday

15.01.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Artemis Quartett

Natalia Prischepenko violon

Heime Müller violon

Volker Jacobsen alto

Eckart Runge violoncelle

Johannes Brahms: *Streichquartett N°3 B-Dur*
(si bémol majeur) op. 67

Anton Webern: *Fünf Sätze für*
Streichquartett op. 5

Anton Webern: *Sechs Bagatellen für*
Streichquartett op. 9

Johannes Brahms: *Streichquartett N° 2*
a-moll (la mineur) op. 51

|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday

14.02.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Pražák Quartett

Václav Remeš violon

Vlastimil Holec violon

Josef Klusoň alto

Michal Kaňka violoncelle

Joseph Haydn: *Streichquartett op. 76/5*
Hob III:79

Leoš Janáček: *Streichquartett N° 2*
«Intime Briefe»

Antonín Dvořák: *Streichquartett N° 14 As- Dur*
(la bémol majeur) op.105

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

04.05.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Alban Berg Quartett

Günter Pichler violon

Gerhard Schulz violon

Isabel Charisius alto

Valentin Erben violoncelle

Joseph Haydn: *Streichquartett N° 4 op. 20*
Hob III:34 («Sonnenquartett» N° 4)

Wolfgang Rihm: *Grave. In memoriam*
Thomas Kakuska

Ludwig van Beethoven: *Streichquartett N° 16*
F-Dur (fa majeur) op. 135

|||||
Abonnement / Subscription

5 concerts

Catégorie I 135 € (<27 ans: 90 €)

Catégorie II 90 € (<27 ans: 60 €)

Récital vocal

Salle de Musique de Chambre

Véronique Gens, Robert Holl et Dame Felicity Lott – trois grandes voix viennent nous émouvoir dans le cycle «Récital vocal». Des maîtres de la mélodie française à l'English lesson de Sir Noel Peirce Coward, la saison 2006/07 s'annonce riche en art du chant. La soprano française Véronique Gens combine avec légèreté un arc-en-ciel de tons, du Baroque à Berlioz, en passant par Mozart. Le clair-obscur des mélodies françaises étant son domaine de prédilection. La basse Robert Holl, ovationné sur les scènes de Bayreuth, Vienne, Bruxelles, Zürich et Berlin pour son interprétation de Wagner, est aussi reconnu comme l'interprète incontesté des lieder de Schubert. Invité permanent des grands festivals internationaux, Holl donne pour la première fois un récital vocal à la Philharmonie, un de ces récitals qui font sa notoriété, accompagné subtilement par Andrés Schiff. Le cycle se referme sur Dame Felicity Lott (anoblie en 1996 et membre de la Légion d'Honneur) et Graham Johnson, son accompagnateur de lieder depuis ses études. Formée à Grenoble et à Londres, célébrée tant en opéra, opérette, au concert ou en oratorio, bien que réservant sa préférence aux lieder, Felicity Lott suscite la sympathie et possède un horizon artistique particulièrement vaste. La chanteuse, qui a travaillé notamment avec Carlos Kleiber, Sir Georg Solti, Bernard Haitink, James Levine, André Previn, Neeme Järvi, Kurt Masur et Franz Welsler-Möst présente au public de la Philharmonie une sélection très personnelle de lieder.

Véronique Gens, Robert Holl und Dame Felicity Lott – drei große Stimmen sind im Zyklus «Récital vocal» aus nächster Nähe zu erleben. Von den Meistern der französischen Mélodies bis zur *English lesson* von Sir Noel Peirce Coward bietet die Saison 2006/07 die Vielfalt der Gesangskunst. Die französische Sopranistin Véronique Gens zaubert mit Leichtigkeit die unterschiedlichsten Farben, vom Barock über Mozart bis zu Berlioz. Ganz besonders liegt ihr daher das Clair-obscur der französischen Lieder. Der Bassist Robert Holl ist gefeierter Wagner-Sänger auf den Opernbühnen von Bayreuth, Wien, Brüssel, Zürich und Berlin; zugleich gilt er als *der* Interpret von Schubert-Liedern schlechthin. Ständiger Gast bei den großen internationalen Festivals, gibt Holl 2006/07 erstmals einen seiner gefragten Liederabende in der Philharmonie. Den Zyklus beschließt Dame Felicity Lott (1996 in den Adelsstand erhoben, u.a. Mitglied der Legion d'Honneur) gemeinsam mit Graham Johnson, ihrem Liedbegleiter seit Studientagen. Ausgebildet in Grenoble und London, gefeierte Opern-, Operetten-, Konzert- und Oratorien-sängerin, deren besondere Liebe dem Lied gehört, steht «Flott», wie sie ihre Anhänger liebevoll getauft haben, für einen ungewöhnlich weiten künstlerischen Horizont. Die Sängerin, die mit Künstlern wie Carlos Kleiber, Sir Georg Solti, Bernard Haitink, James Levine, André Previn, Neeme Järvi, Kurt Masur, Franz Welsler-Möst und vielen weiteren gearbeitet hat, präsentiert eine sehr persönliche Auswahl von Liedern in der Philharmonie.

Véronique Gens, Robert Holl and Dame Felicity Lott – three great voices for us to meet close up in the cycle «Récital vocal». From the masters of French melodies to Sir Noel Peirce Coward's English lesson, the 2006/07 season ranges over the entire gamut of the art of singing. The French soprano Véronique Gens enchants as she trips lightly through the most varied of shades, from baroque to Mozart and on to Berlioz. The chiaroscuro of French songs is absolutely in her line. The bass Robert Holl is a Wagner singer hailed on the stages of Bayreuth, Vienna, Brussels, Zürich and Berlin; at the same time he is also considered one of the most renowned performers of Schubert Lieder. A regular guest at important international festivals, Holl is to give one of his sought-after Lieder evenings at the Philharmonie in the 2006/07 season, accompanied by Andrés Schiff's sensitive piano. Dame Felicity Lott (ennobled in 1996, and member of the Légion d'Honneur) closes the cycle with Graham Johnson, who has accompanied her Lieder performance since their student days. Educated in Grenoble and London, a celebrated opera, operetta, concert and oratorio singer, whose special love is for Lieder, «Flott», as her fans have fondly dubbed her, stands for an exceptionally broad artistic horizon. The singer, who has worked with such artists as Carlos Kleiber, Sir Georg Solti, Bernard Haitink, James Levine, André Previn, Neeme Järvi, Kurt Masur, Franz Welsler-Möst and many others, presents a very personal selection of Lieder at the Philharmonie.

Perfection requires experience and understanding.*



www.pwc.com/lu

*connectedthinking

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

© 2006 PricewaterhouseCoopers. All rights reserved. PricewaterhouseCoopers refers to the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity. *connectedthinking is a trademark of PricewaterhouseCoopers LLP.

|||||
Lundi / Montag / Monday

23.10.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Véronique Gens soprano

Jean-Philippe Collard piano

Gabriel Fauré:

Sylvie op. 6 N° 3

Les berceaux op. 23 N° 1

En sourdine op. 58 N° 2

(«*Cinq mélodies de Venise*»)

Spleen op. 51 N° 3

Green op. 58 N° 3

(«*Cinq mélodies de Venise*»)

Henri Duparc:

L'invitation au voyage

Chanson triste

Au pays où se fait la guerre

Romance de Mignon

Phidylé

Reynaldo Hahn:

Quand je fus pris au pavillon

Lydé («*Études latines*»)

Tyndaris («*Études latines*»)

Pholoé («*Études latines*»)

Trois jours de vendange

À Chloris

|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday

20.12.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Robert Holl basse

András Schiff piano

«Schubert im Freundeskreis»

Franz Schubert:

Pilgerweise D 789

Am Bach im Frühling D 361

Todesmusik D 758

Selige Welt D 743

Schwanengesang D 744

Totengräbers Heimwehe D 842

Der blinde Knabe D 833

Der Winterabend D 938

Einsamkeit D 620

|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday

21.03.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Dame Felicity Lott soprano

Graham Johnson piano

Gustav Mahler:

Ich atmet' einen Linden Duft (Rückert)

Liebst du um Schönheit (Rückert)

Blicke mir nicht in die Lieder (Rückert)

Ich bin der Welt abhanden gekommen

(Rückert)

Robert Schumann:

Widmung (Rückert) op. 25 N° 1 («*Myrthen*»)

Aus den östlichen Rosen op. 25 N° 25

(«*Myrthen*»)

Liebeslied (Goethe) op. 51 N° 5 (*Lieder und*

Gesänge II)

Lied der Philine op. 98a N° 7 («*Singet nicht*

in Trauertönen»)

Hugo Wolf:

Frühling übers Jahr N° 28 (Goethe)

Anakreons Grab N° 29 (Goethe)

Mignon III («*So lasst mich scheinen ...*»)

(Goethe)

Mignon («*Kennst Du das Land?*») (Goethe)

Benjamin Godard: *L'Invitation au Voyage*

(Baudelaire)

Henri Sauguet: *Le Chat*

Pierre Capdevielle: *Je n'ai pas oublié*

Claude Debussy: *Le Jet d'eau*

Henry Duparc: *L'Invitation au Voyage*

Sir Noel Peirce Coward: *English Lesson*

(Coward)

Sir Noel Peirce Coward: *I'll follow my*

secret heart

Reynaldo Hahn: *Air de la lettre* (Sacha Guitry)

Richard Strauss: *La Valse des adieux*

André Messager: *J'ai deux amants*



Abonnement / Subscription

3 concerts

Catégorie I 135 € (<27 ans: 90 €)

Catégorie II 95 € (<27 ans: 63 €)

Véronique Gens (23.10.2006) photo: Alexandre Weinberger

Récital de piano

Grand Auditorium

Pour ceux qui ont eu la chance d'écouter Grigory Sokolov en solo à la Philharmonie, le «Récital de piano» dans le Grand Auditorium a sans nul doute compté parmi les grands moments d'émotion de la saison. Nous nous félicitons donc que, parmi les salles de concert de choix où il se produit régulièrement, Grigory Sokolov revienne à la Philharmonie partager avec le public son art à l'interprétation époustouflante. Deux œuvres tout à fait différentes sont à redécouvrir: la subtile *Suite française N° 3* de Jean-Sébastien Bach et la contrastée *Sonate pour piano op. 31 N° 2 «La Tempête»* de Ludwig van Beethoven. Et quand on parle de tempête, la jeune pianiste Hélène Grimaud, deuxième artiste de ce cycle, a été précédée par sa réputation, telle un phénomène naturel sur le point de se produire. La virtuose originaire d'Aix-en-Provence a déjà publié deux ouvrages très personnels – *Variations sauvages* et *Leçons Particulières* – sur la passion de la musique faisant partie intégrante de la vie. Son action pour les loups (si elle n'avait pas été musicienne, elle aurait voulu être biologiste) tout comme son programme de concert très engagé, font d'Hélène Grimaud une personnalité pour qui la musique se fonde naturellement dans la vie. En bref, deux personnalités artistiques hors du commun, en solo, pour le cycle le plus intimiste de la Philharmonie.

Für das Publikum, das Grigory Sokolov bei seinem ersten Soloabend in der Philharmonie erlebte, gehörte das «Récital de piano» im Grand Auditorium sicher zu den berührenden Höhepunkten der Saison. Wir freuen uns daher, dass Grigory Sokolov die Philharmonie in die erlesene Auswahl jener Konzerthäuser aufgenommen hat, in die er regelmäßig mit einem Récital zurückkehrt, um seine außerordentliche Interpretationskunst mit den Zuhörern zu teilen. Mit Johann Sebastian Bachs filigraner *Französischer Suite N° 3* und Ludwig van Beethovens kontrastreicher *Klaversonate op. 31 N° 2 «Der Sturm»* gilt es hier, zwei höchst unterschiedliche Meisterwerke neu zu entdecken. Apropos Sturm: der jungen Pianistin Hélène Grimaud, der zweiten Künstlerin in diesem Zyklus, geht der Ruf voraus, fast wie ein Naturereignis in Erscheinung zu treten. Die aus Aix-en-Provence stammende Virtuosa hat unter anderem bereits zwei sehr persönliche Bücher vorgelegt – *Variations sauvages* und *Leçons Particulières* –, die Einblick in ihre leidenschaftliche Auseinandersetzung mit Musik als Teil des Lebens geben. Ihr engagierter Einsatz für Wölfe (wenn nicht Musikerin, so wäre sie Biologin geworden, bekannte sie einmal) wie ihre außergewöhnlich engagierten Konzertprogramme zeigen Hélène Grimaud als Persönlichkeit, bei der die Musik einen selbstverständlichen Bestandteil des Lebens in seiner Gesamtheit bildet. Mit zwei außergewöhnlichen Künstlerpersönlichkeiten im «Alleingang» der wohl intimste der Konzertzyklen in der Philharmonie.

For the audience that witnessed Grigory Sokolov's first solo evening at the Philharmonie, the «Récital de piano» in the Grand Auditorium will surely be one of the most moving events of the season. We are justly proud that Grigory Sokolov should have added the Philharmonie to the select number of concert venues to which he returns regularly with a recital to share his exceptional artistry with his listeners. With Johann Sebastian Bach's delicate *French Suite N° 3* and Ludwig van Beethoven's richly contrasting *Piano Sonata op. 31 N° 2 «The Storm»* we will be treated to a rediscovery of two highly differing masterpieces. A propos of storms: the young pianist Hélène Grimaud, the second artist in this cycle, is said to be almost a phenomenon of nature herself. This virtuoso performer from Aix-en-Provence has already written two highly personal books – *Variations sauvages* and *Leçons particulières* – which offer an insight into her passionate relationship with music as a part of life. Her deep interest in wolves (she once stated that if she had not become a musician she would have been a biologist), and her uncommonly personal concert programmes offer us Hélène Grimaud as a personality who sees music as an integral part of life as a whole. Two outstanding artistic personalities «going solo» in what must be the most intimate of all the Philharmonie's concert cycles.

UN GRAND BOL D'HERMÈS



Publicis ET/Nous

Sac "Paris-Bombay"
en veau Epsom.
Pointu "Regarde Paris"
en twill de soie.
Agenda en chèvre Mysore.
Montre "Kelly Clochette"
en veau Epsom.
Gants en agneau.

Hermès.
13, rue Philippe II.
Luxembourg.
Tél. (352) 220 981.

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

16.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Grigory Sokolov piano

Johann Sebastian Bach: *Französische Suite*
N° 3 BWV 814

Ludwig van Beethoven: *Klaviersonate op. 31*
N° 2 «Der Sturm» («La Tempête»)

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

23.03.2007 20:00

Grand Auditorium

Hélène Grimaud piano

Œuvres de Johann Sebastian Bach, Johannes
Brahms, Sergueï Rachmaninov

 Cof CREDIT AGRICOLE



Abonnement / Subscription

2 concerts

Catégorie I 72 € (<27 ans: 48 €)

Catégorie II 54 € (<27 ans: 36 €)

Catégorie III 36 € (<27 ans: 24 €)

Gratis Philharmonie-Bus-Shuttle von Trier nach
Luxembourg für diesen Konzertzyklus:
Abfahrt 90 Minuten vor Konzertbeginn ab
Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85,
D-54290 Trier). Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Rückfahrt 30 Minuten nach Konzertende.
Infotelefon: +49 (0) 651-993 00 61,
Lydia Oermann

Récital d'orgue

Grand Auditorium

Quatre interprètes très différents mettent en lumière l'infinie diversité sonore de l'orgue dans le cycle «Récital d'orgue» 2006/07. Wolfgang Seifen, organiste titulaire de l'Église de la commémoration Kaiser Wilhelm à Berlin, est reconnu comme l'un des grands maîtres de l'improvisation de l'orgue de notre époque et il vient nous faire partager son talent lors d'un concert au Grand Auditorium. Martin Haselböck est certes un expert incontesté et l'éditeur des œuvres pour orgue de Liszt, mais il est surtout un interprète incomparable des œuvres si expressives dont Franz Liszt a enrichi le répertoire d'orgue. Wayne Marshall, connu pour son apport constant de compositions et transcriptions peu conventionnelles du répertoire d'orgue, et la remarquable organiste lettone Iveta Apkalna sont deux jeunes artistes à découvrir aux claviers du magistral orgue de concert de la Philharmonie. Au cours de ces dernières années, tous deux ont réussi à donner une nouvelle image du «roi des instruments». Iveta Apkalna (seule organiste à avoir à la fois joué pour le pape et posé pour Vogue) a d'ailleurs été la première artiste à enregistrer un CD sur le nouvel orgue Schuke de la Philharmonie. La modernité d'un orgue de concert tel que celui de la Philharmonie lui plaît, elle en fait ressortir tous les registres en offrant toute sa sensibilité et son énergie au public qui pourra ainsi s'apercevoir que l'orgue est un instrument fascinant qui ne se limite certainement pas à la musique sacrée.

Vier sehr unterschiedliche Interpreten demonstrieren im Zyklus «Récital d'orgue» 2006/07 die enorme Klangvielfalt der Orgel. Wolfgang Seifen, Titularorganist an der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche in Berlin, gilt als einer der großen heutigen Meister der Orgelimitation, was er in einem reinen Improvisationskonzert unter Beweis stellen wird. Martin Haselböck ist nicht nur maßgeblicher Liszt-Experte und Herausgeber der Lisztschen Orgelwerke, sondern vor allem ein kaum zu übertreffender Interpret der hochexpressiven Kunstwerke, mit denen Franz Liszt das Orgelrepertoire bereichert hat. Mit Wayne Marshall, bekannt für die kontinuierliche Erweiterung des Orgelrepertoires durch unkonventionelle Kompositionen und Bearbeitungen, und der lettischen Ausnahmeorganistin Iveta Apkalna sind zwei junge Künstler an der großen Konzertorgel der Philharmonie zu erleben, die in den letzten Jahren mit Erfolg die «Königin der Instrumente» in neuem Licht erstrahlen lassen. Iveta Apkalna (nebenbei bemerkt wohl die einzige Organistin, die sowohl für den Papst konzertiert als auch für Vogue posiert hat) war übrigens die erste Künstlerin, die auf der neuen Schuke-Orgel der Philharmonie eine CD eingespielt hat. Gerade eine moderne Konzertorgel wie die der Philharmonie reizt sie, alle Register zu ziehen – stellt sie doch ihre ganze Emotionalität und Energie in den Dienst eines Publikums, das die Orgel als faszinierendes Instrument weit über kirchenmusikalische Grenzen hinaus entdecken soll.

Four very different performers illustrate the enormous range of sounds of the organ in the «Récital d'orgue» series 2006/07. Wolfgang Seifen, resident organist at the Kaiser Wilhelm Memorial Church in Berlin is recognised as one of today's great masters of organ improvisation, and will demonstrate as much in his purely improvising concert in the Grand Auditorium. Martin Haselböck is not only an authoritative Liszt expert and publisher of the composer's organ works, but most importantly a peerless interpreter of the highly expressive works of art with which Liszt enriched the organ repertoire. Wayne Marshall, known for his continual extension of the organ repertoire through unconventional compositions and elaborations, and the great Latvian organist Iveta Apkalna are two young artists for us to enjoy at the grand concert organ of the Philharmonie, two performers who have successfully shed new light on the «queen of instruments» in the last few years. Iveta Apkalna (we note, en passant, probably the only lady organist to have played for the Pope and posed for Vogue) was also the first performer to record a CD on the Philharmonie's new Schuke organ. Indeed a modern concert organ like the one at the Philharmonie tempted her to pull out all the stops – she places all her emotionality and energy in the service of audiences so that they may discover just how far the fascination of the organ reaches beyond the bounds of church music.



|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday

25.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Iveta Apkalna orgue

Camille Saint-Saëns (Guilmant):

Marche Héroïque

Robert Schumann: *Skizzen für den*

Pedalfügel op. 58

Wolfgang A. Mozart (C. Krayer): *Konzertrondo*

N° 1 D-Dur (ré majeur) KV 382

Stanley Weiner: *Orgelfantasie über Mozarts*

«Türkischen Marsch»

Johann Sebastian Bach: *Präludium und Fuge*

C-Dur BWV 552

Naji Hakim: *«Bach-orama». Orgelfantasie über*

Themen von J.S. Bach

Joseph Jongen: *Sonata eroica op. 94*

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

03.12.2006 20:00

Grand Auditorium

Wayne Marshall orgue

Marcel Dupré: *Allegro deciso*

(«Évocations») op. 37

Wayne Marshall: *Berceuse pour une femme*

Charles-Marie Widor: *Symphonie N° 7 en*

la mineur (a-moll) op. 42

Louis Vierne: *Symphonie N° 2 en mi mineur*

(e-moll) op. 20

Wayne Marshall: *Improvisation*

|||||
Mardi / Dienstag / Tuesday

09.01.2007 20:00

Grand Auditorium

Wolfgang Seifen orgue

«Improvisationskonzert Wolfgang Seifen»

Suite française

Symphonische Fantasie und Fuge

Symphonie pour grand orgue

|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday

28.02.2007 20:00

Grand Auditorium

Martin Haselböck orgue

Johann Sebastian Bach (Franz Liszt):

Kantate «Ich hatte viel Bekümmernis».

Einleitung & Fuge

Franz Liszt: *Variationen über den Basso*

Continuo des ersten Satzes der Cantate

«Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen, Angst und

Noth sind des Christen Thränenbrod» und

des Crucifixus der H-Moll-Messe von

Sebastian Bach

Orpheus. Symphonische Dichtung (für Orgel

übertragen vom Komponisten / Transcription

pour orgue du compositeur)

Präludium und Fuge über B-A-C-H

Fantasie und Fuge über den Choral «Ad nos,

ad salutarem undam»



Abonnement / Subscription

4 concerts

Catégorie I 90 € (<27 ans: 60 €)

Catégorie II 54 € (<27 ans: 36 €)

Catégorie III 36 € (<27 ans: 24 €)

Wayne Marshall (03.12.2006)

Jazz, World & Easy listening





Jazz

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre

C'est une grande saison de jazz qui s'annonce en 2006/07, et pour la première fois vous pouvez bénéficier de nos abonnements. Au programme: cinq soirées spectaculaires au Grand Auditorium plus deux concerts au choix. Marianne Faithfull a un parcours époustouflant: de l'école du monastère à l'icône du rock des années 60, de Kurt Weill et Tom Waits au Festival de Salzbourg. Lorsque la chanteuse charismatique entonne «Songs of Innocence and Experience», c'est pour faire passer un message. Le Count Basie Orchestra swing avec des musiciens qui jouaient déjà avec la légendaire tête d'affiche du «meilleur Big Band de l'histoire du jazz» (Butch Miles, James Leary, Bill Hughes etc.). La légende du jazz Wayne Shorter (Miles Davis, Hancock et Weather Report) nous défrise avec son quatuor dont la réputation n'est plus à faire. Avec son mélange explosif de jazz, drum&bass, funk et MTV, e.s.t. est «one of the hottest jazz acts in Europe today» (Downbeat). Leurs arrangements rythmés teintés de jazz latin et R&B font des New York Voices le «most exciting vocal ensemble in current jazz» (Boston Herald). Au choix également, dans le cadre de cet abonnement exceptionnel: Rebekka Bakken, une des voix les plus sensuelles et sincères du jazz; les magiciens du son Mark Copland & David Liebman, fidèles héritiers de John Coltrane, avec des «moments magiques de communion musicale» (NZZ); le P.A.F. Trio (Paolo Fresu/Antonello Salis/Furio Di Castri), fougueux et poétique; et les quatre musiciens luxembourgeois de la Jeff Herr Corporation: attachez vos ceintures!

Eine große Jazz-Saison steht bevor – und erstmals 2006/07 können Sie sich die besten Plätze im voraus zum günstigen Abo-Preis sichern. Auf dem Programm: fünf hochkarätige Abende im Grand Auditorium plus zwei Konzerte zur Auswahl. Marianne Faithfull hat von der Klosterschule zur kontroversiellen Rock-Ikone der 60er, von Kurt Weill und Tom Waits bis zu den Salzburger Festspielen eine wahrhaft atemberaubende Karriere vorzuweisen. Wenn die charismatische Sängerin ihre «Songs of Innocence and Experience» anstimmt, hat sie viel zu sagen. Das Count Basie Orchestra swingt mit Musikern, die schon zu Zeiten des legendären Bandleaders für den Ruf der «besten Big Band der Jazzgeschichte» sorgten (Butch Miles, James Leary, Bill Hughes u.a.). Jazzlegende Wayne Shorter (u.a. Miles Davis, Hancock, Weather Report) riskiert mit seinem vielgerühmten Quartett den «Blick über die Schallmauer». e.s.t. mit seinem explosiven Mix aus Jazz, Drum & Bass, Funk & MTV ist «one of the hottest jazz acts in Europe today» (Downbeat). Swingende Arrangements mit einem gehörigen Schuss Latin, R & B machen die New York Voices zum «most exciting vocal ensemble in current jazz» (Boston Herald). Zur Auswahl weiterhin in diesem Abo der Sonderklasse: Rebekka Bakken, eine der sinnlichsten und ehrlichsten Stimmen des Jazz; Klangzauberer Mark Copland & David Liebman, souveräner Erbe John Coltranes, mit «magischen Momenten gegenseitigen musikalischen Verständnisses» (NZZ); das rasant-poetische P.A.F. Trio (Fresu/Salis/Di Castri); und die vier Luxemburger Senkrechtstarter der Jeff Herr Corporation.

A great jazz season awaits us – and for the first time in 2006/07 you can book the best seats in advance at special subscription prices. In the programme: five top-rank evenings plus a choice of two concerts. Marianne Faithfull has a truly breathtaking career to show for herself – from convent school to controversial rock icon in the Sixties, from Kurt Weill and Tom Waits to the Salzburg Festival. When this charismatic singer strikes up her «Songs of Innocence and Experience» she has a lot to say. The Count Basie Orchestra swings with musicians who had already built up the reputation of the «best big band in the history of jazz» back in the days of the legendary band leader (Butch Miles, James Leary, Bill Hughes etc.) The jazz legend Wayne Shorter (Miles Davis, Hancock and Weather Report, among others) and his famous quartet risk a «glance over the sound barrier». With its explosive mix of jazz, drums&bass, funk and MTV, e.s.t. is «one of the hottest jazz acts in Europe today» (Downbeat). Swinging arrangements with a tasty dash of Latin and R&B make the New York Voices the «most exciting vocal ensemble in current jazz» (Boston Herald). You can choose two more concerts: Rebekka Bakken, one of the most sensual and sincere voices in jazz; sound magicians Mark Copland & David Liebman with «magic moments of reciprocal musical understanding» (Neue Zürcher Zeitung), the sweeping, poetical P.A.F. Trio (Paolo Fresu/Antonello Salis/Furio Di Castri); and the four Luxembourg high-flying musicians of the Jeff Herr Corporation.



Rebekka Bakken (28.11.2006)



Wayne Shorter (07.05.2007)

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

12.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Marianne Faithfull

«Songs of Innocence and Experience»

accenture

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

12.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Count Basie Orchestra

Dans le cadre de «Live at Vauban»
Coopération avec Luxembourg City Tourist
Office, Events & Culture (LCTO)

|||||
Mardi / Dienstag / Tuesday

19.12.2006 20:00

Grand Auditorium

New York Voices

Dans le cadre de «Live at Vauban»
Coopération avec Luxembourg City Tourist
Office, Events & Culture (LCTO)

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

21.04.2007 20:00

Grand Auditorium

Wayne Shorter Quartet

Wayne Shorter saxophone

Brian Blade percussion

Danilo Perez piano

John Patitucci bass

Dans le cadre du «Printemps musical»
Coopération avec Luxembourg City Tourist
Office, Events & Culture (LCTO)

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

03.05.2007 20:00

Grand Auditorium

e.s.t. – Esbjörn Svensson Trio

«Tuesday Wonderland»

Dans le cadre du «Printemps musical»
Coopération avec Luxembourg City Tourist
Office, Events & Culture (LCTO)

Marianne Faithfull (12.10.2006) photo: Jean-Baptiste Mondino

Option A

Mardi / Dienstag / Tuesday

07.11.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Rebekka Bakken

Option B

Mardi / Dienstag / Tuesday

12.12.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Marc Copland piano

David Liebman saxophone

Option C

Vendredi / Freitag / Friday

12.01.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

P.A.F. Trio

Paolo Fresu trumpet

Antonello Salis piano, accordion

Furio Di Castri double bass

Option D

Vendredi / Freitag / Friday

09.02.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Jeff Herr Corporation

Carlo Nardoza trompette

Joonas Lorenz fender rhodes, synths

Tom Van Acker basses

Jeff Herr drums



Abonnement / Subscription

7 concerts (5 + 2 options A/B/C/D)

Catégorie I 203 € (<27 ans: 135 €)

Catégorie II 158 € (<27 ans: 105 €)

Catégorie III 113 € (<27 ans: 75 €)



P.A.F. Trio (12.01.2007), photo: Raffaella Cavalleri

Lors de la saison 2006/07, les sept concerts du cycle «Autour du monde» inviteront le public à faire des rencontres musicales extraordinaires, à l'image de Goran Bregovic ou encore du New Yorker Absolute Ensemble du jeune chef d'orchestre Kristjan Järvi, qui nous a fait découvrir de nouvelles facettes du répertoire de concert du XVI^e au XXI^e siècle. La Philharmonie accueillera notamment le groupe «Accordion Tribe», réunissant cinq des accordéonistes les plus rapides du monde, qui, avec leur racines musicales bigarées des Balkans, de Scandinavie et des États-Unis, proposent un mélange envoûtant et novateur au rythme de la polka, de la valse, du gospel, du cirque, du tango, de la musique celte, de la pop, du jazz, et bien plus encore. Une autre rencontre, entre voisins cette fois, mérite d'être annoncée: il s'agit de la Mahala Raï Banda et du Koçani Orkestar, qui, avec leur pop musique des cités turques, font vibrer le sol de Belgrade et de Macédoine lors d'un Double Bill spectaculaire. En mars, c'est un tourbillon rythmique qui soufflera de l'autre bout du monde par le truchement des douze époustouflants percussionnistes Taiko de Yamato. Juan-José Mosalini, ambassadeur du Tango Nuevo s'il en est, incarne quant à lui, avec son Gran Orquesta, le romantisme doux-amer du tango. Enfin, en mai 2007, la fadiste Mozambique Mariza, qui n'a plus rien à envier aux pops stars internationales, nous offrira la prochaine grande soirée de fado à la Philharmonie.

Die sieben Konzerte des Zyklus «Autour du monde» laden 2006/07 zu außergewöhnlichen musikalischen Begegnungen ein – etwa zwischen Goran Bregovic und dem New Yorker Absolute Ensemble des jungen Dirigenten Kristjan Järvi, der mit Entdeckungen quer durch das Konzertrepertoire vom 16. bis zum 21. Jahrhundert für Aufsehen sorgte. Oder zwischen fünf der rasantesten Akkordeonisten der Welt, die mit vereinten musikalischen Wurzeln im Balkan, Skandinavien und den USA als «Accordion Tribe» für eine mitreißende, experimentierfreudige Mischung aus Polka, Walzer, Gospel, Zirkus, Tango, Celtic, Pop, Jazz u.v.m. sorgen. Oder – vergleichsweise eine Begegnung unter Nachbarn – die Mahala Raï Banda und das Koçani Orkestar, die in einem Double Bill der Sonderklasse den Bogen von Belgrad und Mazedonien zu urbaner türkischer Popmusik schlagen. Rhythmische Rasanzen von einem ganz anderen Ende der Erde bieten im März die zwölf spektakulären Taiko-Trommlerinnen und -Trommler von Yamato. Juan-José Mosalini, der große Botschafter des Tango Nuevo, verkörpert mit seinem Gran Orquesta die bittersüße Romantik des Tango; und schließlich steht im Mai 2007 mit Mariza, der aus Mozambique stammenden Fadista vom Format eines internationalen Pop-Superstars, der nächste große Fado-Abend in der Philharmonie bevor.

The seven concerts in the 2006/07 «Autour du monde» cycle are an invitation to exceptional musical meetings – between Goran Bregovic and the Absolute Ensemble of New York with its young conductor Kristjan Järvi, who has stirred enthusiasm with discoveries ranging across the entire concert repertoire from the 16th to the 21st century. Or between five of the most dynamic accordionists in the world, who bring together musical roots from the Balkans, Scandinavia and the USA as the «Accordion Tribe» and who offer a gripping, experimental mix of polka, waltz, gospel, circus, tango, Celtic, pop, jazz and plenty more. Or again – a meeting between neighbours – the Mahala Raï Banda and the Koçani Orkestar, in an outstanding double bill ranging from Belgrade and Macedonia to urban Turkish pop. March brings rhythmic frenzy from the other side of the world with the twelve spectacular Taiko drummers from Yamato. With his Gran Orquesta, Juan-José Mosalini, grand ambassador of the Tango Nuevo, personifies the bittersweet romanticism of the tango; finally May 2007 promises the next great Fado evening at the Philharmonie with Mariza, Fadista from Mozambique, truly in Pop Superstar format.



Mahala Rai Banda (17.11.2006) photo: Youn Lenquette



Yamato (13.03.2007)



Marza (12.05.2007)

Vendredi / Freitag / Friday

17.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Mahala Rai Banda

Koçani Orkestar

followed by:

Shantel: Bucovina Club (Foyer)

Samedi / Samstag / Saturday

20.01.2007 20:00

Grand Auditorium

Juan José Mosalini y su Gran Orquesta de

Tango

«Che Bandonéon»

Mardi / Dienstag / Tuesday

13.03.2007 20:00

Grand Auditorium

Yamato

Vendredi / Freitag / Friday

20.04.2007 20:00

Grand Auditorium

Goran Bregovic

Wedding and Funeral Band

Bulgarian Voices

Gospel Trio

Kristjan Järvi's Absolute Ensemble

«Pardonnez-moi, c'est par là le futur?»

A project of ECHO European Concert Hall

Organisation

With the support of the European Commission

Programme Culture 2000

Samedi / Samstag / Saturday

12.05.2007 20:00

Grand Auditorium

Mariza vocals

Luis Guerreiro portuguese guitar

António Neto acoustic guitar

Vasco Sousa bass

Paulo Moreira cello

Antonio Barbosa violin

Ricardo Mateus viola

João Pedro Ruela dos Santos percussion

«Transparente»

Option A

Vendredi / Freitag / Friday

20.10.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Gianluigi Trovesi clarinette

Gianni Coscia accordéon

«In cerco di cibo e ...»

Option B

Dimanche / Sonntag / Sunday

29.10.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

Accordion Tribe

Guy Klucevsek accordéon

Maria Kalaniemi accordéon

Lars Hollmer accordéon

Bratko Bibic accordéon

Otto Lechner accordéon



Abonnement / Subscription

6 concerts (5 + 1 option A / B)

Catégorie I 180 € (<27 ans: 120 €)

Catégorie II 135 € (<27 ans: 90 €)

Catégorie III 90 € (<27 ans: 60 €)

Accordion Tribe (29.10.2006) | photo: Michael Rosenthal

Ce que vous avez toujours voulu savoir sur les concerts sans jamais poser la question: un orchestre peut-il aussi bien jouer du jazz que de la pop? Pourquoi les grands films d'horreur sont-ils plus terrifiants avec la musique en live? Pourquoi les films muets furent-ils soudainement dotés d'une nouvelle musique digne d'Hollywood et pourquoi les films en noir et blanc sont-ils parfois en couleur? L'écran de la Philharmonie mesure-t-il vraiment 180 m²? Qu'est-ce qui produit le meilleur son: Dolby Surround ou un grand orchestre à 10 m? Combien de violoncellistes faut-il sur scène pour apprécier la musique de *Basic Instinct*, même sans Sharon Stone? Pourquoi ne faut-il pas mettre un petit cactus vert sur le balcon? Et pourquoi diantre est-ce que le téléphone de Max Raabe ne sonne-t-il jamais? Les réponses (et plus encore!) vous attendent lors des cinq soirées hors du commun que nous vous avons concoctées dans l'abonnement «Pops & Cinema» (prix forfaitaire). Bon divertissement dans cette série de concerts à la Philharmonie!

Was sie schon immer über Konzerte wissen wollten, aber sich nie zu fragen trauten: Kann ein Orchester auch Jazz oder Popmusik spielen? Warum sind Horrorklassiker mit Live-Musik viel gruseliger als ohne? Warum kommen Stummfilme plötzlich mit glasklaren Hollywood-Sounds daher, und warum sind Schwarzweiss-Filme manchmal in Farbe? Ist die Leinwand in der Philharmonie wirklich 180 Quadratmeter groß? Was klingt besser, Dolby Surround oder ein großes Orchester in zehn Metern Entfernung? Wieviele Cellisten braucht man auf der Bühne, um die Musik zu *Basic Instinct* auch ohne Sharon Stone gut zu finden? Warum sollte man einen kleinen grünen Kaktus nicht auf den Balkon stellen? Und warum wird eigentlich ausgerechnet Max Raabe von keinem Schwein angerufen? Antworten auf diese und viele weitere Fragen erhalten Sie an den fünf außergewöhnlichen Abenden, die wir für Sie zum günstigen Paketpreis im Abonnement «Pops & Cinema» zusammengefasst haben. Viel Vergnügen bei der unterhaltsamsten Konzertreihe in der Philharmonie.

Everything you always wanted to know about concerts but were afraid to ask: Can an orchestra also play jazz or pop music? Why are classic horror films more terrifying with live music than without? Why have silent films suddenly come out with crystal-clear Hollywood sounds, and why are black-and-white films sometimes in colour? Is the screen at the Philharmonie really 180 square metres large? What sounds better, Dolby Surround or a grand orchestra ten metres away? How many cellists do you need on stage to be able to appreciate the music of *Basic Instinct* even without Sharon Stone? Why shouldn't you put a little green cactus on the balcony? And why doesn't Max Raabe of all people get a phone call from anyone at all? Answers to these and to many other questions await you on the five exceptional evenings that we have put together for you at the special all-in price for the «Pops & Cinema» subscription. Lots of fun at the most entertaining of the Philharmonie's concert series.

ORCHESTRONS ENSEMBLE VOTRE PATRIMOINE

PRIVATE BANKING

La passion est notre métier, le savoir-faire notre carte de visite. Nous soutenons le cinéma et la musique mais notre but avant tout, c'est de vous soutenir. Vos passions sont aussi nos passions, parce que pour bien se comprendre il faut être sur la même longueur d'onde. Ecrivez ensemble, avec FORTUNA, Banque luxembourgeoise fondée en 1920, le scénario de votre vie. Profitez de notre longue expérience et confiez-nous la gestion de votre patrimoine.

BANQUE
FORTUNA
Banque Luxembourgeoise fondée en 1920

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

21.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Max Raabe und das Palast Orchester

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

16.12.2006 20:00

Grand Auditorium

Hermes Ensemble

Marco Angius direction

Film: *La chute de la maison Usher*
(The Fall of the House of Usher) (1928)

Jean Epstein régie

Edgar Allan Poe / Luis Buñuel script

Ivan Fedele musique

BANQUE
FORTUNA s.c.

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

27.01.2007 20:00

Grand Auditorium

**Die zwölf Cellisten der Berliner
 Philharmoniker**

«Angel Dances» – Œuvres de Astor Piazzolla,
 Felix Mendelssohn Bartholdy, Claude
 Debussy, Arvo Pärt & Giuseppe Verdi
 «As Time goes by – Klassiker der Filmmusik» –
 musique de «*Casablanca*», «*La Strada*»,
 «*Once Upon a Time in the West*», «*Love me
 tender*», «*Basic Instinct*», «*Catch me if you
 can*» & «*The Jungle Book*»

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

10.03.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Carl Davis direction

«Live Cinema»
 Film: *Ben Hur* (1925)

Fred Biblo régie

Lew Wallace, June Mathis script

Ramon Novarro, Francis X. Bushman

interprètes

Carl Davis musique

En collaboration avec la Cinémathèque de la
 Ville de Luxembourg

|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday

23.05.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Gast Waltzing direction

& special guests

«Pops at the Phil»



Abonnement / Subscription

5 concerts

Catégorie I 120 € (<27 ans: 80 €)

Catégorie II 84 € (<27 ans: 56 €)

Catégorie III 66 € (<27 ans: 44 €)

Gratis Philharmonie-Bus-Shuttle von Trier nach
Luxembourg für diesen Konzertzyklus:
Abfahrt 90 Minuten vor Konzertbeginn ab
Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85,
D-54290 Trier). Fahrdauer ca. 45 Minuten.
Rückfahrt 30 Minuten nach Konzertende.
Infotelefon: +49 (0) 651-993 00 61,
Lydia Oermann

Chill at the Phil

Salle de Musique de Chambre



Lors de six jeudis d'octobre 2006 à mai 2007, six excellents pianistes de jazz vous invitent à vous détendre: «Chill at the Phil»! Les concerts qui débutent à 18:00 dans la Salle de Musique de Chambre sont une transition musicale élégante vers la soirée, accompagnée de cocktails. Et la qualité sera au rendez-vous puisque les six pianistes fréquentent généralement les grands festivals de jazz: Dick Hyman était l'élève de Teddy Wilson; membre du Benny Goodman Orchestra, il a joué avec des pointures telles que Lester Young ou Tony Scott et a créé au piano la musique unique en son genre de onze succès cinématographiques signés Woody Allen. Christian Willisohn a fait comprendre à son public «Chill» dès l'année dernière qu'on se détend particulièrement quand la musique ne retient plus personne assis; David Ruosch (CH), Chris Hopkins (USA/All.) et Bernd Lhotzky (All.) font eux aussi partie des virtuoses émouvants du piano-jazz. La jeune découverte du jazz allemand, Anke Helfrich, clôture la série par un hommage à Thelonious Monk & more. Chill at the Phil!

An sechs Donnerstagen von Oktober 2006 bis Mai 2007 laden Sie sechs exzellente Jazzpianisten dazu ein, die Aufforderung «Chill at the Phil» wörtlich zu nehmen: die um 18:00 Uhr beginnenden Konzerte in der Salle de Musique de Chambre schaffen den eleganten musikalischen Übergang in den Abend (auch für Cocktails ist gesorgt). Für die musikalische Qualität bürgen sechs Namen, die ansonsten eher auf den großen Jazzfestivals anzutreffen sind: Dick Hyman war Schüler von Teddy Wilson, Mitglied des Benny Goodman Orchestra, spielte mit Jazzgrößen wie Lester Young oder Tony Scott und steuerte nicht zuletzt die unverwechselbare Klaviermusik zu mittlerweile elf Kinohits von Woody Allen bei. Christian Willisohn hat seinem «Chill»-Publikum schon im letzten Jahr eindrucksvoll demonstriert, dass sich besonders dann gut chillen lässt, wenn die Musik niemanden mehr auf den Sitzen hält; ebenso gehören David Ruosch (CH), Chris Hopkins (USA/D) und Bernd Lhotzky (D) zu den mitreißendsten Virtuosen des Jazzklaviers. Die junge deutsche Jazzentdeckung Anke Helfrich beschließt die Reihe mit einem Tribute to Thelonious Monk & more. Chill at the Phil!

On six Thursdays from October 2006 to May 2007 six excellent jazz pianists invite you to take the exhortation «Chill at the Phil» literally: the concerts that all start at 6 p.m. in the Salle de Musique de Chambre make for an elegant musical way into the evening. Musical quality is guaranteed by six names that you would normally find at the great jazz festivals: Dick Hyman was a pupil of Teddy Wilson's, member of the Benny Goodman Orchestra, played with such jazz giants as Lester Young and Terry Scott and, last but not least, has contributed the unmistakable piano music to eleven hit films by Woody Allen. Christian Willisohn already impressed on his Chill audience last year the fact that you can really chill out when the music gets you on your feet; David Ruosch (CH), Chris Hopkins (USA/D) and Bernd Lhotzky (D) likewise belong among the most exciting virtuosi of jazz piano music. The young German jazz discovery Anke Helfrich concludes the series with a tribute to Thelonious Monk & more. Chill at the Phil!

Looking for your own private concert hall?

The Audi A8 W12 and the Bang & Olufsen
Advanced Sound System.



Autosdiffusion M. Losch
Importateur

Garage M. Losch
Luxembourg

Garage Pauly-Losch
Strassen

Garage M. Losch
Bereldange

Garage Castermans
Rollingen/Mersch

Garage Martin Biver
Weidingen/Wiltz

Garage Demuth
Junglinster

Garage M. Losch
Esch/Alzette

Garage Roby Cruciani
Dudelage



Jeudi / Donnerstag / Thursday

19.10.2006 18:00

Salle de Musique de Chambre

Dick Hyman piano

«Improvisations on the Great American Songbook»

Jeudi / Donnerstag / Thursday

07.12.2006 18:00

Salle de Musique de Chambre

Christian Willisohn piano

«Plays the Blues»

Jeudi / Donnerstag / Thursday

01.02.2007 18:00

Salle de Musique de Chambre

David Ruosch piano

«David Ruosch solo: Stride, Blues, Boogie, Jazz»



Jeudi / Donnerstag / Thursday

08.03.2007 18:00

Salle de Musique de Chambre

Chris Hopkins piano

«Daybreak. Classic Jazz, Swing & Stride Piano»

Jeudi / Donnerstag / Thursday

19.04.2007 18:00

Salle de Musique de Chambre

Bernd Lhotzky piano

«The Art of Harlem Stride Piano»

Jeudi / Donnerstag / Thursday

10.05.2007 18:00

Salle de Musique de Chambre

Anke Helfrich piano

«Monk & More»



Tickets

15 € (<27 ans: 9 €)

Uniquement en vente libre
Einzelkarten im Vorverkauf
Single tickets for each concert

Anke Helfrich (10.05.2007) photo: Klaus Muempfer

End-of-season party 2006/07

De septembre 2006 à juin 2007, la Philharmonie présente de multiples facettes d'une musique de grande qualité. Après huit mois à ce rythme soutenu, il est temps de se réunir pour faire la fête, en musique bien-sûr! Du groove, mais aussi des Reviews & previews pour rappeler les moments forts de la saison. Paul D. Miller alias DJ Spooky, that Subliminal Kid, s'est annoncé pour la soirée de clôture, le jour de la Fête nationale luxembourgeoise 2007 – après nous avoir épaté lors de l'inauguration, l'été 2005, avec ses sets de la Old school à Debussy, il revient à Luxembourg avec des remix inédits de New York. Sample away!

Von September 2006 bis Juni 2007 bietet die Philharmonie die ganze Vielfalt der Musik in höchster Qualität. Nach acht Monaten mit vollem Programm ist es angebracht, gemeinsam zu feiern und zu tanzen – am besten mit Musik, die nicht nur Grooves, sondern auch raffinierte Reviews & previews auf eben diese Vielfalt der Musik bietet. Für die End-of-season party am Abend des Luxemburger Nationalfeiertags 2007 hat sich Paul D. Miller a.k.a. DJ Spooky that Subliminal Kid angekündigt – nach seinem mitreißenden Set von Old school bis Debussy zur Eröffnung im Sommer 2005 kommt er mit exklusiven Remixes aus New York nach Luxemburg zurück. Sample away!

From September 2006 to June 2007 the Philharmonie will be offering the whole range of high quality music. After eight months with a full programme it is quite in order to celebrate together and to dance – ideally with music that offers not only grooves but also refined reviews and previews of all this varied wealth of music. Paul D. Miller a.k.a. DJ Spooky that subliminal kid has put his name down for the end-of-season party on the evening of Luxembourg's national holiday – after his thrilling set from the Old School to Debussy at the opening in summer 2005 he'll be back in Luxembourg with exclusive remixes from New York. Sample away!

|||||

Samedi / Samstag / Saturday

23.06.2007

Foyer

DJ Spooky that Subliminal Kid

|||||

Tickets

Uniquement en vente libre
Einzelkarten im Vorverkauf
Single tickets for each concert

9 €





GENEVIEVE LEY
ART & VIN
SERIE LIMITEE
dix-neuf

CHATEAU DE STADTBREDIMUS

La 19^e édition de la prestigieuse collection «Série limitée – Art & Vin» réunit les neuf lieux-dits les plus réputés de la Moselle luxembourgeoise dont la sélection de grands crus illustre à merveille le spectre gustatif de la vallée mosellane.

Le coffret de présentation contient quatre Grands Premiers Crus 2004 accompagnés d'une luxueuse brochure, et est disponible au prix de 55,- EUR auprès des Domaines Vinsmoselle, des caves/Wäishops et des magasins spécialisés (tél.: 23 69 51 – www.vinsmoselle.lu).



LES DOMAINES DE VINSMOSELLE

LUXEMBOURG

WWW.VINSMOSELLE.LU



Personal Banking

Une gestion efficace
pour votre confort.

FORTIS 

Découvrez l'offre Personal Banking de **Fortis Banque Luxembourg** auprès de votre conseiller en agence ou contactez-nous au (+352) 42 42-2000. www.fortis.lu

Oui, nous irons loin ensemble.

Banking | Insurance

Special





Musiques d'aujourd'hui

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre / Espace Découverte / Foyer

Les timbres du XX^e siècle qui ont retenti à la Philharmonie, à la palette sonore si expressive, ont remporté un vaste succès, les concerts d'orchestre de Mahler, Chostakowitch, Messiaen et Grisey comptant parmi les moments forts de la saison 2005/06. Le cycle «Musiques d'aujourd'hui» nous apporte à présent la fraîcheur de la nouvelle musique: l'Ensemble luxembourgeois Lucilin interprète les pièces énergiques du compositeur finlandais Magnus Lindberg. En février, «L'itinéraire», ensemble français de renom, nous offre un écho poétique du festival «rainy days 2005» avec des œuvres de musique spectrale. Les «rainy days 2006» s'en éloignent pour nous concocter de vraies surprises musicales, à découvrir dans le cadre des «Musiques d'aujourd'hui» lors d'une journée ludique et haute en couleurs, animée par un grand nombre d'ensembles et de musiciens célèbres. En interprétant la musique de légende composée par Martin Matalon pour *Metropolis*, le classique de science fiction de Fritz Lang réalisé en 1927 et projeté pour l'occasion sur le grand écran de la Philharmonie, l'Ensemble Modern de Francfort nous fera frissonner. Le casalQUARTETT, l'un des jeunes quatuors à cordes les plus renommés d'aujourd'hui, reliera le dernier *Quatuor N° 6* de Bartók à *Black Angels* de Robert Crumb. Enfin, le Luxembourg Sinfonietta interprétera de nouvelles compositions commandées par la Grande Région. La «shooting star» Bernhard Lang conclut le cycle sur des platines virtuelles. Une diversité sonore riche en rebondissements pour les avides de découverte.

Die Klänge des 20. Jahrhunderts mit ihrer unvergleichlichen Ausdruckspalette sind in der Philharmonie längst zum großen Publikumerfolg geworden – die Orchesterkonzerte mit Mahler, Schostakowitsch, Messiaen, Grisey u.a. gehörten zu den Highlights der Saison 2005/06. Der Zyklus «Musiques d'aujourd'hui» bietet frischen Nachschub neuer Musik: Das Luxemburger Ensemble Lucilin porträtiert die energiegeladenen Stücke des Finnen Magnus Lindberg. Das renommierte französische Ensemble l'itinéraire bietet im Februar einen poetischen Nachklang des Festivals «rainy days 2005» mit Werken der Musique spectrale. Die «rainy days 2006» warten diesmal aber nicht mit spektralen Klangfarben auf, sondern mit handfesten musikalischen Überraschungen, im Zyklus zu erleben an einem spielerisch-quiriligen Tag mit zahlreichen Ensembles und Performern. Unter die Haut geht die bereits legendäre Musik von Martin Matalon zu *Metropolis*, Fritz Langs Science-Fiction-Klassiker aus dem Jahre 1927 (auf der großen Leinwand der Philharmonie) mit dem Frankfurter Ensemble Modern. Das casalQUARTETT – eines der namhaftesten jungen Streichquartette der Gegenwart – spannt den Bogen von Bartóks letztem *Quartett N° 6* bis zu Robert Crumbs «Electric string quartet» *Black Angels* von 1970. Die Luxembourg Sinfonietta präsentiert neue Auftragskompositionen aus der Großregion. Der Shooting-Star Bernhard Lang beschließt die Reihe an den «virtuellen Turntables». Klangvielfalt mit spektakulären Highlights für Entdecker.

The sounds of the 20th century and its matchless palette of expression have already become favourites with the audiences of the Philharmonie – orchestral concerts with Mahler, Shostakovich, Messiaen, Grisey and others featured among the highlights of the 2005/06 season. The «Musiques d'aujourd'hui» cycle supplies a fresh stock of new music: the Luxembourg Lucilin Ensemble portrays the energetic works of the Finnish composer Magnus Lindberg. The renowned French ensemble l'itinéraire offers a poetic appendix to the «rainy days 2005» festival with works of Musique spectrale. The «rainy days 2006», however, will not be serving up spectral tones but solid musical surprises, a menu to be enjoyed on a playful-whippy day with countless celebrated ensembles and performers. One that will get under your skin is the by now legendary music written by Martin Matalon for *Metropolis*, Fritz Lang's science-fiction classic of 1927 (on the big screen at the Philharmonie) with the Frankfurt Ensemble Modern. The casalQUARTETT – one of today's most highly acclaimed young string quartets – ranges from Bartók's last *Quartet N° 6* to Robert Crumb's «Electric string quartet» *Black Angels* of 1970. The Luxembourg Sinfonietta presents newly commissioned works from the Grande Région. To wind it all up, shooting star Bernhard Lang plays at his «virtual turntables». A plethora of sounds with spectacular highlights for the adventurous palate.



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

11.10.2006 20:00

Espace Découverte

«Portrait Magnus Lindberg»

United Instruments of Lucilin

Magnus Lindberg:

Action – Situation – Signification for bass

clarinet, piano, percussion, cello and tape

Clarinet Quintet

Related Rocks for two pianos, percussion and tape

Dimanche / Sonntag / Sunday

19.11.2006 15:00–21:30

Foyer, Salle de Musique de Chambre, Espace Découverte, Salon d'Honneur

Ensemble Contrechamps

Ictus Ensemble

ensemble recherche

Jean-Marc Foltz clarinettes

Stephane Oliva piano

Bruno Chevillon contrebasse

Benjamin Dieltjens clarinettes

Elisabeth Flunger percussion

Helge Hinteregger pinball, Carom, live

electronics

Franz Hautzinger pinball, Carom, trompette

«Spielhalle / Salle de jeux»

Œuvres de Rebecca Saunders, Tom Johnson,

Steve Reich, Karlheinz Stockhausen ...

Dans le cadre du festival «play!» – rainy days 2007

Jeudi / Donnerstag / Thursday

08.02.2007 20:00

Espace Découverte

Ensemble L'itineraire

Mark Foster direction

Julie Robard-Gendre mezzo-soprano

Giacinto Scelsi: *Okanagon* pour harpe, contrebasse et percussion

Michaël Lévinas: *Les Aragons* pour mezzo-soprano et 11 instruments

Tristan Murail: *Tellur* pour guitare

Hugues Dufourt: *L'île sonnante* pour guitare

électrique et percussion

Ondrej Adamek (création)

Samedi / Samstag / Saturday

24.03.2007 20:00

Grand Auditorium

Ensemble Modern

Martin Matalon: *Metropolis*

Film: *Metropolis* (1927)

Fritz Lang régie

Thea von Harbou, Fritz Lang script

En collaboration avec la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg

Dans le cadre du festival musique/visuelle 2007

BANQUE FORTUNA s.c.

Mardi / Dienstag / Tuesday

24.04.2007 20:00

Espace Découverte

casalQUARTETT

Béla Bartók: *Quatuor à cordes N° 6 Sz 114*

Viktor Ullmann: *Streichquartett N° 3*

George Crumb: *Black Angels*

Samedi / Samstag / Saturday

05.05.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Luxembourg Sinfonietta

Marcel Wengler direction

«Grenzenlos» – Eine musikalische Reise der Luxembourg Sinfonietta durch die Großregion. Zehn Auftragskompositionen aus dem Saarland, Rheinland-Pfalz, Wallonien, Lothringen und Luxemburg.

Dans le cadre de Luxembourg et Grande Région – Capitale européenne de la Culture 2007

Samedi / Samstag / Saturday

16.06.2007 21:00

Espace Découverte

Sylvie Lacroix flûte

Michael Moser violoncelle

Krassimir Sterev accordéon

Bernhard Lang virtual turntables

Bernhard Lang: *Schrift 1* für Flöte solo

Schrift 2 für Violoncello solo

Schrift 3 für Akkordeon solo

followed by: **Bernhard Lang** remix set



Abonnement / Subscription

7 concerts

Catégorie I 104 € (<27 ans: 69 €)

Catégorie II 95 € (<27 ans: 63 €)

Catégorie III 90 € (<27 ans: 60 €)



case/QUARTETT (24.04.2007)

On the border

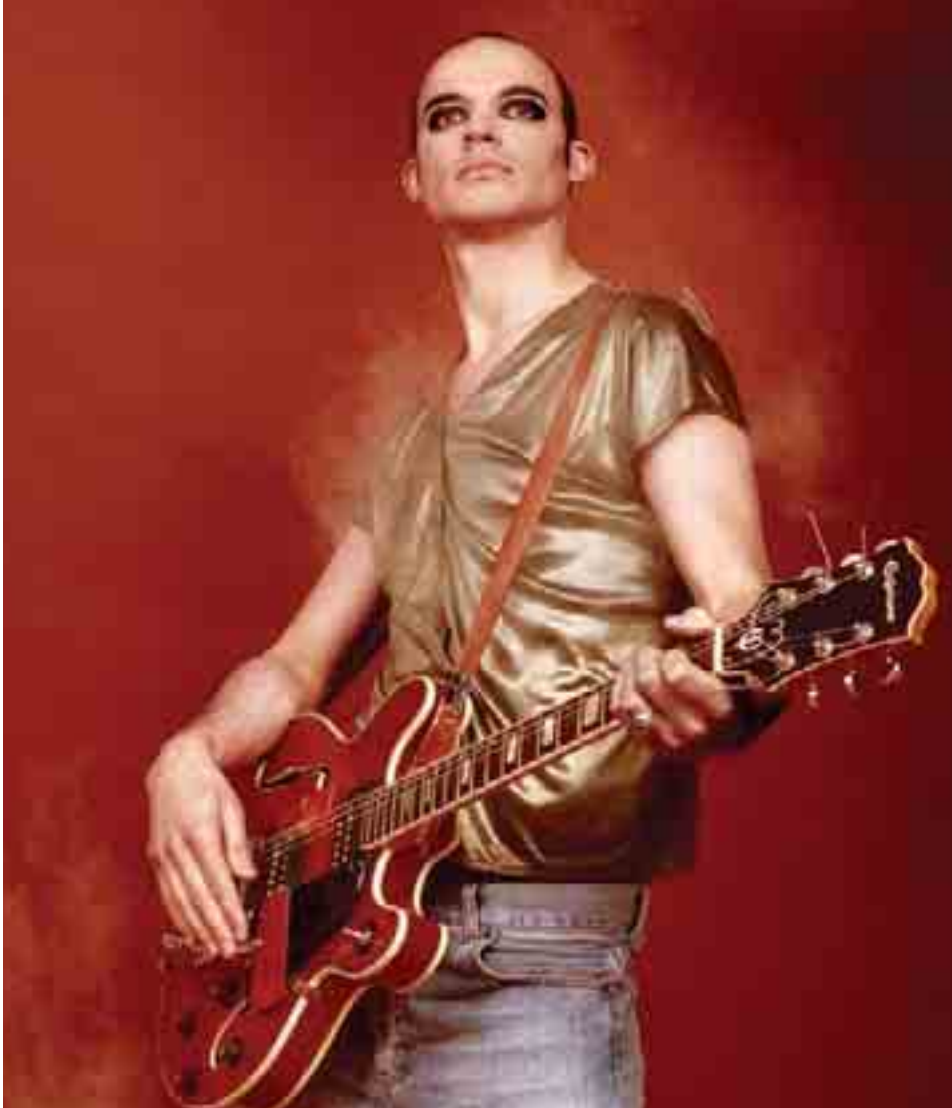
Espace Découverte

Quatre soirées d'un genre tout à fait différent mais présentant un point commun: des musiciens exceptionnels qui sont tous les précurseurs de leur style musical. Le solo de Peter Brötzmann, légende du free-jazz en décembre, le guitariste, électronicien et chanteur français Electronicat qui seul sur scène a la présence d'un groupe entier de glamrock et Bernhard Lang & Cie, virtuose qui oscille entre les compositions d'avant-garde et les loops électroniques, en faisant des détours par la punk et la noise, nous promettent trois programmes hautement énergétiques. Lors du concert de mars, l'énergie devra être contenue car les instruments en légumes frais du Vienna Vegetable Orchestra doivent tout d'abord résister à la soirée avant d'être préparés dûment par le chef de l'ensemble et servis au public. «Sounds delicious», écrivait le Washington Post... pour sa part, la Süddeutsche Zeitung a trouvé la formule qui résume en fait toute la série «On the Border»: «...différent de tout ce qu'on a jamais entendu en classique, jazz ou pop». Bienvenue au royaume de l'inhabituel.

Vier höchst unterschiedliche Abende, die eines gemeinsam haben: hier gehen außergewöhnliche Musiker an die Grenzen und darüber hinaus. Mit dem Solo-Abend der Freejazz-Legende Peter Brötzmann im Dezember, mit dem französischen Gitarristen, Elektroniker und Sänger Electronicat, der die Bühnenpräsenz einer ausgewachsenen Glamrock-Band mitbringt, und mit Bernhard Lang & Co., dem hochvirtuosen Grenzgänger zwischen Avantgarde-Komposition und dem ganzen Rest (von Electronic loops bis Punk und Noise), stehen drei ausgesprochene Hochenergie-Programme zu erwarten. Beim Konzert im März wäre allzuviel Energie allerdings eher gefährlich, müssen doch die frisch geschnitzten Gemüse-Instrumente des Vienna Vegetable Orchestra erst einmal den Abend überstehen, bis sie schließlich vom Koch des Ensembles fachgerecht zubereitet und dem Publikum serviert werden. «Sounds delicious», meint die Washington Post, und die Süddeutsche Zeitung fasst zusammen, als wäre die gesamte Reihe «On the border» gemeint: «...anders als alles, was man je in Klassik, Jazz oder Pop gehört hat». Willkommen an den Grenzen des Gewohnten.

Four very different evenings with one thing in common: outstanding musicians step up to and over the borders. With the solo evening of the free jazz legend Peter Brötzmann in December, with the French guitarist, electronic musician and singer Electronicat, who has the stage presence of a full-scale glamrock band, and with Bernhard Lang & Co., the virtuoso who walks the edge between avant-garde composition and all the rest (from electronic loops to punk and noise), three decidedly high-energy programmes await us. In the March concert, then, too much energy would prove dangerous – the freshly chopped vegetable-instruments of the Vienna Vegetable Orchestra have to survive the evening before the ensemble's chef cooks them up into a soup which is served to the audience at the end of the performance. «Sounds delicious» says the Washington Post, and the Süddeutsche Zeitung sums up – as though describing the entire series of «On the Border»: «...different from anything we have ever heard in classical, jazz or pop.» Welcome to the edge of the (un)known.





Tickets

15 € (<27 ans: 9 €)

Uniquement en vente libre
Einzelkarten im Vorverkauf
Single tickets for each concert

Electronicaat (1702.2007)

Fräiraum

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre / Espace Découverte

Le cycle «Fräiraum» occupe une place centrale dans le programme de la Philharmonie: ces «espaces libres» constituent un tremplin pour les divers acteurs de la vie musicale de Luxembourg et de la Grande Région qui, amateurs, deviennent de jeunes talents et qui, avant d'entrer sur les plus grandes scènes, se produisent encore sur leur propre terrain à la Philharmonie. Les «Fräiraum» sont des ateliers professionnels ouverts aux initiatives musicales régionales ainsi qu'un lieu exceptionnel de rencontres prometteuses pour les artistes, les débutants et les curieux. Au programme de la saison 2006/07: deux concerts de jeunes musiciens en coopération avec l'UGDA, la Fédération musicale du Grand-Duché; la chorale Friedrich Spee Chor Trier dirigée par Martin Folz, en coopération avec le Piusverband (union des chorales de Luxembourg); les deux jeunes pianistes Francesco Tristano Schlimé et Jean Muller, le Quatuor de la Chapelle Saint-Marc et le JugendSinfonieOrchester Rheinland-Pfalz; les jeunes batteurs de «Just Music Bertrange», dans un concert élaboré avec Martin Grubinger junior & senior; enfin, le Big Band Opus 78.

Der Zyklus «Fräiraum» nimmt im Programm der Philharmonie einen besonderen Stellenwert ein: Diese «Freiräume» sind eine Plattform für die vielfältigen Akteure des Musikgeschehens in Luxemburg und der Großregion – von der hoch entwickelten Amateurmusiker-Szene bis zu jungen Talenten, die sich auf ihrem Weg auf die großen Bühnen in der Philharmonie beim «Heimspiel» erleben lassen. Die «Fräiraum» sind professionelle Werkstatt für regionale Musikinitiativen sowie ein außergewöhnlicher Ort zukunftsweisender Begegnungen für Künstler, Einsteiger und Neugierige. In der Saison 2006/07 zu hören: zwei Konzerte mit jungen Musikern in Kooperation mit der UGDA, dem größten Musikdachverband Luxemburgs; der Friedrich Spee Chor Trier unter der Leitung von Martin Folz in Kooperation mit dem Pius-Verband; die beiden jungen Pianisten Francesco Tristano Schlimé und Jean Muller, das Quatuor de la Chapelle Saint-Marc und das JugendSinfonieOrchester Rheinland-Pfalz; die jungen Schlagzeuger von «Just Music Bertrange» in einem mit Martin Grubinger junior & senior erarbeiteten Konzert, sowie die Big Band Opus 78.

The «Fräiraum» cycle occupies a particularly important position in the programme of the Philharmonie. These «Free Spaces» are a platform for the multifarious protagonists of musical life in Luxembourg and the Greater Region – from the highly developed amateur music scene to the young talents whom we can appreciate playing «at home» at the Philharmonie as they make their ways towards the world's great venues. The «Fräiraum» are professional workshops for regional music initiatives and an exceptional site for innovating encounters of artists, new talents and the curious. The 2006/07 season offers: two concerts with young musicians in co-operation with the UGDA, Luxembourg's most important music federation; the Friedrich Spee Choir from Trier directed by Martin Folz in partnership with the Pius-Association; the two young pianists Francesco Tristano Schlimé and Jean Muller, the Quatuor de la Chapelle Saint-Marc and «The Young Symphony» of Rhineland-Palatinate; the young percussionists of «Just Music Bertrange» in a concert devised with Martin Grubinger junior & senior, as well as the Big Band Opus 78.



ERNSTER®
L'ESPRIT LIVRE



“ Qui que vous soyez qui voulez cultiver,
vivifier, édifier, attendrir, apaiser, mettez des livres
partout. ”

VICTOR HUGO

ADDEDVALUE.LU

WWW.ERNSTER.COM

LIBRAIRIE ERNSTER LUXEMBOURG • CITY CONCORDE • LA BELLE ÉTOILE • ERNY ERNSTER LA BELLE ÉTOILE • PAPETERIE ERNSTER LUXEMBOURG
JEUX ET DÉCOUVERTES BONNEVOIE • ORATUM ERNSTER ROLLINGERGRUND

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

30.09.2006 20:00

Grand Auditorium

Friedrich Spee Chor Trier

Martin Folz direction

«Lichtgesänge» – Chormusik aus alter und neuer Zeit, von Wolfgang A. Mozart bis Arvo Pärt, von Klassik bis Vocal-Jazz

Coopération avec l'Union Saint Pie X

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

05.11.2006 17:00

Salle de Musique de Chambre

Jean Muller piano

Francesco Tristano Schlimé piano

Quatuor de la Chapelle Saint-Marc

Fabian Perdichizzi violon

Katarzyna Goller violon

Joachim Kruithof alto

Jean Halsdorf violoncelle

Juan Crisóstomo de Arriaga: *Quatuor à cordes en mi bémol majeur*

Wolfgang A. Mozart: *Sonate pour 2 pianos en ré majeur KV 448*

Dmitri Chostakovitch: *Quatuor à cordes N° 7 en fa dièse mineur*

Johann Sebastian Bach: *Concerto pour 2 pianos et cordes en do mineur BWV 1060*

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

05.11.2006 19:00

Grand Auditorium

«Konzert zu Ehren von Großherzogin Joséphine-Charlotte und Großherzog Adolphe»

UGDA-Jugendorchester

François Schammo Leitung

André Waiglein: *Vu bausen eragekuckt*

Solfeggio- und Kindergesangsklassen der UGDA-Musikschule

Jacky Locks Leitung

«Lieder aus Luxemburg und Europa»

Coopération avec l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

17.12.2006 11:00

Salle de Musique de Chambre

Just Music Bertrange

Martin Grubinger junior percussion

Martin Grubinger senior percussion

Coopération avec Just Music Bertrange

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

13.04.2007 20:00

Grand Auditorium

JugendSinfonieOrchester Rheinland-Pfalz

«The Young Symphony»

Jochen Schaaf direction

Jean Muller piano

Camille Saint-Saëns: *Concerto pour piano N° 2 en sol mineur (g-moll) op. 22*

Richard Wagner: *Rienzi, der Letzte der Tribunen WWV 49. Ouverture*

Ludwig van Beethoven: *Sinfonie N° 7 A-Dur (la majeur) op. 92*

Kooperation mit dem Richard Wagner Verband, Ortsverband Trier e.V.

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

15.04.2007 20:00

Grand Auditorium

Sinfonisches Jugendblasorchester und Chor der GroßRegion

Catherine Fender direction de chœurs

André Reichling direction

Musique de Leonard Bernstein ...

Coopération avec l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

25.04.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Big Band Opus 78

Serge Bausch bandleader

featuring international guests

«Opus 78 plays jazz, funk & pop»



Tickets

Les informations définitives seront communiquées au public dans les programmes mensuels à partir de l'automne 2006.

Detaillierte Informationen finden Sie ab Herbst 2006 in unseren Monatsprogrammen.

Detailed information will be communicated via our monthly programmes from autumn 2006 on.

UGDA Jugendorchester (05.11.2006) photo: Jörg Hejkal

Festivals

play – rainy days 2006

18.–26.11.2006

La musique est un plaisir. Elle est pleine de surprises et trouve son essence dans le jeu, sans lequel elle n'existerait pas. Mais on tend parfois à oublier ces évidences quand la musique devient Art (du moins la musique contemporaine). Les rainy days, festival luxembourgeois de musique nouvelle, ont pour mot d'ordre «play» en novembre 2006, et c'est un impératif: jouez! Lors du premier week-end des rainy days, la Philharmonie se transformera en salle de jeux pour organiser, avec des ensembles et musiciens de renom, des événements étonnants: de *chroma* de Rebecca Saunders, où le public explore son propre pouvoir auditif, à la performance à couper le souffle de Flipper et Carom (voir p. 80). Lors du dernier week-end (25./26.11.2006), le Festival-Suite présente Manos Tsangaris, qui permet de découvrir de nouvelles voies et de nouveaux espaces à la Philharmonie, et de faire une halte dans le monde surprenant du théâtre musical. En outre, seront au programme des rainy days 2006: le compositeur peu conventionnel Mauricio Kagel dans un portrait de l'OPL (voir p. 22), une interview avec Claude Debussy, un chien, des billes et des balles, des œufs et des saucisses...

Musik macht Spaß. Musik ist voller Überraschungen. Und Musik hat von Anfang an mit Spiel zu tun – sonst gäbe es sie gar nicht. Nur leider geraten diese Selbstverständlichkeiten meist aus dem Blickfeld, wenn es um Musik als Kunst geht (zumindest um zeitgenössische Musik). Die rainy days, das Luxemburger Festival für neue Musik, stehen im November 2006 unter dem Motto «play» – und das ist durchaus als Aufforderung zu verstehen: Spielen Sie! Am ersten Wochenende der rainy days wird die Philharmonie zur «Spielhalle» mit renommierten Ensembles und Musikern in überraschenden Aktionen – von Rebecca Saunders' *chroma*, in dem das Publikum sich sein Hörerlebnis «erwandert», bis hin zur rasanten Performance für Flipper und Carom (siehe Seite 80). Am letzten Wochenende (25./26.11.2006) bietet die *Festival-Suite* von Manos Tsangaris die Gelegenheit, neue Wege und Räume in der Philharmonie zu erkunden und an ungewöhnlichen Musiktheater-Stationen Halt zu machen. Außerdem im Spiel bei den rainy days 2006: der unkonventionelle Komponist Mauricio Kagel im OPL-Portrait (siehe Seite 22), ferner Claude Debussy im Interview, ein Hund, etliche Marmeln, Bälle, Thüringer (pardon), Hühnererei u.v.m.

Music is fun. Music is full of surprises. And from the word go music is linked to playing – otherwise it simply would not exist. Unfortunately as obvious as these observations are, they are often neglected when it comes to music as art (especially contemporary music). «rainy days,» the Luxembourg festival of new music, will be held under the banner «play» – read this as an exhortation! On the first weekend of the rainy days the Philharmonie will be a «playroom» with renowned ensembles and musicians in dazzling actions – from Rebecca Saunders' *chroma*, in which the audience «wanders through» its listening experience, and on to the dynamic performance for pinball machine and carom (see page 80). On the last weekend (25th–26th November 2006) the Festival Suite by Manos Tsangaris offers an opportunity to reconnoitre new paths and areas in the Philharmonie and to stop at unwonted music-theatre stations. More games on the 2006 rainy days: the unconventional composer Mauricio Kagel in the OPL-portrait (see page 22), as well as Claude Debussy in an interview, a dog, several marbles and balls, sausages, hens' eggs and plenty more.

TARGET
10 POINTS &
ADVANCE
OR
50 POINTS
WHEN LIT

HOLE
SCORE

300

250

TARGET
10 POINTS &
ADVANCE
OR
50 POINTS
WHEN LIT

Festivals

musique/visuelle 2007

Mars / März / March 2007

Le festival «musique/visuelle», dans le cadre de Luxembourg et Grande Région – Capitale européenne de la Culture 2007, brouille les frontières entre l'audible et le visible: la Philharmonie devient un univers où se croisent le cinéma, la vidéo, la musique, l'art et le multimédia, ainsi que les milieux et les contextes les plus différents, où de complexes installations sonores côtoient des productions vidéo sur musique électronique. L'un des moments forts sera la rencontre entre le monde visuel expressif du classique de la science-fiction, *Metropolis* (1927) de Fritz Lang, et les sons plastiques du compositeur français Martin Matalon, joués par l'Ensemble Modern (24.03.2007; voir p. 22).

Das Festival «musique/visuelle» lädt im Rahmen der europäischen Kulturhauptstadt 2007 in den Grenzbereich zwischen dem Hörbaren und dem Sichtbaren: rund um die Philharmonie sind Querverbindungen von Film, Video, Musik, Kunst und Multimedia zu entdecken, begegnen sich sehr unterschiedlich orientierte Szenen und Kontexte – von aufwändigen Klanginstallationen bis zu rasanten Visuals mit elektronischer Musik. Eines der Highlights ist die Begegnung zwischen den expressiven Bildwelten Fritz Langs aus dem Science-Fiction-Klassiker *Metropolis* (1927) und den plastischen Sounds des französischen Komponisten Martin Matalon, gespielt vom Ensemble Modern (24.03.2007; siehe Seite 22).



In the context of Luxembourg's role as Cultural Capital 2007, the «musique/visuelle» festival is an invitation to the borderland between the audible and the visible: around the Philharmonie there are transversal links to be discovered with film, video, music, art and multi-media; widely differing scenes and contexts are brought together – from impressive sound installations to dazzling visuals with electronic music. One of the highlights is the meeting of the expressive world of imagery of Fritz Lang's science-fiction classic *Metropolis* (1927) and the almost sculptural sounds of the French composer Martin Matalon, played by the Ensemble Modern (24.03.2007; see page 22).



ZUM GUTEN TON GEHÖRT FÜR UNS MEHR ALS NUR BANKNOTEN.

Für mehr Kultur sind Beiträge jeder Tonart willkommen, ob kreativer, ideeller oder finanzieller Natur. Wir übernehmen in diesem Konzert einfach den Part, den wir am besten beherrschen: Das Zusammenspiel von Künstlern, Förderern und Kunstgenießern wird so zum perfekten Dreiklang. Für uns der gute Ton in der Gesellschaft.



Luxembourg et Grande Région

Capitale européenne de la Culture 2007



En 2007, le concept de Capitale européenne de la Culture s'enrichira d'une dimension inédite: pour la première fois, plus qu'une ville, ce sera la Grande Région qui sera le point de mire de toutes les attentions. Ainsi, aux côtés du Luxembourg, la Lorraine (F), la Rhénanie-Palatinat (D), la Sarre (D) et la Wallonie (B), déferont leurs frontières respectives et déploieront dans un mouvement uni leur diversité culturelle et leur potentiel créatif. Un but: s'affranchir ensemble des frontières géographiques et culturelles, par l'action et la réflexion. La Philharmonie organise plusieurs événements qui jalonnent le programme de cette année pas comme les autres: **le projet d'orchestre «Babel»** se base sur la diversité linguistique de la Grande Région pour faire se rencontrer tous les âges en musique. À chaque endroit où le projet fait halte naît une interprétation spécifique de la partition Babel qui, pour la compositrice Violeta Dinescu, constitue le support de la créativité bigarrée des centaines de participants. La **série de concerts «Autour du monde»** (voir p. 60–63) en 2007 sera un festival des sens autour du thème de la Capitale de la Culture, grâce notamment à la musique tzigane, à la coopération entre Goran Bregovic et l'Absolute Ensemble de New York, ou aux concerts exceptionnels de tango et de fado. Enfin, le premier **festival musique/visuelle** (voir p. 92) en mars 2007 présente des artistes pour qui les frontières n'existent pas: une invitation à la transition entre le visible et l'audible, entre la musique, le cinéma, la vidéo et les beaux-arts, tous genres artistiques confondus.

2007 gewinnt das Konzept der Kulturhauptstadt Europas eine neue Dimension: Erstmals steht nicht nur eine Stadt, sondern eine ganze Großregion im Blickpunkt. Gemeinsam mit Luxemburg präsentieren die benachbarten Gebiete Lothringen (F), Rheinland-Pfalz (D), Saarland (D) und Wallonien (B) ihre kulturelle Vielfalt und ihr kreatives Potenzial. Gemeinsam Grenzen überschreiten ist das Motto – geographisch und kulturell, im Handeln und im Denken. Die Philharmonie beteiligt sich mit mehreren Highlights am Programm dieses besonderen Jahres: Das **Orchesterprojekt «Babel»** nimmt die Vielfalt der Sprachen in der Großregion zum Ausgangspunkt für eine außergewöhnliche Begegnung von Menschen aller Altersgruppen mit Musik. An jedem der am Projekt beteiligten Orte entsteht eine spezifische Version des Stücks *Babel*, mit dem die Komponistin Violeta Dinescu den Rahmen für die vielfältige Kreativität der vielen hundert Mitwirkenden schafft. Die **Konzertreihe «Autour du monde»** (s. Seite 60–63) lädt 2007 in besonderer Weise ein, die Thematik der Kulturhauptstadt mit allen Sinnen zu erleben – von der Musik der Roma über Goran Bregovic's Zusammenarbeit mit dem New Yorker Absolute Ensemble bis hin zu erlesenen Konzerten mit Tango und Fado. Und das im März 2007 erstmals stattfindende **Festival musique/visuelle** (s. Seite 92) präsentiert Künstler, die wahre Meister im Überschreiten von Grenzen sind: eine Einladung zur Beweglichkeit zwischen dem Sicht- und dem Hörbaren, zwischen Musik, Film, Video und bildender Kunst, quer durch alle Genres.

In 2007, the concept of European Capital of Culture will enjoy a novel dimension: for the first time, not just a city but an entire region, the Grand Région, will be the focal point of everyone's attention. Thus, at Luxembourg's side, the neighbouring areas of Lorraine (F), Rhineland-Palatinate (D), Saarland (D) and Wallonia (B) will forget their respective borders and will unite in exhibiting their cultural diversity and creative potential. Crossing borders together is the motto – geographically and culturally, in thought and in deed. The Philharmonie is involved in the programme of this special year with several highlights: The **«Babel» orchestra project** takes the multiplicity of different languages in the Grand Région as a starting point for an extraordinary meeting with music for people of all ages. Each of the sites involved in the project will stage a specific version of the piece *Babel*, with which the composer Violeta Dinescu creates a framework for the varied creativity of the many hundreds of participants. The **concert series «Autour du monde»** (see page 60–63) offers a special invitation for 2007 to experience the concept of Cultural Capital with all our senses – from the music of Belgrade to Goran Bregovic's work with the New York Absolute Ensemble and to select tango and fado concerts. In its maiden voyage of 2007, the **festival musique/visuelle** (see page 92) presents artists who are genuine masters in crossing borders: an invitation to shift from sight to sound, through music, film, video and fine arts, a cross-country trip through all genres.



Samedi / Samstag / Saturday 09.12.2006
Dimanche / Sonntag / Sunday 10.12.2006

Grand Auditorium
Concerts dans le cadre de l'ouverture de
«Luxembourg et Grande Région – Capitale
européenne de la Culture»

Babel

Dates des concerts / Aufführungstermine /
Performance dates



Samedi / Samstag / Saturday
19.05.2007 Luxembourg

Philharmonie, Grand Auditorium
Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Dimanche / Sonntag / Sunday
20.05.2007 Metz

Arsenal
Orchestre National de Lorraine

Dimanche / Sonntag / Sunday
03.06.2007 Saarbrücken

E-Werk
RSO Saarbrücken

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
06.06.2007 Trier

Theater Trier
Philharmonisches Orchester Trier



fur & leather since 1993

www.schmitz-leather.lu

26, rue du Curé | L-1368 Luxembourg | T. 222 355



Bernard-Massard

DEPUIS 1921



L'Excellence depuis 85 ans



Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre / Espace Découverte

Jeter un œil en coulisses fait partie du programme de la Philharmonie. Dans la série «Backstage», des événements en marge des concerts sont organisés dans tous les cycles, constituant de nombreuses portes vers l'univers de la musique. Les artistes répondent aux questions du public ou présentent des instruments ou techniques de jeu insolites; des experts et mélomanes débattent d'œuvres et de programmes; des conférences, des expositions, parfois même des spécialités gastronomiques, enrichissent la programmation artistique. L'objectif de la série «Backstage» est de partager la joie de la fascinante diversité musicale tout en éveillant l'intérêt de la vivre et de méditer. Un moment pour s'interroger sur la musique non conventionnelle au même titre que sur les aspects surprenants de ce qui est familier. «Backstage», c'est la soif de découverte, la curiosité de savoir ce qui se cache derrière les sons et l'occasion de communiquer. Les dates et invités seront détaillés dans les programmes mensuels.

Die Gelegenheit zum Blick hinter die Kulissen ist in der Philharmonie Programm: in der Reihe «Backstage» finden begleitend zu Konzerten in allen Zyklen Rahmenveranstaltungen statt, die vielfältige Zugänge zu der jeweils auf dem Programm stehenden Musik eröffnen. Künstler stehen im Gespräch mit dem Publikum Rede und Antwort oder demonstrieren ungewöhnliche Instrumente oder Spieltechniken; Experten und Musikliebhaber erläutern Werke und Programme; Lesungen, Ausstellungen u.v.a. eröffnen künstlerische (und zuweilen kulinarische) Nebenschauplätze. Ziel der Reihe «Backstage» ist es, die Freude an der spannenden Vielfalt der Musik zu teilen und Anregungen zu deren Erleben und Reflexion entstehen zu lassen. Fragen, die das musikalisch Ungewohnte aufwirft, kommen dabei ebenso zu Wort wie Überraschungen im vermeintlich Bekannten. «Backstage» steht für die Lust an Entdeckungen, die Neugier nach mehr als «nur» einem Hörgenuss, und die Gelegenheit zur Kommunikation. Termine und Gäste werden jeweils in den Monatsprogrammen bekanntgegeben.

The chance to take a look behind the scenes is part of the programme at the Philharmonie: in the «Backstage» series, select concerts in all the cycles will be accompanied by complementary events offering different approaches to the music in the individual programmes. Artists will take part in question and answer sessions with the public or will demonstrate unusual instruments or performance techniques; experts and music lovers will explain works and programmes; readings, exhibitions and a host of other activities will inaugurate artistic (and at times culinary) sideshows. What the «Backstage» series aims to do is to share the joy found in the exciting wealth of music and to provide stimulation for experiencing and reflecting upon it. Questions raised by the unfamiliar in music will be aired along with surprises in what we thought was familiar. «Backstage» stands for the joy of discovery, appetite for more than just listening pleasure, opportunities for communication. Dates and guests will be announced in the monthly programmes.

in good company



Jeunes publics





«Jeunes Publics» soutenu par

BANQUE
DE LUXEMBOURG

1.2..3... musique (2–3 ans)

Espace Découverte

La série «1.2..3... musique» est inaugurée cette saison 2006/07 – après le grand succès de la série «Loopino» pour les 3 à 5 ans, la Philharmonie organise ici des concerts spécialement prévus pour les tous petits. Trois artistes luxembourgeoise, belge et autrichienne produisent chacune un événement musical pour les enfants de 2 à 3 ans. Le but est ici d'éveiller tous les sens pour l'expérience musicale. C'est pourquoi ces concerts sont avant tout ludiques et basés sur une forte interaction entre les enfants, les parents et les musiciens. Chaque concert est proposé dans une langue (français, luxembourgeois ou allemand).

Die Reihe «1.2..3... musique» wird in der Saison 2006/07 erstmals neu angeboten – als Reaktion auf den großen Erfolg der Reihe «Loopino» für 3–5-Jährige bietet die Philharmonie damit auch für die noch Kleineren maßgeschneiderte Konzerte. Drei Künstlerinnen aus Luxemburg, Belgien und Österreich gestalten jeweils ein musikalisches Ereignis für Kinder im Alter von 2–3 Jahren. Wesentlich dabei ist, dass sich die Musik mit möglichst vielen Sinnen wahrnehmen lässt. Daher sind diese Konzerte besonders spielerisch und bauen auf intensive Interaktion zwischen Kindern, Eltern und Musikern. Je eines der Konzerte wird auf Französisch, Luxemburgisch und Deutsch angeboten.

The «1.2..3... musique» series will be proposed in the 2006/07 season – as a reaction to the great success of the «Loopino» series for 3 to 5-year-olds the Philharmonie is thus offering concerts made to measure for even younger kids. Three artists from Luxembourg, Belgium and Austria will each create a musical event for children of 2–3 years. What counts here is that music should be perceived with as many senses as possible. And so the concerts are particularly play-oriented and build on intense interaction between children, parents and musicians. Each concert will be offered in one language only (French, Luxembourgish or German).



Encourager la vie, encourager l'avenir

Favoriser la créativité et l'esprit de découverte, donner à chacun l'envie d'initier des projets et les clés pour les développer, transmettre aux nouvelles générations un environnement fertile en ressources et en idées. **Nos soutiens visent à encourager la vie sous ses formes les plus variées.**

Acteurs dans les domaines économique, social et culturel, **nous concevons notre engagement d'entreprise responsable dans la durée**, aux côtés de partenaires dont les projets répondent à nos valeurs.

La Banque de Luxembourg est heureuse de s'engager aux côtés de la Philharmonie en soutenant le programme « jeune public » pour la saison 2006 - 2007, ainsi que le **projet « Babel »** dans le cadre de « Luxembourg Capitale Européenne de la Culture 2007 ».

|||||
Dimanche

10.12.2006 14:00 & 16:00 (français)

Espace Découverte

Claire Goldfarb violoncelle, présentation

Claire Goldfarb: *Baborco*. Spectacle solo pour violoncelle et voix

|||||
Sonntag

11.02.2007 14:00 & 16:00 (deutsch)

Espace Découverte

Lilian Genn présentation

Lilian Genn: *Kribbel Krabbel Körperfee*
(création)

|||||
Sonndeg

22.04.2007 14:00 & 16:00 (lëtzebuergesch)

Espace Découverte

Isabelle Cigrang-Begma présentation

Isabelle Cigrang-Begma: *Känguruen am Piano*
(création)



Babborce (10.12.2006) © Claire Goldfarb



Tickets

12 € Adultes / Erwachsene / adults
8,50 € Enfants / Kinder / children

Uniquement en vente libre
Einzelkarten im Vorverkauf
Single tickets for each concert

Prix d'encouragement



Loopino (3–5 ans)

Grand Auditorium / Espace Découverte

BANQUE
DE LUXEMBOURG

Les couleurs visuelles et sonores sont la clé de voûte des six concerts de la série «Loopino» 2006/07 où les enfants de 3 à 5 ans font leurs premiers pas dans le monde de la musique. Les enfants et leurs parents y sont invités à découvrir une palette colorée aux riches possibilités sonores. D'excellents musiciens nous conduisent dans l'univers contrasté des sons d'instruments les plus divers: Marcel Khalifé est un virtuose de l'oud, ou luth oriental; l'American Horn Quartet se compose de quatre cornistes américains jouant dans quatre orchestres européens différents; Martha et Vahid Khadem-Missagh, frère et sœur qui ont grandi unis par la musique, comptent parmi les meilleurs violonistes de la jeune génération; trois solistes d'instrument à vent de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg se produisent en trio; Klaus Brettschneider et le jeune musicien de jazz luxembourgeois Pascal Schumacher présentent des tambours et des percussions; enfin, le grand organiste Wayne Marshall nous guide à travers la richesse sonore de l'orgue du Grand Auditorium. Max Fischbach et Marc Bauler organisent de main de maître cet atelier musical; Edmond Oliveira n'est jamais à court d'idées pour l'atelier des travaux manuels; et bien entendu Annick Pütz, alias Loopino, accompagne son jeune public tout au long des six concerts.

Klangfarben und Farbtöne bilden in der Saison 2006/07 den roten Faden durch die sechs Konzerte der Reihe «Loopino», in der Kinder im Alter von 3–5 Jahren erste musikalische Erfahrungen sammeln. Gemeinsam mit den Eltern sind die Kinder eingeladen, eine vielfarbige Palette an Klangmöglichkeiten zu entdecken. Hervorragende Musiker führen in die kontrastreichen Klangwelten höchst unterschiedlicher Instrumente ein: Marcel Khalifé ist ein Virtuose der Oud, der arabischen Laute; das American Horn Quartet setzt sich zusammen aus vier aus den USA stammenden Hornisten, die in vier verschiedenen Orchestern Europas spielen; die Geschwister Martha und Vahid Khadem-Missagh, die mit gemeinsamem Musizieren aufgewachsen sind, zählen zu den besten Geigern der jungen Generation; drei Bläsersolisten des Orchestre Philharmonique du Luxembourg spielen im Trio; Klaus Brettschneider und der junge luxemburgische Jazzmusiker Pascal Schumacher präsentieren Schlagzeug und Percussion-Instrumente; und der Orgelvirtuose Wayne Marshall lässt die Klangmöglichkeiten der Orgel im Grand Auditorium entdecken. Die Betreuung der Musik-Ateliers übernehmen in bewährter Weise Max Fischbach und Marc Bauler; Edmond Oliveira ist um neue Ideen für die Bastel-Ateliers nie verlegen; und natürlich begleitet Annick Pütz als Loopino ihr junges Publikum durch alle sechs Konzerte.

The colours of sounds and the sounds of colours run through the six concerts in the 2006/07 «Loopino» series, in which 3 to 5-year-olds gather their first musical experiences. Together with their parents children are invited to discover a multi-coloured palette of sound possibilities. Outstanding musicians lead us into the richly contrasting worlds of sound of very different instruments: Marcel Khalifé is a virtuoso of the Oud, the Arabian lute; the American Horn Quartet is made up of four horn players from the United States who play in four different European orchestras; the sister and brother duo Martha and Vahid Khadem-Missagh, who grew up making music together, are considered among the finest violinists of the young generation; three brass soloists from the Orchestre Philharmonique du Luxembourg play in a trio; Klaus Brettschneider and the young Luxembourg jazz man Pascal Schumacher present drums and percussion instruments; and the organ virtuoso Wayne Marshall brings out all the sound potential of the organ in the Grand Auditorium. The music workshops will be ably run by Max Fischbach and Marc Bauler; Edmond Oliveira is never short of new ideas for the craft workshops; and of course Annick Pütz as Loopino will accompany her young audience throughout the six concerts.





Samedi
30.09.2006 15:00 (français)

Sonndeg
01.10.2006 10:30 & 15:00 (lëtzebuergesch)

Espace Découverte
Marcel Khalifé oud
Peter Herbert contrebasse

«Rouge / Roud»



Samedi
11.11.2006 15:00 (français)

Sonndeg
12.11.2006 10:30 & 15:00 (lëtzebuergesch)

Espace Découverte
American Horn Quartet
David Johnson cor
Kerry Turner cor
Charles Putnam cor
Geoffrey Winter cor

«Jaune / Giel»



Samedi
02.12.2006 15:00 (français)

Sonndeg
03.12.2006 10:30 & 15:00 (lëtzebuergesch)

Grand Auditorium
Wayne Marshall orgue

«Bleu / Blo»



Samedi
03.02.2007 15:00 (français)

Sonndeg
04.02.2007 10:30 & 15:00 (lëtzebuergesch)

Espace Découverte
Martha & Vahid Khadem-Missagh violon

«Orange»



Samedi
17.03.2007 15:00 (français)

Sonndeg
18.03.2007 10:30 & 15:00 (lëtzebuergesch)

Espace Découverte
Pascal Schumacher, Klaus Brettschneider
percussion

«Vert / Gréng»



Samedi
05.05.2007 15:00 (français)

Sonndeg
06.05.2007 10:30 & 15:00 (lëtzebuergesch)

Espace Découverte
Philippe Gonzales hautbois
Olivier Dartevelle clarinette
David Sattler basson

«Mauve»



Abonnement / Subscription

6 concerts

65 € Adultes / Erwachsene / adults

46 € Enfants / Kinder / children

© Alexandra Gredler

Prix d'encouragement



Philou (5–9 ans)

Espace Découverte / Rotonde 2

«Philou» est la série de concerts consacrée aux enfants de 5 à 9 ans. Assis sur des coussins, tout près de la scène, les jeunes spectateurs assistent à six pièces de théâtre, histoires en images et jeux interactifs où la musique est le vecteur fascinant de l'action. Avec des pantomimes, des jeux d'ombres chinoises, du cinéma et des marionnettes, le jeune public accompagne l'étonnant compositeur Erik Satie pour une journée à travers Paris. Avec l'audacieuse astronaute Rocca Racchetti et trois habitants de la galaxie Andromeda, les enfants explorent les douze constellations. Le musicien et compositeur Matthias Kaul et l'acteur Torsten Schütte se servent de papier et de carton pour décorer la scène, créer des instruments, des costumes, des accessoires et même des camarades de jeu. *Mon cœur est un pingouin* pose, en trois histoires en image toute en poésie, la question du courage et de la peur, de la force et de la fragilité, du manque et de la satisfaction. *FeeTback* (évolution de la ludique *Radio Ping Pong*) réalise une performance interactive très high-tech. Dans l'histoire *Der Josa mit der Zauberfiedel* (Josa et le violon magique, d'après les textes de Janosch), le jeune et fragile Josa rapetisse ou agrandit ses auditeurs à loisir selon qu'il joue sa mélodie magique en avant ou en arrière; il parvient même à se débarrasser du roi cupide et à atteindre le bout du monde.

«Philou» ist die Konzertreihe speziell für Kinder im Alter von 5–9 Jahren. Auf Kissen sitzend, ganz nah am spannenden Geschehen auf der Bühne, erleben die jungen Konzertbesucher sechs Theaterstücke, Bildergeschichten und Mitmach-Spiele, in denen die Musik auf unterschiedliche Weise zum fantasieanregenden Träger der Handlung wird. Mit Pantomime, Schattenspiel, Film und Puppentheater begleitet das junge Publikum den ungewöhnlichen Komponisten Erik Satie einen Tag lang durch Paris. Mit der verwegenen Astronautin Rocca Racchetti und drei Bewohnern der Andromeda-Galaxie gilt es, die zwölf Sternbilder zu erforschen. Der Musiker und Komponist Matthias Kaul und der Schauspieler Torsten Schütte lassen Papier und Pappe zum Bühnenbild und Musikinstrument, zur Verkleidung, zum Theaterrequisit und zum Spielpartner werden. Drei poetische Bildergeschichten erkunden in *Mein Herz ist ein Pinguin* die Balance zwischen Mut und Furcht, Kraft und Zerbrechlichkeit, Sehnsucht und Zufriedenheit. *FeeTback* (eine Weiterentwicklung des spielerischen *Radio Ping Pong*) nutzt High-Tech-Entwicklungen für eine interaktive Performance. Und in der Erzählung *Der Josa mit der Zauberfiedel* (nach Texten von Janosch) lernt der kleine und schwache Josa, seine Zuhörer kleiner oder größer werden zu lassen, je nachdem, ob er seine Zaubermelodie vorwärts oder rückwärts spielt – worauf er sogar mit dem gierigen König fertig wird und schließlich bis an das Ende der Welt reist.

«Philou» is a special concert series for children between 5 and 9 years of age. Sitting on cushions close up to the exciting events on stage, the young concert-goers will enjoy six plays, picture stories and play-along games, in which music finds many different ways to fire their imagination and lead the action. With pantomimes, shadow games, films and puppet theatre, the young audience accompanies the unusual composer Erik Satie on a full day in Paris. With the bold astronaut Rocca Racchetti and three inhabitants of the Andromeda galaxy we have twelve constellations to explore. The musician-composer Matthias Kaul and the actor Torsten Schütte have paper and cardboard transformed into scenery and instruments, disguises, props and playmates. In *Mein Herz ist ein Pinguin* (*My heart is a penguin*), three poetical picture stories investigate the balance between courage and fear, strength and fragility, desire and satisfaction. *FeeTback* (a further development of the playful *Radio Ping Pong*) uses high-tech developments for an interactive performance. And in the tale *Der Josa mit der Zauberfiedel* (*Josa with the magic fiddle*, on texts by Janosch) weak, little Josa learns to make his listeners bigger or smaller, as he plays his magic tunes forwards or backwards – and so even manages to sort out the greedy king and in the end to travel to the end of the world.



Samedi

14.10.2006 15:00 (français)

Sonntag

15.10.2006 11:00 & 15:00 (deutsch)

Espace Découverte

Wolfram von Bodecker pantomime

Alexander Neander pantomime

Oliver Pohl piano

Jens Naumilkat violoncelle

Mario Würzebesser percussion

Lionel Ménard mise en scène

«*Bonjour, Monsieur Satie*». Musique d'Erik Satie et Hubert Giraud

Samedi

02.12.2006 15:00 (français)

Sonntag

03.12.2006 11:00 & 15:00 (deutsch)

Espace Découverte

Petra Stump clarinette basse

Hans-Peter Linshalm clarinette basse

Krassimir Sterev accordéon

Theresita Colloredo actrice

«Der Tierkreis – 12 Melodien der Sternzeichen»

Karlheinz Stockhausen: *Zwölf Melodien der Sternzeichen*. Fassung für zwei Klarinetten, Akkordeon und Schauspiel

Samedi

27.01.2007 15:00 (français)

Sonntag

28.01.2007 11:00 & 15:00 (deutsch)

Espace Découverte

Elisabeth Bohde mise en scène

Torsten Schütte acteur

Matthias Kaul musique

Matthias Kaul: *Ist ja nur Pappe – Que du carton* (spectacle sans paroles)

Samedi

03.03.2007 15:00 (français)

Sonntag

04.03.2007 11:00 und 15:00 (deutsch)

Espace Découverte

Katrien De Bièvre violon

Peter Despiegelaere violon

Karel Steylaerts violoncelle

Filip Bral percussion

«*Mon cœur est un pingouin*». Eine musikalische Bildererzählung nach den Bilderbüchern von Marit Törnqvist, Axel Jacobs und Chiharu Sakazaki. Mit Musik von Filip Bral und Bildbearbeitungen von Francis Vanhoutte und Axel Jacobs.

Une production de Pantalone with support of the Flemish Authorities.

Samedi

28.04.2007 15:00 (français)

Sonntag

29.04.2007 11:00 & 15:00 (deutsch)

Rotonde 2

Wouter Van Looy mise en scène

Bert Beranerts musique

«*FeeTback*»

Coproduction Muziektheater Transparant, Philharmonie Luxembourg, Luxembourg et Grande Région – Capitale européenne de la Culture 2007, MusikTriennale Köln



Samedi

19.05.2007 15:00 (français)

Sonntag

20.05.2007 11:00 & 15:00 (deutsch)

Espace Découverte

Campenhout Trio

Josette Feinen narratrice

Dan Tanson décor, mise en scène, conception

Claude Grosch animation visuelle

Friedrich Hiller: *Der Josa mit der Zaubertafel. Tänze auf dem Weg zum Mond* für Erzählerin, Solovioline und Percussion nach Texten von Janosch



Mon cœur est un pingouin (03.03.2007)



Abonnement / Subscription

6 concerts

65 € Adultes / Erwachsene / adults

46 € Enfants / Kinder / children

Prix d'encouragement



Miouzik (9–12 ans)

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre / Espace Découverte

BANQUE
DE LUXEMBOURG

La série «Miouzik» qui s'adresse aux jeunes de 9 à 12 ans, rend hommage, au cours de 6 concerts, à la richesse d'expression et de communication de la musique. Au programme notamment: les sons labiles émanant de l'«orchestre de légumes» (Vienna Vegetable Orchestra), où les instruments sont conçus en carottes et aubergines fraîches, et la mise en scène pour enfants de l'opéra bouffe *La Fausse Jardinière*, écrit par Mozart à l'âge de 18 ans. Avec son incroyable «*machine à explorer les sons*», Inouïe (après son fascinant vol à travers le mur du son en 2005/06) poursuit sa quête infatigable de l'histoire de la naissance et de l'enregistrement des sons. Dans une pièce de théâtre imagée, Phileas Fogg et son serviteur Passepartout se mettent en route pour le *Tour du monde en 80 jours*, inspiré par Jules Verne. Des dessins, des films et la musique de Franz Schubert redonnent vie au monument d'Oscar Wilde à la gloire du prince heureux. En arpentant les plans de la *Maison musicale* tracés au sol, les enfants développent, en jouant, une sensibilité créatrice pour l'improvisation musicale en groupe. Les productions conçues avec tendresse de la série «Miouzik» jettent les bases de la qualité musicale et stimulent la créativité.

Die für junge Menschen von 9–12 Jahren konzipierte Reihe «Miouzik» zeigt in sechs Konzerten, welche erstaunliche Vielfalt an Ausdrucksformen und Kommunikationsmöglichkeiten Musik bieten kann. Das Spektrum reicht von den Klängen des «Gemüseorchesters», das seinen frisch aus Karotten oder Auberginen zubereiteten Instrumenten zerbrechliche Klänge entlockt, bis zur Kinder-Inszenierung der amüsant-verwickelten Oper *Die Gärtnerin aus Liebe*, die Mozart als Achtzehnjähriger komponierte. Mit einer phantastischen «*Maschine zur Erkundung der Klänge*» macht sich Inouïe (nach der spannenden Flugreise durch die Schallmauer 2005/06) auf eine unterhaltsame Suche nach der Geschichte der Entstehung und Aufzeichnung von Klängen. In einem bilderreichen Bewegungstheater machen sich Phileas Fogg und sein Diener Passepartout auf zu einer von Jules Verne inspirierten Reise *In 80 Tagen um die Welt*. Oscar Wildes goldenes Denkmal des *glücklichen Prinzen* wird mit Zeichnungen, Videos und Musik von Franz Schubert zum Leben erweckt. Ein kreatives Gespür für gemeinsames musikalisches Improvisieren erarbeiten die Kinder im spielerischen Durchwandern des am Boden aufgezeichneten Grundrisses für das *Musikalische Haus*. Die aufwändigen und liebevollen Produktionen der Reihe «Miouzik» setzen Maßstäbe für musikalische Qualität und machen Lust, selbst kreativ zu werden.

Intended for youngsters from 9 to 12 years the «Miouzik» series features six concerts exhibiting the astonishing wealth of expressive forms and modes of communication that music can offer us. The spectrum ranges from the sounds of the «Vegetable Orchestra», which draws delicate sounds from instruments freshly «prepared» from carrots or aubergines, to a child's staging of the amusing, complicated opera *The feigned gardener's girl*, which Mozart wrote at the age of eighteen. After the exciting flight through the sound barrier of the 2005/06 season, Inouïe sets off with a fantastic «*machine for sound discovery*» on a delightful quest for the history of the birth and chronicling of sounds. In a motion theatre full of pictures, Phileas Fogg and his servant Passepartout set off on another journey inspired by Jules Verne's *Around the world in eighty days*. Oscar Wilde's golden monument to the happy prince is brought to life with drawings, videos and music by Franz Schubert. The children will work on a creative trail for improvising music together as they follow an outline plan drawn on the floor for the *Musical House*. The stylish, affectionate productions in the «Miouzik» series set standards for musical quality and make us all want to become creative.



Dimanche

22.10.2006 15:00 & 17:30 (français)

Espace Découverte

Thierry Balasse conception, écriture,
composition et musique en direct

Vincent Dupont comédie, composition et
musique en direct

Eric Groleau composition, musique en direct

«*La machine à explorer les sons*»

Une production de Inouïe SARL

Samstag / Samedi

16.12.2006 15:00 (deutsch & français)

Salle de Musique de Chambre

Pascale-Sabine Chevroton chorégraphie

Alain Fairbairn acteur

Reinhold Moritz acteur

Anne-Lise Panisset actrice, danse

Julia Nika actrice, danse

Michel Ogier acteur

Martin Grubinger junior percussion

Martin Grubinger senior percussion

«*In 80 Tagen um die Welt*» (nach dem Roman
von Jules Verne)

Coproduction Philharmonie, Jeunesses
Musicales Österreich, Konzerthaus Wien

Samstag

13.01.2007 15:00 (deutsch)

Grand Auditorium

Oxalys Ensemble

An de Donder conception, mise en scène

Toon Fret choix musical

Jef de Cremer lumière

Freija van Esbroeck set

Hugo Heylen vidéo

Michel Vanderhaeghen soundscapes

«*The happy prince*» d'après une histoire
d'Oscar Wilde. Musique de Franz Schubert

Une production de Muziektheater Transparant

Dimanche

11.03.2007 15:00 & 17:30

Espace Découverte

Vienna Vegetable Orchestra

Jürgen Berlakovich

Nikolaus Gansterer

Susanna Gartmayer

Barbara Kaiser

Matthias Meinharter

Jörg Piringer

Richard Repey

Ingrid Schlögl

Marie Steinauer

Ulrich Troyer

Tamara Wilhelm

Christina Bauer sound

Dimanche

29.04.2007 15:00

Salle de Musique de Chambre

Collective I musique

Michel Boulanger conception

«*Das musikalische Haus*»

Collective I: *instant composed music*

Coproduction avec E411 vzw / Traffik Theater

Sonntag / Dimanche

10.06.2007 15:00 (deutsch & français)

Salle de Musique de Chambre

**Orchestre symphonique des élèves
du Conservatoire de Musique de la Ville
de Luxembourg**

Anatole Belikov direction

Johanna von der Deken livret

Markus Kupferblum mise en scène

Wolfgang A. Mozart: *La Finta Giardiniera*
KV 196 (Die Gärtnerin aus Liebe).

Adaptation pour enfants

Coproduction avec le Conservatoire de
Musique de la Ville de Luxembourg



Vienna Vegetable Orchestra (11.03.2007) photo: Luka



Abonnement / Subscription

6 concerts

65 € Adultes / Erwachsene / adults

46 € Enfants / Kinder / children

Prix d'encouragement



Ateliers & Workshops

pour les jeunes / für junge Leute

|||||
11.–12.11.2006

Workshop «rainy days 2006»

Dans la perspective du Festival play – rainy days 2006, des jeunes se réunissent en ateliers pour créer des liens créatifs avec la musique contemporaine jouée lors du festival (dont *chroma VI* de Rebecca Saunders)

Jugendliche erarbeiten im Vorfeld des Festivals play – rainy days 2006 in Workshops kreative Annäherungen an die im Festival aufgeführte zeitgenössische Musik (u.a. *chroma VI* von Rebecca Saunders)

Before the festival play – rainy days 2006 youngsters will take part in workshops and put together creative approaches to the contemporary works to be performed in the festival (among others, *chroma VI* by Rebecca Saunders)

|||||
08.10.2006

Kalevi Kiviniemi orgue

L'organiste finlandais Kalevi Kiviniemi fait découvrir l'orgue Karl Schuke de la Philharmonie aux jeunes de 13 à 16 ans.

Der finnische Organist Kalevi Kiviniemi präsentiert für Jugendliche im Alter von 13 bis 16 Jahren die Karl Schuke Orgel der Philharmonie.

The Finnish organist Kalevi Kiviniemi presents the Philharmonie's Karl Schuke organ to youngsters from 13 to 16 years of age.

Coopération avec le Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange

|||||
14.–17.12.2006

Just Music Bertrange

Martin Grubinger Junior et Senior et «Just Music Bertrange», un groupe de jeunes percussionnistes de 8 à 18 ans, se réunissent pour concocter un concert qu'ils donnent le 17.12.2006 à 11:00 dans la Salle de Musique de Chambre.

Martin Grubinger junior und senior und «Just Music Bertrange», eine Vereinigung junger Percussionisten im Alter von 8–18 Jahren, erarbeiten gemeinsam ein Konzertprogramm, das am 17.12.2006 um 11:00 in der Salle de Musique de Chambre aufgeführt wird.

Martin Grubinger junior and senior and «Just Music Bertrange», a collection of young percussionists with ages ranging from 8 to 18 years, will together work out a concert programme to be performed at 11:00 in the Salle de Musique de Chambre on 17.12.2006.



|||||
27.01.–04.02.2007

John Adams

Des étudiants du Conservatoire de la Ville de Luxembourg mettent au point, avec l'aide de Hannah Conway, musicienne intervenante du London Symphony Orchestra, une composition inspirée de John Adams. Le 04.02.2007 à 19:00, ils nous donnent rendez-vous dans la Salle de Musique de Chambre, juste avant le concert du London Symphony Orchestra dirigé par John Adams.

Musikstudenten des Konservatoriums der Stadt Luxembourg entwickeln unter Anleitung von Hannah Conway, Musikvermittlerin des London Symphony Orchestra, eine Komposition im Stil von John Adams. Am 04.02.2007 um 19:00 wird das entstandene Stück im Kammermusiksaal unmittelbar vor dem Konzert des London Symphony Orchestras unter der Leitung von John Adams aufgeführt.

Under the guidance of Hannah Conway, the Music Animateur of the London Symphony Orchestra, music students of the Conservatory of the City of Luxembourg will devise a composition in the style of John Adams. The fruit of their efforts will be performed in the chamber music hall immediately before the concert with the London Symphony Orchestra conducted by John Adams.

|||||
18.04.2007

Espace Découverte

Pascal Meyer piano

Récital-lecture autour du *Catalogue d'Oiseaux* d'Olivier Messiaen pour les jeunes de 15 à 17 ans.

Ein Gesprächskonzert rund um den *Catalogue d'Oiseaux* von Olivier Messiaen für Jugendliche von 15 bis 17 Jahren.

A lecture-recital about the *Catalogue d'Oiseaux* by Olivier Messiaen for young listeners between 15 and 17 years of age.

|||||
02.–10.06.2007

La Finta Giardiniera

Les jeunes musiciens de l'orchestre symphonique du Conservatoire de la Ville de Luxembourg interprètent, sous la direction de leur chef d'orchestre Anatole Belikov, l'opéra *La Finta Giardiniera* de Wolfgang A. Mozart (version courte). La représentation s'inscrit dans la série «Miouzik» et est donnée le 10.06.2007 dans la Salle de Musique de Chambre.

Die jungen Musiker des Symphonie-Orchesters des Konservatoriums der Stadt Luxembourg interpretieren unter der Leitung ihres Dirigenten Anatole Belikov die Oper *La Finta Giardiniera* von Wolfgang A. Mozart (in einer gekürzten Fassung). Die Aufführung findet im Rahmen der Serie «Miouzik» am 10.06.2007 in der Salle de Musique de Chambre statt.

Under the baton of Anatole Blikov, the young musicians of the Symphony Orchestra of the Conservatory of the City of Luxembourg will perform the opera *La Finta Giardiniera* by Wolfgang A. Mozart (in an abridged version). The performance is part of the «Miouzik» series and will be held in the Salle de Musique de Chambre on 10.06.2007.



Votre patrimoine appelle toute l'attention
d'un grand spécialiste de la gestion privée.


★ Théâtre San Carlo de Naples.



www.banqueprivee.bnpparibas.lu

La banque d'un monde qui change





Orchestre Philharmonique du Luxembourg – en résidence à la Philharmonie
Rencontres Musicales Luxembourg

Solistes Européens, Luxembourg

European Music Academy, Schengen

Soirées de Luxembourg

«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre du Luxembourg



Orchestre Philharmonique du Luxembourg – Cycle Philharmonique I

Grand Auditorium

Jeudi / Donnerstag / Thursday

05.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Gerd Albrecht direction

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 44 D-Dur*
(ré majeur) KV 81

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 46 C-Dur*
(ut majeur) KV 96

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 14 C-Dur*
(ut majeur) KV 114

Viktor Ullmann: *Symphonie N° 2*

Jeudi / Donnerstag / Thursday

19.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Pierre Cao direction

Edwige Parrat soprano

Thomas Bauer baryton

Kris Landsverk alto

Chœur Arsys Bourgogne

Pierre Cao chef de chœur

Ralph Vaughan Williams: *Flos Campi. Suite pour*
alto, petit chœur et orchestre

Antonín Dvořák: *Chants bibliques pour soprano*
et orchestre

Gabriel Fauré: *Requiem pour soprano, baryton,*
chœur et orchestre

Jeudi / Donnerstag / Thursday

21.12.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Sir Neville Marriner direction

David Garrett violon

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 96 D-Dur*
(ré majeur) «The Miracle» («Le Miracle»)
Hob I:96

Wolfgang A. Mozart: *Violinkonzert N° 5 A-Dur*
(la majeur) KV 219

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 2 D-Dur*
(ré majeur) op. 36

Jeudi / Donnerstag / Thursday

11.01.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Vadim Repin violon

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 32 G-Dur*
(sol majeur) KV 318

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Concerto pour violon et*
orchestre en ré majeur (D-Dur) op. 35

Johannes Brahms *Symphonie N° 1 c-moll*
(ut mineur) op. 68

Vendredi / Freitag / Friday

26.01.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Vladimir Fedoseyev direction

Oleg Maisenberg piano

Sergueï Prokofiev: *Roméo et Juliette. Extraits*
des Suites N° 1, op. 64 bis et N° 2, op. 64 ter

Sergueï Prokofiev: *Concerto N°1 pour piano et*
orchestre en ré bémol majeur
(Des-Dur) op. 10

Sergueï Rachmaninov: *Danses symphoniques*
op. 45

Jeudi / Donnerstag / Thursday

01.02.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Sophie Koch mezzo-soprano

Vincent d'Indy: *Diptyque méditerranéen*
pour orchestre

Maurice Ravel: *Une barque sur l'océan*
pour orchestre

Ernest Chausson: *Poème de l'amour et*
de la mer pour mezzo-soprano et orchestre

Claude Debussy: *La Mer. Trois esquisses*
symphoniques



|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

15.02.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Claire-Marie Le Guay piano

Richard Wagner: *Der Walkürenritt*

Claude Debussy: *Prélude à l'après-midi
d'un faune*

Richard Wagner: *Bacchanale*

Manuel de Falla: *Noches en los jardines de
España (Nuits dans les jardins d'Espagne).
Impressions symphoniques pour piano et
orchestre*

Hector Berlioz: *Carnaval romain op. 9.
Ouverture*

Maurice Ravel: *Boléro pour orchestre*

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

01.03.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Hansjörg Schellenberger direction

Hakan Hardenberger trompette

Béatrice Daudin vibraphone

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 39 D-Dur
(ré majeur) Hob I:39*

Sir Harrison Birtwistle: *Endless Parade pour
trompette, cordes et vibraphone*

Joseph Haydn: *Trompetenkonzert Es-Dur
(mi bémol majeur) Hob VII:1*

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 38 «Prager»
(«Prague») D-Dur (ré majeur) KV 504*

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

15.03.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Péter Eötvös direction

Christian Miedl baryton

Miklós Lukács cymbalum

Péter Eötvös: *Atlantis pour baryton, cymbalum
(chœur virtuel), synthétiseur et orchestre*

Claude Debussy: *Jeux. Poème dansé pour
orchestre*

Péter Eötvös: *Zero Points pour orchestre*

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

10.05.2007 20:00

Grand Auditorium, Philharmonie

Orchestre National de Belgique

Walter Weller direction

Elisabeth Leonskaja piano

Sergueï Prokofiev: *Concerto N° 2 pour piano et
orchestre en sol mineur (g-moll) op. 16*

Johannes Brahms: *Symphonie N° 2 D-Dur
(ré majeur) op. 73*

|||||
Nous vous prions d'appeler le numéro suivant
ou de consulter les sites ci-dessous pour de
plus amples détails:
Ausführliche Informationen erhalten Sie unter:
Please call following number or visit these sites
for further details:

LuxembourgTicket
(+352) 47 08 95-1
www.luxembourgticket.lu
www.opl.lu

Orchestre Philharmonique du Luxembourg – Cycle Philharmonique II

Grand Auditorium

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

06.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Gerd Albrecht direction

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 44 D-Dur*
(ré majeur) KV 81

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 46 C-Dur*
(do majeur) KV 96

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 14 C-Dur*
(ut majeur) KV 114

Viktor Ullmann: *Symphonie N° 2*

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

10.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Arturo Tamayo direction

Christian Tetzlaff violon

Maurice Ohana: *Livre des Prodiges pour*
orchestre

Béla Bartók: *Concerto N° 2 pour violon et*
orchestre Sz. 36

Béla Bartók: *Le Mandarin merveilleux*
(*Der wunderbare Mandarin*). *Suite*
d'orchestre Sz. 73

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

15.12.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Sascha Goetzel direction

Ensemble Wien-Berlin

Wolfgang Schulz flûte

Hansjörg Schellenberger hautbois

Milan Turkovic basson

Norbert Täubl clarinette

Stephan Dohr cor

Catherine Beynon harpe

Wolfgang A. Mozart: *Adagio und Fuge für*
Streicher (pour cordes) c-moll (ut mineur)
KV 546

Wolfgang A. Mozart: *Hornkonzert N° 4 Es-Dur*
(mi bémol majeur) KV 495

Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Flöte und*
Harfe C-Dur (ut majeur) KV 299

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonia concertante für*
Klarinette, Oboe, Horn und Fagott Es-Dur
(mi bémol majeur) KV 297b

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 35 D-Dur*
(ré majeur) KV 385 «*Haffner-Sinfonie*»

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

22.12.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Sir Neville Marriner direction

David Garrett violon

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 96 D-Dur*
(ré majeur) «*The Miracle*» Hob I:96

Wolfgang A. Mozart: *Violinkonzert N° 5 A-Dur*
(la majeur) KV 219

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 2 D-Dur*
(ré majeur) op. 36

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

12.01.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Vadim Repin violon

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 32 G-Dur*
(sol majeur) KV 318

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Concerto pour violon et*
orchestre en ré majeur (D-Dur) op. 35

Johannes Brahms *Symphonie N° 1 c-moll*
(ut mineur) op. 68

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

16.02.2007 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Claire-Marie Le Guay piano

Richard Wagner: *Der Walkürenritt*

Claude Debussy: *Prélude à l'après-midi
d'un faune*

Richard Wagner: *Bacchanale*

Manuel de Falla: *Noches en los jardines de
España (Nuits dans les jardins d'Espagne).*
*Impressions symphoniques pour piano et
orchestre*

Hector Berlioz: *Carnaval romain op. 9.*
Ouverture

Maurice Ravel: *Boléro pour orchestre*

|||||
Nous vous prions d'appeler le numéro suivant
ou de consulter les sites ci-dessous pour de
plus amples détails:

Ausführliche Informationen erhalten Sie unter:
Please call following number or visit these sites
for further details:

LuxembourgTicket

(+352) 47 08 95-1

www.luxembourgticket.lu

www.opl.lu



Amis de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Les concerts apéritifs

Avec le concours des solistes de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Dimanche / Sonntag / Sunday

22.10.2006 11:00

Salle de Musique de Chambre

OPL Wind Quintet

Etienne Plasman flûte

Jean-Philippe Vivier clarinette

David Sattler basson

Patrick Coljon cor

Œuvres de Gioacchino Rossini, Nikolai Rimski-Korsakov

Dimanche / Sonntag / Sunday

03.12.2006 11:00

Salle de Musique de Chambre

Quatuor Louvigny

Philippe Koch, Fabian Perdichizzi violons

Ilan Schneider alto

Aleksandr Khramouchin violoncelle

Quatuor Stanislas

Laurent Causse, Bertrand Menuet violons

Paul Fenton alto

Jean de Spengler violoncelle

Olivier Darteville clarinette

Œuvres de Johannes Brahms, Joseph-Guy Ropartz, Olivier Darteville

Dimanche / Sonntag / Sunday

21.01.2007 11:00

Salle de Musique de Chambre

Haoxing Liang violon

Aleksandr Khramouchin violoncelle

Christian Ivaldi piano

Œuvres de Gabriel Pierné

Dimanche / Sonntag / Sunday

18.03.2007 11:00

Salle de Musique de Chambre

Catherine Beynon harpe

Markus Brönnimann flûte

Jean Halsdorf violoncelle

Œuvres de Maurice Ravel, Elliott Carter, Jean Halsdorf, Toru Takemitsu

Nous vous prions d'appeler le numéro suivant ou de consulter les sites ci-dessous pour de plus amples détails:
Ausführliche Informationen erhalten Sie unter:
Please call following number or visit these sites for further details:

LuxembourgTicket
(+352) 47 08 95-1
www.luxembourgticket.lu
www.opl.lu



photo: Wiede Zimmermann



HARRISON & WOLF

**Des perspectives
qui s'ouvrent...**

Il n'y a que Société Générale pour vous faire cet effet-là.

Société Générale Bank & Trust : 11, avenue Emile Reuter L-2420 Luxembourg
Tél : (352) 47 93 11-1 / Fax : (352) 22 88 59 - sgbt.lu@socgen.com / www.sgbt.lu



**La croissance
en rouge et noir.**

Rencontres Musicales Luxembourg – Solistes Européens, Luxembourg

Grand Auditorium

Cycle Rencontres SEL A

|||||
Lundi / Montag / Monday

09.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens, Luxembourg

Jack Martin Händler direction

Renaud Capuçon violon

Gérard Caussé alto

Johann Nepomuk Hummel: *Fantasie für Viola,
zwei Klarinetten und Streicher*

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonia Concertante
Es-Dur (mi bémol majeur) KV 364*

(*Symphonie concertante pour violon et alto*)

Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Violine und
Orchester N° 3 G-Dur (sol majeur) KV 216*

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 88 G-Dur
(sol majeur)*

|||||
Lundi / Montag / Monday

11.12.2006 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens, Luxembourg

Jack Martin Händler direction

Mikhaïl Rudy piano

Frédéric Chopin: *Andante spianato (piano solo)
G-Dur (sol majeur)*

Frédéric Chopin: *Concerto pour piano et
orchestre N° 1 e-moll (mi mineur) op. 11*

Johannes Brahms: *Symphonie N° 2 D-Dur
(ré majeur) op. 73*

|||||
Lundi / Montag / Monday

16.04.2007 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens, Luxembourg

Jack Martin Händler direction

Nikolaj Znaider violon

Bedřich Smetana: *La Fiancée vendue
(Die verkaufte Braut). Ouverture*

Jean Sibelius: *Concerto pour violon et
orchestre d-moll (ré mineur) op. 47*

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Symphonie N° 6 h-moll
(si mineur) op. 74 «Pathétique»*

Cycle Rencontres SEL B

|||||
Lundi / Montag / Monday

18.09.2006 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens, Luxembourg

Jack Martin Händler direction

Abdel Rahman El Bacha piano

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Ein Sommer-
nachtstraum op. 21 (d'après W. Shakespeare):
A Midsummer Night's Dream / Le songe
d'une Nuit d'été*

Robert Schumann: *Konzert für Klavier und
Orchester a-moll (la mineur) op. 54*

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 2 D-Dur
(ré majeur) op. 36*

|||||
Lundi / Montag / Monday

05.02.2007 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens, Luxembourg

Jack Martin Händler direction

Yossif Ivanov violon

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Die Hebriden.
Fingalshöhle. (Les Hébrides. Fingals Cave)
op. 26*

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Konzert für Violine und
Orchester D-Dur (ré majeur) op. 35*

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 7 A-Dur
(la majeur) op. 92*

|||||
Lundi / Montag / Monday

05.03.2007 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens, Luxembourg

Jack Martin Händler direction

Dmitri Makhtin violon

Alexander Kniazev, violoncelle

Boris Berezovsky, piano

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 28 C-Dur*
(*ut majeur*) KV 200

Ludwig van Beethoven: *Konzert für Violine,
Violoncello, Klavier und Orchester*
C-Dur (*ut majeur*) op. 56

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 1*
C-Dur (*ut majeur*) op. 21

|||||
Nous vous prions d'appeler le numéro suivant
ou de consulter les sites ci-dessous pour de
plus amples détails:

Ausführliche Informationen erhalten Sie unter:
Please call following number or visit these sites
for further details:

SEL Classics
(+352) 46 21 99
www.sel.lu
www.jml.lu



Rencontres Musicales Luxembourg – European Music Academy, Schengen

Salle de Musique de Chambre

|||||
Lundi / Montag / Monday

16.10.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

European Music Academy, Schengen

Wolfgang A. Mozart: *Klaviertrio Es-Dur*
(*mi bémol majeur*) KV 498 «*Kegelstatt-Trio*»
Trio pour piano, clarinette et alto dit
«*Trio des quilles*»

Bruno Walter: *Sonate für Violine und Klavier*
A-Dur (la majeur)

Ludwig van Beethoven: *Septett Es-Dur*
(*mi bémol majeur*) op. 20

|||||
Lundi / Montag / Monday

27.11.2006 20:00

Salle de Musique de Chambre

European Music Academy, Schengen

Ludwig van Beethoven: *Klaviertrio N° 3 c-moll*
(*ut mineur*) op. 1

Bruno Walter: *Streichquartett*

Sergueï Prokofiev: *Ouverture sur des thèmes*
juifs op. 34 (Ouverture über hebräische
Themen) für Klarinette, zwei Violinen, Viola,
Violoncello und Klavier

Johannes Brahms: *Streichsextett N° 1 B-Dur*
(*si bémol majeur*) op. 18

|||||
Lundi / Montag / Monday

26.02.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

European Music Academy, Schengen

Jean Muller piano

Wolfgang A. Mozart: *Oboenquartett F-Dur*
(*fa majeur*) KV 370

Bruno Walter: *Klavierquintett fis-moll*
(*fa dièse majeur*)

Richard Wagner: *Siegfried Idyll E-Dur*
(*mi majeur*) *WWV 103*

Igor Stravinsky: *Suite de l'Histoire du soldat*

|||||
Lundi / Montag / Monday

26.03.2007 20:00

Salle de Musique de Chambre

Fine Arts Quartet

Jean Dupouy alto

Ludwig van Beethoven: *Streichquartett*
N °1 F-Dur (fa majeur) op. 18

Dmitri Chostakovitch: *Streichquartett N° 1*
C-Dur (ut majeur) op. 49

Wolfgang A. Mozart: *Streichquintett N° 3*
g-moll (sol mineur) KV 516

|||||
Nous vous prions d'appeler le numéro suivant
ou de consulter les sites ci-dessous pour de
plus amples détails:
Ausführliche Informationen erhalten Sie unter:
Please call following number or visit these sites
for further details:

SEL Classics
(+352) 46 21 99
www.sel.lu
www.jml.lu

Rencontres Musicales Luxembourg – Soirées de Luxembourg

Grand Auditorium

|||||
Mardi / Dienstag / Tuesday

03.10.2006 20:00

Grand Auditorium

Mischa Maisky violoncelle

Lily Maisky piano

Ludwig van Beethoven: *Sieben Variationen über das Duett «Bei Männern, welche Liebe fühlen» («Die Zauberflöte») Es-Dur (mi bémol majeur) WoO 46*

Dmitri Chostakovitch: *Sonate für Violoncello und Klavier d-moll (ré mineur) op. 40*

Franz Schubert: *Arpeggione-Sonate a-moll (la mineur) D 821*

Béla Bartók: *Danses folkloriques roumaines Sz 56 / BB 68*

|||||
Lundi / Montag / Monday

13.11.2006 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens, Luxembourg

Jack Martin Händler direction

Gautier Capuçon violoncelle

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Variations sur un thème rococo en la majeur (A-dur) op. 33*

Robert Schumann: *Konzert für Violoncello und Orchester a-moll (la mineur) op. 129*

Robert Schumann: *Symphonie N° 3 Es-Dur (mi bémol majeur) op. 97 «Rheinische»*

|||||
Lundi / Montag / Monday

04.12.2006 20:00

Grand Auditorium

Orchestre de Chambre I Musici de Montréal

Yuli Turovsky direction et soliste

Wolfgang A. Mozart: *Divertimento D-dur (ré majeur) KV 136*

Dmitri Chostakovitch: *Symphonie de Chambre op. 110a*

Manuel de Falla: *Suite populaire espagnole*

Nikos Skalkottas: *Danses grecques*

Béla Bartók: *Danses folkloriques roumaines Sz 56 / BB 68*

|||||
Lundi / Montag / Monday

08.01.2007 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens, Luxembourg

Jack Martin Händler direction

Gerhard Oppitz piano

Ludwig van Beethoven: *Sonate für Klavier N° 17 d-moll (ré mineur) op. 31 N° 2*

Ludwig van Beethoven: *Sonate für Klavier N° 18 Es-Dur (mi bémol majeur) op. 31 N° 3*

Johannes Brahms: *Konzert für Klavier und Orchester N° 2 B-Dur (si bémol majeur) op. 83*

|||||
Samedi / Samstag / Saturday

18.04.2007 20:00

Grand Auditorium

Das Neue Orchester

Christophe Spering direction

Robert Schumann: *Manfred-Ouverture op. 115*

Robert Schumann: *Symphonie N° 1 B-Dur (si bémol majeur) op. 38*

«Frühlings-Symphonie»

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 5 c-moll (ut mineur) op. 67*

|||||
Nous vous prions d'appeler le numéro suivant ou de consulter les sites ci-dessous pour de plus amples détails:
Ausführliche Informationen erhalten Sie unter:
Please call following number or visit these sites for further details:

SEL Classics
(+352) 46 21 99
www.sel.lu
www.jml.lu

«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre du Luxembourg

«Métamorphoses. Thèmes et Variations»

Salle de Musique de Chambre

Dimanche / Sonntag / Sonntag

15.10.2006 17:00

Salle de Musique de Chambre

«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg

Nicolas Brochot direction

Béatrice Rauchs piano

Wolfgang A. Mozart: *Don Giovanni* KV 527

Ouverture – «La ci darem la mano»

Frédéric Chopin: *Variations sur «La ci darem la
mano» pour piano et orchestre op. 2*

Wolfgang A. Mozart: *Sonate A-Dur (la majeur)
KV 331*

Max Reger: *Variationen über ein Thema von
Mozart op. 132*

Dimanche / Sonntag / Sonntag

10.12.2006 17:00

Salle de Musique de Chambre

«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg

Nicolas Brochot direction

Katrin Reifenrath piano

Franz Schubert: «*Rosamunde*» D 797

Zwischenaktmusik N° 3

Franz Schubert: *Impromptu op. 142/3 D 935*

Franz Schubert (Théodore Gouvy): *Variationen*

As-Dur (la bémol majeur) D 813

Franz Schubert: *Der Wanderer* D 493

Franz Schubert (Franz Liszt): *Wanderer-Fantasie
für Klavier und Orchester* D 760

Dimanche / Sonntag / Sonntag

18.02.2007 17:00

Salle de Musique de Chambre

«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg

Nicolas Brochot direction

Ludwig van Beethoven: *Klaviertrio op. 97*

«Erzherzog-Trio»

Franz Liszt: *Il. Beethoven-Kantate. Introduction*

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 3*

«Eroica» op. 55. 2. Satz: Marcia funebre

Richard Strauss: *Metamorphosen für 23
Solostreicher*

Dimanche / Sonntag / Sonntag

22.04.2007 17:00

Salle de Musique de Chambre

«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg

Nicolas Brochot direction

Danielle Hennicot alto

John Dowland: *Lachrymae or Seven Tears*

Benjamin Britten: *Lachrymae. Reflections on a
song of Dowland for viola and string*

orchestra op. 48

Joseph Haydn (?): *Divertimento «Feldpartita»*

(«Chorale Sancti Antonii»)

Johannes Brahms: *Variationen über ein Thema
von Joseph Haydn op. 56*

|||||
Dimanche / Sonntag / Sonntag

03.06.2007 17:00

Salle de Musique de Chambre

**«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg**

Nicolas Brochot direction

Romano Tommasini violon

Michel Lentz: *De Feierwon*

Laurent Menager / Fernand Mertens: *Fantaisie
sur le thème du «Feierwon» pour violon et
orchestre*

Arcangelo Corelli (Francesco Geminiani):

*Sonata da camera (Concerto grosso) op. 5
N° 12 «La Follia»*

Antonio Salieri: *26 Variazioni sulla «Follia di
Spagna»*

|||||

Nous vous prions d'appeler le numéro suivant
ou de consulter le site ci-dessous pour de plus
amples détails:

Ausführliche Informationen erhalten Sie unter:
Please call following number or visit this site
for further details:

LuxembourgTicket

(+352) 47 08 95-1

www.luxembourgticket.lu



Service





Informations pratiques

Philharmonie – Information & Billetterie
1, Place de l'Europe – L-1499 Luxembourg
Tél: (+352) 26 32 26 32 – Fax: (+352) 26 32 26 33
www.philharmonie.lu

La billetterie est ouverte de 10:00 à 18:30 (jours ouvrables).

La caisse du soir est ouverte une heure avant le début d'un concert et pendant un éventuel entracte.

Abonnements

En vous abonnant, vous êtes sûr d'assister à vos concerts préférés, vous bénéficiez en priorité d'un emplacement de choix, vous en profitez de saison en saison et vous obtenez une remise exceptionnelle de 10% par rapport au prix en vente libre. Dans le cas d'une impossibilité d'assister à un concert, l'Information & Billetterie échangera votre billet contre un «bon d'achat».

Renouvelez vos abonnements jusqu'au 15 mai 2006

- en nous renvoyant par courrier le bon de commande ci-joint, ou par fax au (+352) 26 32 26 33
- en vous rendant directement à l'Information & Billetterie de la Philharmonie
- par téléphone au (+352) 26 32 26 32

Souscrivez de nouveaux abonnements à partir du 15 mai 2006

- en nous renvoyant par courrier le bon de commande ci-joint, ou par fax au (+352) 26 32 26 33
- en vous rendant directement à l'Information & Billetterie de la Philharmonie
- par téléphone au (+352) 26 32 26 32
- par internet sur www.philharmonie.lu

Vente libre de billets

Vous pouvez acquérir des places en vente libre pour tous les concerts d'abonnements 1 mois avant la date de concert respective.

Les manifestations ne faisant pas partie d'un abonnement tels que les concerts exceptionnels (p. 20), Chill at the Phil (p. 68), On the Border (p. 82), 1.2..3...musique (p.102) seront en vente libre à partir du 1^{er} septembre 2006.

- par téléphone au (+352) 26 32 26 32
- en vous rendant directement à l'Information & Billetterie de la Philharmonie
- par internet sur www.philharmonie.lu
- par e-mail: tickets@philharmonie.lu
- auprès de luxembourgticket.lu

Conditions de vente

Abonnements

Dans le cas d'une impossibilité d'assister à un concert, votre billet peut nous être retourné durant les heures d'ouverture à l'Information & Billetterie de la Philharmonie, toutefois au plus tard 24 heures avant de début de la représentation. Si la Billetterie parvient à revendre le billet, l'abonné reçoit un «bon d'achat» valable un an à la Philharmonie et correspond à la valeur du billet déduite d'un montant forfaitaire de 5 €. Ce «bon d'achat» sera repris pour tous les événements ayant lieu à la Philharmonie, exceptés ceux d'autres organisateurs. En cas d'annulation de l'événement sans substitution, l'intégralité de la valeur de vos billets vous sera remboursée.

Vente libre

Réservation et envoi de billets

- Pour un concert en vente libre, vous pouvez effectuer une réservation. Toutefois, une réservation non acquittée 5 jours ouvrables avant la date du concert sera automatiquement annulée et les places seront remises en vente.
- Les billets réglés seront envoyés à votre domicile sur simple demande pour 2 €.

Les billets d'entrée ne sont ni repris, ni échangés, ni remboursés, sauf en cas d'annulation de l'événement sans substitution.

Paiement

- sur place en espèces et cartes bancaires (bancomat ou carte de crédit)
- à distance uniquement par carte de crédit



Réduction (< 27 ans)
une réduction de 40% (basée sur les prix en vente libre) est accordée aux personnes âgées de moins de 27 ans (non accomplis à la date du 30 juin 2007) sur présentation de leur pièce d'identité. Une copie du document est à joindre aux commandes faites par écrit.

Groupes & écoles

Pour plus d'informations, veuillez contacter:

- Groupes: (+352) 26 32 26 32 / tickets@philharmonie.lu
- Ecoles: (+352) 26 02 27 320 / j.moeslinger@philharmonie.lu

Publications gratuites

Programmes de concert

Les programmes de concert détaillés sont gratuitement mis à votre disposition une heure avant la représentation et peuvent être téléchargés sous forme de fichier Adobe Acrobat sur notre site Internet www.philharmonie.lu.

Programme du mois

Le programme du mois reprenant en détail tous les événements ouverts aux publics est disponible à la Philharmonie. Il vous sera envoyé gratuitement après inscription de vos coordonnées dans la rubrique «lettre d'information» sur notre site

www.philharmonie.lu ou sur simple demande auprès de l'Information & Billetterie de la Philharmonie.

Site internet

Sur www.philharmonie.lu, toutes les informations relatives aux activités artistiques de la Philharmonie sont mises à jour en permanence. Et en l'espace de quelques secondes, votre demande de réservation est effectuée.

Services

Backstage

Certains concerts sont précédés d'un programme d'introduction «Backstage» vous conviant à dépasser l'expérience du concert dans le cadre de rencontres et discussions avec compositeurs, musiciens, écrivains et musicologues. Les programmes «Backstage» sont accessibles gratuitement sur présentation du ticket de concert. Les détails sont publiés sur notre site www.philharmonie.lu, dans les programmes du mois et le programme du soir.

Visites

Des visites guidées de la Philharmonie permettent de découvrir ce nouvel espace dédié à la musique et réalisé par Christian de Portzamparc. Elles sont gratuites et organisées les samedis à 10:30. Afin d'y participer,

inscrivez-vous préalablement en contactant (+352) 26 02 27 510 / visit@philharmonie.lu. Sur simple demande d'autres rendez-vous peuvent être fixés pour des groupes.

Location de salles

Salles de concerts, espaces pour réceptions... n'hésitez pas à nous contacter pour des renseignements supplémentaires au (+352) 26 02 27-520 / k.kons@philharmonie.lu

Vestiaires

Dans le Grand Foyer, un vestiaire surveillé payant est à votre disposition.

Fauteuils roulants

L'équipe du Grand Foyer de la Philharmonie se tient à votre disposition pour vous accompagner jusqu'à votre place dans la salle de concert respective. N'hésitez pas à nous contacter au (+352) 26 32 26 32.

Retardataires

Le foyer est accessible une heure avant le début des représentations. Les salles sont accessibles une demi-heure avant le début des représentations. Les retardataires entreront, dans la mesure du possible, pendant une pause ou à l'entracte.

Modification du programme

Des raisons indépendantes de notre volonté peuvent être à l'origine de modifications d'horaire, de salle, de programme ou de

distribution. Ces changements sont annoncés sur notre site internet www.philharmonie.lu. Nous vous avertissons par courrier, dans la mesure du possible, en cas d'annulation ou de changement de date et/ou de lieu.

Fichier d'adresses

Vos coordonnées nous permettent de vous tenir au courant de nos activités et de vous joindre en cas de modifications de programme. Merci de toujours nous communiquer en détail vos coordonnées et vos changements d'adresse ou de nous faire savoir si vous ne souhaitez plus recevoir nos publications.


Accès et parking

En bus:

Lignes 16, 120, 125, 192, 194 et 222 arrêt «Philharmonie / Mudam». Tous les bus desservent la station d'autobus «Luxembourg-Royal» (boulevard Royal) au centre-ville et la gare centrale (sauf la ligne 222).

En voiture:

Possibilité d'accéder à la Philharmonie

- directement par le parking «Place de l'Europe» (accès Philharmonie ); entrée par l'Avenue John F. Kennedy (accès couvert Philharmonie).
- par le parking «Trois Glands»; en passant par l'Avenue John F. Kennedy, à la sortie du tunnel sous la Place de l'Europe; ou en accédant par l'extrémité de la rue du Fort Thüngen.

Lors de manifestations à la Philharmonie, un forfait de 2 € (max. 5 heures) vous permet de bénéficier d'un emplacement durant toute la durée du spectacle.

Gastronomie

Aromarestaurant PAPILA

PAPILA, Aromarestaurant à la Philharmonie (accessible directement par la Place de l'Europe) vous invite à compléter par une escale culinaire votre voyage dans un monde de musiques. Le chef de cuisine Alain Hostert et l'équipe de PAPILA vous invitent à découvrir un nouveau concept de restaurant, porté par la diversité des épices et une sélection de vins extraordinaires, avec une carte alternant toutes les semaines.

Informations et réservations au (+352) 26 68 78 88, info@papila.lu, www.papila.lu

Restauration dans le foyer

La gastronomie du foyer vous accueille une heure avant, pendant l'entracte, et après le concert. Les bars vous offrent une multitude de mets et de boissons sélectionnés en harmonie avec le programme de la soirée. Pour plus de commodité durant l'entracte, vous pouvez commander avant le concert votre choix auprès d'un bar.

Pour de plus amples informations concernant catering, cocktails ou banquets, n'hésitez pas à contacter la gastronomie de la Philharmonie au (+352) 26 68 78 88 886, herve.charrel@papila.lu, corinne.berlocher@papila.lu



photo: Wade Zimmerman



Le savoir-plaire



mobilier • luminaires • cadeaux • listes de mariage

Praktische Informationen

Philharmonie – Information & Billetterie
1, Place de l'Europe – L-1499 Luxembourg
Tel.: (+352) 26 32 26 32 – Fax: (+352) 26 32 26 33
www.philharmonie.lu

Das Kartenbüro ist werktags von 10.00 bis 18.30 Uhr geöffnet.
Die Abendkasse ist eine Stunde vor Konzertbeginn und während der Pause geöffnet.

Abonnements

Als Abonnent sichern Sie sich jederzeit einen Platz in Ihren Lieblingskonzerten, wählen Ihren Platz frühzeitig frei aus, genießen jede Saison aufs Neue und nehmen einen Sonderrabatt von 10% gegenüber dem freien Verkauf in Anspruch. Können Sie an einem Konzert einmal nicht teilnehmen, tauscht Ihnen das Kartenbüro Ihre Karte in einen Gutschein um.

Verlängern Sie Ihr Abonnement bis zum 15. Mai 2006

- durch Rücksendung des beiliegenden Bestellscheins per Post oder an Fax (+352) 26 32 26 33
- unmittelbar im Kartenbüro der Philharmonie
- telefonisch unter (+352) 26 32 26 32

Abonnieren Sie neu ab dem 15. Mai 2006

- durch Rücksendung des beiliegenden Bestellscheins per Post oder an Fax (+352) 26 32 26 33

- unmittelbar im Kartenbüro der Philharmonie
- telefonisch unter (+352) 26 32 26 32
- im Internet unter www.philharmonie.lu

Freier Kartenverkauf

Plätze in den Abonnementkonzerten können einen Monat vor dem jeweiligen Konzerttermin auch im freien Verkauf erworben werden. Veranstaltungen, die keine Abonnementsveranstaltungen sind, etwa Sonderkonzerte (p. 20), Chill at the Phil (p. 68), On the Border (p. 82) oder 1.2..3... musique (p. 102), sind ab dem 1. September 2006 im freien Verkauf.

Melden Sie sich

- telefonisch unter (+352) 26 32 26 32
- unmittelbar im Kartenbüro der Philharmonie
- im Internet unter www.philharmonie.lu
- per e-mail: tickets@philharmonie.lu
- bei luxembourgticket.lu

Verkaufsbedingungen

Abonnements

Sollten Sie bei einem der Konzerte verhindert sein, so können Sie Ihre Karte spätestens 24 Stunden vor Veranstaltungsbeginn während der Öffnungszeiten des Kartenbüros der Philharmonie in den Kommissionsverkauf geben. Kann Ihre Karte weiterverkauft werden, so erhalten Sie einen Gutschein in Höhe des anteiligen Abonnementpreises, von dem eine Bearbeitungsgebühr von 5 € abgezogen wird. Dieser Gutschein kann bei allen Veranstaltungen in der Philharmonie eingelöst werden, nicht jedoch bei solchen anderer Veranstalter. Wird eine Veranstaltung ersatzlos gestrichen, so wird Ihnen der volle Kartenpreis zurückerstattet.

Freier Verkauf

Reservierung und Zusendung der Karten

- Für ein Konzert im freien Verkauf können Sie Reservierungen vornehmen. Allerdings werden Reservierungen, die 5 Werktage vor dem Konzertdatum noch nicht bezahlt wurden, automatisch annulliert, und die Plätze gehen in den Verkauf zurück.
- Auf Anfrage werden Ihnen bezahlte Karten gegen eine Gebühr von 2 € zugeschickt.

Eintrittskarten können weder zurückgenommen noch umgetauscht noch erstattet werden, es sei denn, die Veranstaltung fällt ersatzlos aus.

Bezahlung

- vor Ort: bar oder mit EC-Karte/Kreditkarte
- von zu Hause aus: nur mit Kreditkarte

Ermäßigung (< 27 Jahre)

40% Ermäßigung (auf die Preise des freien

Verkaufs) gewähren wir Personen bis zum vollendeten 27. Lebensjahr (die am oder nach dem 30. Juni 1980 geboren sind) bei Vorlage des Personalausweises. Schriftlichen Bestellungen ist eine Kopie des Dokuments beizulegen.

Gruppen & Schulklassen

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

- Gruppen: (+352) 26 32 26 32 / tickets@philharmonie.lu
- Schulklassen: (+352) 26 02 27 320 / j.moeslinger@philharmonie.lu

Gratispublikationen

Konzertprogramme

Detaillierte Konzertprogramme werden Ihnen eine Stunde vor der Aufführung gratis zur Verfügung gestellt oder können als Adobe Acrobat-Datei von unserer Website www.philharmonie.lu heruntergeladen werden.

Monatsprogramm

Das Monatsprogramm mit einer detaillierten Übersicht über alle Veranstaltungen für das Publikum ist in der Philharmonie erhältlich. Es wird Ihnen gratis zugeschickt, wenn Sie Ihre Kontaktdaten in das Formular «Newsletter» auf unserer Website www.philharmonie.lu eintragen oder es einfach beim Kartenbüro der Philharmonie anfordern.

Website

Auf www.philharmonie.lu werden alle Informationen zu den künstlerischen Aktivitäten der Philharmonie ständig aktualisiert. Ihre Reservierungsanfrage können Sie in wenigen Sekunden abschicken.

Unser Service

Backstage

Vor Beginn einiger Konzerte bietet Ihnen ein «Backstage»-Einführungsprogramm Gelegenheit, über das eigentliche Konzerterlebnis hinaus Treffen und Gespräche mit Komponisten, Musikern, Schriftstellern und Musikwissenschaftlern zu genießen. Der Zugang zu den «Backstage»-Programmen ist bei Vorlage der Konzertkarte frei. Einzelheiten dazu finden Sie auf unserer Website www.philharmonie.lu sowie in den Monats- und Abendprogrammen.

Besichtigungen

Erschließen Sie sich diesen der Musik gewidmeten und von Christian de Portzamparc geschaffenen neuen Raum auf geführten Besichtigungen der Philharmonie. Diese sind kostenfrei und finden samstags um 10:30 statt. Melden Sie sich einfach an: Tel. (+352) 26 02 27 510 oder visit@philharmonie.lu.

Gruppentermine sind auf Anfrage auch zu anderen Zeiten möglich.

Miete eines Saals

Konzertsäle, Räume für Empfänge... – setzen Sie sich zwecks weiterer Auskünfte gerne mit uns in Verbindung: Tel. (+352) 26 02 27-520 oder k.kons@philharmonie.lu

Garderoben

Im Grand Foyer stehen Ihnen entgeltspflichtige bewachte Garderoben zur Verfügung.



Gehbehinderte

Das Foyerteam der Philharmonie begleitet Sie gerne auf Ihren Platz im jeweiligen Konzertsaal. Rufen Sie uns an: Tel. (+352) 26 32 26 32.

Pünktlichkeit

Das Foyer ist eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn offen. Saaleinlass ist eine halbe Stunde vor Veranstaltungsbeginn. Wir bitten um pünktliches Erscheinen und machen Sie darauf aufmerksam, dass das Saalpersonal zu spät Kommenden erst in einer möglichen Pause Zutritt zu den Sälen gewähren kann.

Programmänderungen

Termin-, Saal-, Programm- und Besetzungsänderungen bleiben vorbehalten. Diese Änderungen werden auf unserer Website www.philharmonie.lu angekündigt. Nach Möglichkeit benachrichtigen wir Sie schriftlich von Absagen oder Änderungen betreffend Zeit und/oder Ort.

Adressaktualisierungen

Ihre Kundendaten erlauben uns, Sie über unsere Aktivitäten auf dem Laufenden zu halten und Sie im Fall von Programmänderungen zu verständigen. Bitte informieren Sie und gegebenenfalls über Änderungen beziehungsweise lassen Sie uns wissen, wenn Sie regelmäßig unsere Informationen zugeschickt bekommen möchten.


Zugang und Parkmöglichkeiten

Mit dem Bus:

Linien 16, 120, 125, 192, 194 und 222 – Haltestelle «Philharmonie / Mudam». Alle Busse halten an der Haltestelle «Luxembourg-Royal» (boulevard Royal) im Stadtzentrum und (abgesehen von Linie 222) am Hauptbahnhof.

Mit dem PKW:

Sie finden die Philharmonie

- unmittelbar vom Parkhaus «Place de l'Europe» aus (Philharmonie zugänglich für ); Einfahrt von der Avenue John F. Kennedy her (direkter überdachter Zugang).
- vom Parkhaus «Trois Glands» aus; entweder vor der Philharmonie von der Avenue John F. Kennedy in den Tunnel abbiegen, an dessen Ende sich die Einfahrt befindet, oder die rue du Fort Thüngen bis an deren Ende durchfahren.

Bei Veranstaltungen in der Philharmonie steht Ihnen für eine Pauschale von 2 € während der gesamten Veranstaltung bis zu 5 Stunden lang ein Parkplatz zur Verfügung.

Gastronomie

Aromarestaurant PAPILA

PAPILA, das Aromarestaurant in der Philharmonie (mit eigenem Eingang von der Place de l'Europe her) lädt Sie ein, Ihren Ausflug in die Welt der Musik mit einem kulinarischen Highlight zu begleiten. Chefkoch Alain Hostert und das PAPILA-Team präsentieren Ihnen seine neuartige, an der ganzen Vielfalt der Gewürze orientierte Restaurantidee mit wöchentlich wechselnder Speisekarte und einer Auswahl erlesener Weine.

Information und Reservierungen unter (+352) 26 68 78 88, info@papila.lu, www.papila.lu

Foyergastronomie

Die Foyergastronomie heisst Sie eine Stunde vor Konzertbeginn, während der Pause und nach den Konzerten willkommen. Es erwartet Sie ein auf das Konzertprogramm abgestimmtes Angebot an Speisen und Getränken, das Sie an unseren Bars schon vor Konzertbeginn für die Pause vorbestellen können.

Unsere Ansprechpartner für Catering, Cocktails und Bankette geben Ihnen gerne detaillierte Auskünfte unter Tel. (+352) 26 68 78 88 886 oder herve.charrel@papila.lu, corinne.berlocher@papila.lu.





BDO Compagnie Fiduciaire,

votre partenaire privilégié dans des domaines tels que l'audit, l'expertise comptable, RH et secrétariat social ou les conseils fiscaux. Quel que soit votre statut, indépendant, PME ou grandes entreprises.

Nous sommes à l'écoute de vos besoins quotidiens ou de vos demandes ponctuelles. Nos collaborateurs possèdent chacun une sphère de compétence précise et réalisent ainsi des missions de qualité répondant à vos attentes les plus pointues.



BDO Compagnie Fiduciaire

Experts-comptables
Réviseurs d'entreprises
Conseils fiscaux

BDO Compagnie Fiduciaire
Société Anonyme

"Centre Etoile"
5, bd de la Foire

Boîte postale 351
L-2013 Luxembourg

www.bdo-cf.lu
bdo.compagnie.fiduciaire@bdo-cf.lu

le partenaire de votre croissance

Tél. (+352) 45 123-1 • Fax (+352) 45 123-201

Practical information

Philharmonie – Information & Ticketing
1, Place de l'Europe – L-1499 Luxembourg
Tel: (+352) 26 32 26 32 – Fax: (+352) 26 32 26 33
www.philharmonie.lu

The ticket office is open weekdays from
10:00 to 18:30.

The box office opens one hour prior to the
start of the concerts and remains open during
intermission.

Season tickets

By subscribing to season tickets you will not
only benefit from a 10% discount on the single
ticket sale price, but you will also be assured
not to miss out on your favourite concerts,
which you will view from the seats you have
chosen yourself for the entire season (subject
to availability). These seats can then be held
to your name for subsequent seasons. Should
you be unable to attend a particular concert,
our ticket office will exchange your ticket for a
voucher.

Renew your subscriptions until May 15th 2006

- by filling out the attached order form and
sending it to our ticket office, either by
post or by fax: (+352) 26 32 26 33
- by visiting the Philharmonie's Information &
Billetterie office directly
- by phone: (+352) 26 32 26 32

Subscribe to new season tickets starting May
15th 2006

- by filling out the attached order form and
sending it to our ticketing office, either by
post or by fax: (+352) 26 32 26 33
- by visiting the Philharmonie's Information &
Billetterie office directly
- by phone: (+352) 26 32 26 32
- by visiting our Website: www.philharmonie.lu

Single tickets

Single tickets for all concerts become available
for purchase one month before the concert
date.

Events that are not part of any subscription
series, i.e. exceptional concerts (p. 20), Chill at
the Phil (p. 68), On the border (p. 82), 1.2..3...
musique (p. 102) will go on sale on September
1st 2006. These tickets can be acquired

- by phone: (+352) 26 32 26 32
- by visiting the Philharmonie's Information &
Billetterie office directly
- by visiting our Website: www.philharmonie.lu
- by sending an e-mail to tickets@philharmonie.lu
- with luxembourgticket.lu

Terms of sale

Season tickets

Should you be unable to attend a particular
concert, you can return your ticket to our
Information & Billetterie office during opening
hours, at the latest 24 hours prior to the start
of the concert.

If the ticket office manages to resell the
ticket, you will receive a voucher for the
equivalent of the ticket value with a deduction
of a 5 € handling fee (valid one year at the
Philharmonie). This voucher is valid for all
events organised by and taking place at
the Philharmonie. In the event of a concert
cancellation without substitution, tickets will be
entirely refunded.

Single tickets

Reservation and mailing of tickets

- Single tickets to specific concerts can be
reserved ahead. All tickets reserved and not
paid for five days prior to the concert will be
cancelled.
- Paid for tickets can be sent out by post for a
charge of 2 €.

Tickets cannot be returned, exchanged or
refunded, except in the event of a cancellation
without substitution.

Payment

- Through cash payment and bancomat (on site
only) or credit card.

Reduction (< 27 years)

A reduction of 40% (on single ticket price) is
available for persons of less than 27 years of
age (reduction applies only to persons born
on or after 30 June 1980) upon presentation
of an identity document. For written orders

please enclose a photocopy of the document, showing the date of birth.

Groups & Schools

For further information, please contact:

- Groups: (+352) 26 32 26 32 / tickets@philharmonie.lu
- Schools: (+352) 26 02 27 320 / j.moeslinger@philharmonie.lu

|||||

Complimentary Publications

Evening programmes

Detailed evening programmes are available free of charge one hour before the beginning of the event. They can also be downloaded from our Website www.philharmonie.lu.

Monthly programmes

If you wish to have our detailed monthly programme delivered to your home or office free of charge, please fill out the form entitled «Newsletter» on our Website www.philharmonie.lu. Alternatively, just give our Information & Billetterie office a call or come and visit us to pick up your copy of the programme.

Website

On www.philharmonie.lu, you will find up to date information about the artistic happenings at the Philharmonie. Your ticket reservations will be processed within seconds.

|||||

Services

Backstage

Some of our concerts are preceded by a programme introduction designed to enhance the concert experience through encounters and discussions with composers, musicians, authors and musicologists. «Backstage» programmes are free of charge for ticket holders. Details are published on our Website and in the monthly and evening programmes.

Guided tours

Guided tours are a great opportunity to visit this new space for music conceived by Christian de Portzamparc. They are free of charge and take place on selected Saturdays at 10:30 AM. If you wish to participate, please register via phone: (+352) 26 02 27 510 or e-mail: visit@philharmonie.lu. Other tours can be arranged for groups upon demand.

Hall rental

Concert halls, reception spaces... don't hesitate to contact us for additional information via phone: (+352) 26 02 27 520 or e-mail: k.kons@philharmonie.lu.

Cloakroom

In the foyer, staffed cloakroom facilities are at your disposal at a modest charge.



Wheelchairs

The Foyer team of the Philharmonie Luxembourg is at your disposal to accompany you to your seat. Please feel free to contact us on (+352) 26 32 26 32.

Latecomers

Doors to the foyer open one hour before performances begin. Doors to the concert halls open half-an-hour before performances begin. Latecomers may only enter during a break or interval.

Programme changes

The time, hall, programme or cast may have to be changed for reasons beyond our control. All updated information can be found on our Website: www.philharmonie.lu. In the event of changes, we will try to inform you, if possible, by mail.


Address book

Your details allow us to keep you informed of our activities and to contact you in the event of changes to the programme. Please inform us of any changes of address and let us know whether you wish to receive our publications.

Access and Parking

By bus:
Routes 16, 120, 125, 192, 194, 222 – bus stop «Philharmonie/ Mudam». All buses stop at the «Luxembourg-Royal» station (boulevard Royal) in the city centre and the central train station (except line 222).

By car:

- direct and covered access from the «Place de l'Europe» car park (access to the Philharmonie ); entry on Avenue John F. Kennedy
- from the «Trois Glands» car park; via Avenue John F. Kennedy and the Place de l'Europe tunnel; or via the rue Fort Thüngen.

During events, a fixed parking fee of 2 € for 5 hours allows you to use the car park for the entire duration of the show.

Gastronomy

PAPILA Aromarestaurant
The Aromarestaurant in the Philharmonie (with its own entrance on the Place de l'Europe) invites you to round off your concert experience with culinary delights. Savour the diversity of refined spices transformed by Chef Alain Hostert and the PAPILA-Team into inspired gourmet dishes and complete the elation of your tastebuds with selected wines from our cellar. This novel restaurant concept, revolving around the varied uses of condiments, offers a week-specific menu card. Information and reservations under (+352) 26 68 78 88, info@papila.lu, www.papila.lu.

Foyer Gastronomy
The Foyer gastronomy welcomes you one hour before the concert, during the intermission and after the concert. You will find a selection of food and drinks harmonised with the programme of the evening, which can be ordered before the concert for the intermission.

Our contact for caterings, cocktails and banquets are available for further information under (+352) 26 68 78 88 886, herve.charrel@papila.lu, corinne.berlocher@papila.lu





photo: Wade Zimmerman



PROBÉIERT DEN 100,7

100,7 FM

www.100komma7.lu

radio
100,7 mécht sënn

Calendrier / Kalendarium / Calendar

Saison 2006/07

Septembre 2006

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

13.09.2006 20:00 GA (Grands orchestres)

San Francisco Symphony, Chor der Bamberger Symphoniker, Prager Philharmonischer Chor, Basler Knabenkantorei / Michael Tilson Thomas direction

Mahler: *Symphonie N° 8*

Samedi / Samstag / Saturday

16.09.2006 20:00 GA (Grands orchestres)

Philharmonia Orchestra / Riccardo Muti

Mozart: *Sinfonie N° 38*

Hindemith: *Suite «Nobilissima visione»*

Scriabine: *Le poème de l'extase*

Lundi / Montag / Monday

18.09.2006 20:00 GA (SEL B)

Solistes Européens / Jack Martin Händler

Abdel Rahman El Bacha piano

Mendelssohn: *Ein Sommernachtstraum op. 21*

Schumann: *Konzert op. 54*

Beethoven: *Symphonie N° 2*

Lundi / Montag / Monday

25.09.2006 20:00 GA (Grands classiques)

Chamber Orchestra of Europe /

Pierre-Laurent Aimard direction, piano

Mozart: *Sinfonie N° 29*

Klavierkonzerte N° 19 & N° 9

Samedi 30.09.2006 15:00 ED (Loopino F)

Sonntag 01.10.2006 10:30 & 15:00 ED (Loopino L)

Marcel Khalifé oud

Peter Herbert contrebasse

«Rouge / Roud»

Samedi / Samstag / Saturday

30.09.2006 20:00 GA (Fräiraum)

Friedrich Spee Chor Trier / Martin Folz

«Lichtgesänge»

Octobre 2006

Sonntag 01.10.2006 10:30 & 15:00 ED (Loopino L)

(voir 30.09.2006)

Mardi / Dienstag / Tuesday

03.10.2006 20:00 GA (Soirées)

Mischa Maisky violoncelle

Lily Maisky piano

Beethoven: *Variationen WoO 46*

Chostakovitch: *Sonate op. 40*

Schubert: *Sonate D 821*

Bartók: *Danses folkloriques roumaines*

Jeudi / Donnerstag / Thursday

05.10.2006 20:00 GA (OPL I)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg /

Gerd Albrecht

Mozart: *Sinfonien N° 44, 46, 11*

Ullmann: *Symphonie N° 2*

Vendredi / Freitag / Friday

06.10.2006 20:00 GA (OPL II)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg /

Gerd Albrecht

Mozart: *Sinfonien N° 44, 46, 11*

Ullmann: *Symphonie N° 2*

Samedi / Samstag / Saturday

07.10.2006 20:00 GA (Grands solistes)

Orchestre de la Suisse Romande /

Marek Janowski

Radu Lupu piano

Dutilleul: *Métaboles*

Beethoven: *Klavierkonzert N° 3*

Franck: *Symphonie en ré mineur*

Dimanche / Sonntag / Sunday

08.10.2006 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

Jerusalem Quartet

Beethoven: *Streichquartett op.18/6*

Janáček: *Streichquartett N° 1*

Tchaïkovski: *Streichquartett N° 1*

Lundi / Montag / Monday

09.10.2006 20:00 GA (SEL A)

Solistes Européens / Jack Martin Händler

Renaud Capuçon violon

Gérard Caussé alto

Hummel: *Fantasie*

Mozart: *Sinfonia Concertante KV 364*

Konzert N° 3 KV 216

Haydn: *Sinfonie N° 88*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

11.10.2006 20:00 ED (Musiques d'aujourd'hui)

United Instruments of Lucilin

Magnus Lindberg: *Action – Situation –*

Signification

Clarinet Quintet

Related Rocks

Jeudi / Donnerstag / Thursday
12.10.2006 20:00 GA (Jazz)

Marianne Faithfull

«Songs of Innocence and Experience»

Samedi 14.10.2006 15:00 ED (Philou F)

Sonntag 15.10.2006 11:00 & 15:00 ED (Philou D)

«Bonjour, Monsieur Satie»

Musique d'Erik Satie et Hubert Giraud

Dimanche / Sonntag / Sunday

15.10.2006 17:00 SMC (Musiciens)

**«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg / Nicolas Brochot**

Béatrice Rauchs piano

Mozart: *Don Giovanni* KV 527 (Extraits)

Chopin: *Variations* op. 2

Mozart: *Sonate* KV 331

Reger: *Variationen* op. 132

Lundi / Montag / Monday

16.10.2006 20:00 SMC (EMA Schengen)

European Music Academy, Schengen

Mozart: *Klaviertrio* KV 498

«Trio des quilles»

Walter: *Sonate A-Dur (la majeure)*

Beethoven: *Septett* op. 20

Jeudi / Donnerstag / Thursday

19.10.2006 18:00 SMC (Chill at the Phil)

Dick Hyman piano

Jeudi / Donnerstag / Thursday

19.10.2006 20:00 GA (OPL I)

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg,
Arsys Bourgogne / Pierre Cao**

Vaughan Williams: *Flos Campi*

Dvořák: *Chants bibliques*

Fauré: *Requiem*

Vendredi / Freitag / Friday

22.10.2006 20:00 SMC (Autour du monde)

Gianluigi Trovesi / Gianni Coscia

«In cerco di cibo e ...»

Vendredi / Freitag / Friday

20.10.2006 20:00 GA

**Orchestre Philharmonique de Liège /
Paul Daniel**

Jean-Guihen Queyras violoncelle

Vaughan Williams: *Fantasia on a Theme of*

Thomas Tallis

Dvořák: *Concerto* op. 104

Sibelius: *Symphonie* N° 5

Samedi / Samstag / Saturday

21.10.2006 20:00 GA (Pops & Cinema)

Max Raabe und das Palast Orchester

Dimanche / Sonntag / Sunday

22.10.2006 11:00 SMC (Amis OPL)

OPL Wind Quintet

Œuvres de Rossini & Rimski-Korsakov

Dimanche / Sonntag / Sunday

22.10.2006 15:00 & 17:30 ED (Miouzik F)

«La machine à explorer les sons»

Thierry Balasse, Vincent Dupont, Eric Groleau

Lundi / Montag / Monday

23.10.2006 20:00 SMC (Récital vocal)

Véronique Gens soprano

Jean-Philippe Collard piano

Œuvres de Fauré, Duparc & Hahn

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

25.10.2006 20:00 GA (Récital d'orgue)

Iveta Apkalna orgue

Saint-Saëns (Guilmant): *Marche Héroïque*

Schumann: *Skizzen für den Pedalflügel*

Mozart (Kruyer): *Konzertrondo* N° 1

Stanley Weiner: *Orgelfantasie*

Bach: *Préludium und Fuge* BWV 552

Naji Hakim: «Bach-orama»

Jongen: *Sonata eroica* op. 94

Dimanche / Sonntag / Sunday

29.10.2006 20:00 SMC (Autour du monde)

Accordion Tribe

Novembre 2006

Dimanche / Sonntag / Sunday

05.11.2006 17:00 SMC (Fräiraim)

Quatuor de la Chapelle Saint-Marc

Jean Muller piano

Francesco Tristano Schlimé piano

Dimanche / Sonntag / Sunday

05.11.2006 18:00 GA (Fräiraim)

UGDA-Jugendorchester / François Schammo

Solfeggio- und Kindergesangklassen der

UGDA-Musikschule / Jacky Locks

«Konzert zu Ehren von Großherzogin Joséphine-Charlotte und Großherzog Adolphe»

Lundi / Montag / Monday

06.11.2006 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

Cuarteto Casals

Ligeti: *Streichquartett* N° 1

Mozart: *Streichquartett* KV 590

Beethoven: *Streichquartett* op. 59/1

Mardi / Dienstag / Tuesday
07.11.2006 20:00 SMC (Jazz)

Rebekka Bakken

Vendredi / Freitag / Friday
10.11.2006 20:00 GA (OPL II)

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Arturo Tamayo; Christian Tetzlaff** violon

Ohana: *Livre des Prodiges*

Bartók: *Concerto N° 2*

Le Mandarin merveilleux. Suite

Samedi / Samstag / Saturday

11.11.2006 20:00 GA (Grands classiques)

**Anima Eterna Symphony Orchestra /
Jos Van Immerseel**

Beethoven: *Coriolan-Ouverture*

Sinfonie N° 6 & N° 7

Samedi 11.11.2006 15:00 ED (Loopino F)

Sonntag 12.11.2006 10:30 & 15:00 ED (Loopino L)

American Horn Quartet

«Jaune / Giel»

Dimanche / Sonntag / Sunday

12.11.2006 20:00 GA (Jazz)

Count Basie Orchestra

Lundi / Montag / Monday

13.11.2006 20:00 GA (Soirées)

Solistes Européens / Jack Martin Händler

Gautier Capuçon violoncelle

Schumann: *Konzert op. 129*

Tchaïkovski: *Variations sur un thème rococo*

Schumann: *Symphonie N° 3*

Jeudi / Donnerstag / Thursday

16.11.2006 20:00 GA (Récital de piano)

Grigory Sokolov piano

Bach: *Französische Suite N° 3*

Beethoven: *Klaversonate op. 31 N° 2*

Vendredi / Freitag / Friday

17.11.2006 20:00 GA (Autour du monde)

Mahala Rai Banda

Koçani Orkestar

Shantel

Samedi / Samstag / Saturday

18.11.2006 20:00 GA (Grands solistes)

Orchestre de Paris / Mstislav Rostropovitch

Tatiana Vassilieva violoncelle

Chostakovitch: *Concerto N° 1; Symphonie N° 8*

Dimanche / Sonntag / Sunday

19.11.2006 15:00–21:30 Foyer, SMC, ED, Salon

d'Honneur (Musiques d'aujourd'hui)

«Spielhalle / Salle de jeux»

Ensemble Contrechamps

Ictus Ensemble

ensemble recherche

Œuvres de Rebecca Saunders, Tom Johnson,

Steve Reich, Karlheinz Stockhausen ...

[play – rainy days 2006](#)

Lundi / Montag / Monday

20.11.2006 20:00 GA (Grands classiques)

Orchestra da Camera di Mantova

Alexander Lonquich direction, piano

Mozart: *Klavierkonzert N° 18 & N° 17*

Haydn: *Sinfonie N° 80*

Vendredi / Freitag / Friday

24.11.2006 20:00 GA (Concert exceptionnel)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg /

Fabrice Bollon

Klara Csordás mezzo-soprano

Jean Lorrain voix

«Portrait Mauricio Kagel»

Film: *Un chien andalou* (Luis Buñuel, 1929)

[play – rainy days 2006](#)

Lundi / Montag / Monday

27.11.2006 20:00 SMC (EMA Schengen)

European Music Academy, Schengen

Beethoven: *Klaviertrio op. 1 N° 3*

Walter: *Streichquartett*

Prokofiev: *Ouverture op. 34*

Brahms: *Streichsextett N° 1*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

29.11.2006 20:00 SMC (Voyage dans le temps)

Huelgas Ensemble / Paul Van Nevel

«La découverte de l'étonnement: l'aube de la polyphonie 800–1400»

Jeudi / Donnerstag / Thursday

30.11.2006 20:00 GA (Grands orchestres)

Oslo Philharmonic Orchestra /

Jukka-Pekka Saraste

Frank Peter Zimmermann violon

Berg: *Violinkonzert*

Sibelius: *Symphonie N° 2*

Décembre 2006

Samedi 02.12.2006 15:00 GA (Loopino F)

Sonntag 03.12.2006 10:30 & 15:00 GA

(Loopino L)

Wayne Marshall orgue

«Bleu / Blo»

Samedi 02.12.2006 15:00 ED (Philou F)

Sonntag 03.12.2006 11:00 & 15:00 ED (Philou D)

«Der Tierkreis – 12 Melodien der

Sternzeichen»

Petra Stump, Hans-Peter Linshalm,

Krassimir Sterev, Theresita Colloredo

Stockhausen: *Zwölf Melodien der Sternzeichen*

Dimanche / Sonntag / Sunday
03.12.2006 11:00 SMC (Amis OPL)

Quatuor Louvigny
Quatuor Stanislas

Olivier Dartevelle clarinette
Œuvres de Brahms, Ropartz, Dartevelle

Dimanche / Sonntag / Sunday
03.12.2006 20:00 GA (Récital d'orgue)

Wayne Marshall orgue
Dupré: *Allegro deciso op. 37*
Marshall: *Berceuse pour une femme*
Widor: *Symphonie N° 7*
Vierne: *Symphonie N° 2*
Marshall: *Improvisation*

Lundi / Montag / Monday
04.12.2006 20:00 GA (Soirées)

Orchestre de Chambre I Musici de Montréal
Yuli Turovsky direction et soliste
Mozart: *Divertimento KV 136*
Chostakovitch: *Symphonie de Chambre op. 110a*
de Falla: *Suite populaire espagnole*
Skalkottas: *Danses grecques*
Bartók: *Danses folkloriques roumaines*

Jeudi / Donnerstag / Thursday
07.12.2006 18:00 SMC (Chill at the Phil)

Christian Willisohn piano

Samedi / Samstag / Saturday 09.12.2006
Dimanche / Sonntag / Sunday 10.12.2006

**Concerts dans le cadre de l'ouverture
de «Luxembourg et Grande Région –
Capitale européenne de la Culture»**

Dimanche
10.12.2006 14:00 & 16:00 ED (1.2..3... musique F)

«Babborco»
Claire Goldfarb

Dimanche / Sonntag / Sunday
10.12.2006 17:00 SMC (Musiciens)
**«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg / Nicolas Brochot**
Katrin Reifenrath piano
Schubert: *«Rosamunde». Zwischenaktmusik N° 3*
Impromptu op. 142/3 D 935

Schubert (Gouvy): *Variationen D 813*
Schubert: *Der Wanderer*
Schubert (Liszt): *Wanderer-Fantasie D 760*

Lundi / Montag / Monday
11.12.2006 20:00 GA (SEL A)
Solistes Européens / Jack Martin Händler
Mikhail Rudy piano
Chopin: *Andante spianato*
Concerto N° 1
Brahms: *Symphonie N° 2*

Mardi / Dienstag / Tuesday
12.12.2006 20:00 SMC (Jazz)
Marc Copland piano
David Liebman saxophone

Vendredi / Freitag / Friday
15.12.2006 20:00 GA (OPL II)
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Sascha Goetzl**
Ensemble Wien-Berlin
Mozart: *Adagio und Fuge KV 546*
Hornkonzert N° 4
Konzert für Flöte und Harfe KV 299
Sinfonia concertante KV 297b
Sinfonie N° 35

Samedi / Samstag
16.12.2006 15:00 SMC (Miouzik D & F)
«In 80 Tagen um die Welt»

Samedi / Samstag / Saturday
16.12.2006 20:00 GA (Pops & Cinema)
Hermes Ensemble / Marco Angius direction
Ivan Fedele: *La chute de la maison Usher*
Film: *La chute de la maison Usher*
(Jean Epstein, 1928)

Dimanche / Sonntag / Sunday
17.12.2006 11:00 SMC (Fräiraïm)
Just Music Bertrange
Martin Grubinger junior & senior

Dimanche / Sonntag / Sunday
17.12.2006 20:00 SMC (Musique de chambre)
Ensemble Wien-Berlin
**Musiciens de l'Orchestre Philharmonique
du Luxembourg**
Haydn: *Notturmo N° 4*
Mercadante: *Quatuor pour flûtes*
Briccialdi: *Potpourri*
Pacini: *Octuor*
Mercadante: *Decimino N° 1*

Lundi / Montag / Monday
18.12.2006 20:00 GA (Grands classiques)
Il Giardino Armonico / Giovanni Antonini
Magdalena Kožená soprano
C.P.E. Bach: *Sinfonie F-Dur*
Mozart: Arien
Boccherini: *Sinfonia in d*

Mardi / Dienstag / Tuesday
19.12.2006 20:00 GA (Jazz)
New York Voices

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
20.12.2006 20:00 SMC (Récital vocal)
Robert Holl basse
András Schiff piano
«Schubert im Freundeskreis»

Jeudi / Donnerstag / Thursday
21.12.2006 20:00 GA (OPL I)

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Sir Neville Marriner; David Garrett** violon

Haydn: *Sinfonie N° 96*

Mozart: *Violinkonzert N° 5*

Beethoven: *Symphonie N° 2*

Vendredi / Freitag / Friday
22.12.2006 20:00 GA (OPL II)

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Sir Neville Marriner; David Garrett** violon
(programme voir 21.12.2006)

Vendredi / Freitag / Friday
22.12.2006 21:00 ED (On the border)

Peter Brötzmann saxophone

Janvier 2007

Lundi / Montag / Monday
08.01.2007 20:00 GA (Soirées)

**Solistes Européens / Jack Martin Händler
Gerhard Oppitz** piano

Beethoven: *Klaversonaten N° 17 & 18*

Brahms: *Klavierkonzert N° 2 op. 83*

Mardi / Dienstag / Tuesday
09.01.2007 20:00 GA (Récital d'orgue)

Wolfgang Seifen orgue (Improvisation)

Jeudi / Donnerstag / Thursday
11.01.2007 20:00 GA (OPL I)

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Emmanuel Krivine; Vadim Repin** violon

Mozart: *Sinfonie N° 32*

Tchaïkovski: *Concerto op. 35*

Brahms: *Symphonie N° 1*

Vendredi / Freitag / Friday
12.01.2007 20:00 SMC (Jazz)
P.A.F. Trio – Fresu / Salis / Di Castri

Vendredi / Freitag / Friday
12.01.2007 20:00 GA (OPL II)
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Emmanuel Krivine; Vadim Repin** violon
(même programme que le 11.01.2007)

Samedi 13.01.2007 15:00 GA (Miouzik D)
**«The happy prince»
Oxalys Ensemble**
Musique de Franz Schubert

Lundi / Montag / Monday
15.01.2007 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

Artemis Quartett
Brahms: *Streichquartett N°3*
Webern: *Fünf Sätze op. 5*
Webern: *Sechs Bagatellen*
Brahms: *Streichquartett N° 2*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
17.01.2007 20:00 SMC (Voyage dans le temps)
**Armonico Tributo Austria /
Lorenz Duftschmid**
«Arie Viennese»

Samedi / Samstag / Saturday
20.01.2007 20:00 GA (Autour du monde)
**Juan José Mosalini y su Gran Orquesta
de Tango**
«Che Bandonéon»

Dimanche / Sonntag / Sunday
21.01.2007 11:00 SMC (Amis OPL)
Haoxing Liang violon
Aleksandr Khramouchin violoncelle
Christian Ivaldi piano
Œuvres de Gabriel Pierné

Dimanche / Sonntag / Sunday
21.01.2007 20:00 GA (Grands orchestres)
**Hungarian National Philharmonic Orchestra
Zoltán Kocsis** direction, piano
Liszt: *Valse oubliée N° 2*
Festmarsch zu Goethes Jubiläumsfeier
Klavierkonzert N° 1
Brahms: *Ungarische Tänze N° 1, 3, 10*
Bartók: *Rumänische Volkstänze*
Kodály: *Tänze aus Galanta*

Mardi / Dienstag / Tuesday
23.01.2007 20:00 SMC (Musique de chambre)
**Quatuor Louvigny
Ensemble KMYL**
Spohr: *Double Quatuor à cordes N° 4*
Mendelssohn: *Oktett op. 20*

Vendredi / Freitag / Friday
26.01.2007 20:00 GA (OPL I)
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Vladimir Fedoseyev
Oleg Maisenberg** piano
Prokofiev: *Roméo et Juliette. Extraits des
Suites N° 1 & 2*
Prokofiev: *Concerto N°1 op. 10*
Rachmaninov: *Danses symphoniques op. 45*

Samedi 27.01.2007 15:00 ED (Philou F)
Sonntag 28.01.2007 11:00 & 15:00 ED (Philou D)
**«Ist ja nur Pappé – Que du carton»
Elisabeth Bohde, Torsten Schütte,
Matthias Kaul**

Samedi / Samstag / Saturday
27.01.2007 20:00 GA (Pops & Cinema)
**Die zwölf Cellisten der Berliner
Philharmoniker**
«Angel Dances» & «As Time goes by»

Dimanche / Sonntag / Sunday

28.01.2007 20:00 GA (Grands orchestres)

Staatskapelle Berlin / Daniel Barenboim

Mahler: *Symphonie N° 7*

Mardi / Dienstag / Tuesday

30.01.2007 20:00 GA (Grands solistes)

London Philharmonic Orchestra /

Kurt Masur

Anne-Sophie Mutter violon

Strauss: *Don Juan op. 20*

Brahms: *Violinkonzert op. 77*

Moussorgsky: *Tableaux d'une exposition*

Février 2007

Jeudi / Donnerstag / Thursday

01.02.2007 18:00 SMC (Chill at the Phil)

David Ruosch piano

Jeudi / Donnerstag / Thursday

01.02.2007 20:00 GA (OPL I)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Emmanuel Krivine

Sophie Koch mezzo-soprano

d'Indy: *Diptyque méditerranéen*

Ravel: *Une barque sur l'océan*

Chausson: *Poème de l'amour et de la mer*

Debussy: *La Mer*

Samedi 03.02.2007 15:00 ED (Loopino F)

Sonntag 04.02.2007 10:30 & 15:00 ED

(Loopino L)

Martha & Vahid Khadem-Missagh violon

«Orange»

Dimanche / Sonntag / Sunday

04.02.2007 20:00 GA (Grands orchestres)

London Symphony Orchestra / John Adams

Leila Josefowicz violon

Adams: *Slonimsky's Earbox; The Dharma at*

Big Sur; Naive and Sentimental Music

Lundi / Montag / Monday

05.02.2007 20:00 GA (SEL B)

Solistes Européens / Jack Martin Händler

Yossif Ivanov violon

Mendelssohn Bartholdy: *Die Hebriden op. 26*

Tchaïkovski: *Konzert op. 35*

Beethoven: *Symphonie N° 7*

Jeudi / Donnerstag / Thursday

08.02.2007 20:00 ED (Musiques d'aujourd'hui)

Ensemble L'itineraire / Mark Foster

Julie Robard-Gendre mezzo-soprano

Scelsi: *Okanagon*

Lévinas: *Les Aragons*

Murail: *Tellur*

Dufourt: *L'île sonnante*

Adamek

Vendredi / Freitag / Friday

09.02.2007 20:00 SMC (Jazz)

Jeff Herr Corporation

Dimanche / Sonntag / Sunday

11.02.2007 11:00 GA (Voyage dans le temps)

Arsys Bourgogne, Concerto Köln /

Pierre Cao

Bach: *Messe h-moll*

Sonntag 11.02.2007 14:00 & 16:00 ED

(1.2...3...musique D)

«**Kribbel Krabbel Körperfee**»

Lilian Genn

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

14.02.2007 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

Pražák Quartett

Haydn: *Streichquartett op. 76/5*

Janáček: *Streichquartett N° 2*

Dvořák: *Streichquartett N° 14*

Jeudi / Donnerstag / Thursday

15.02.2007 20:00 GA (OPL I)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Emmanuel Krivine

Claire-Marie Le Guay piano

Wagner: *Der Walkürenritt*

Debussy: *Prélude à l'après-midi d'un faune*

Wagner: *Bacchanale*

de Falla: *Noches en los jardines de España*

Berlioz: *Carnaval romain. Ouverture*

Ravel: *Boléro*

Vendredi / Freitag / Friday

16.02.2007 20:00 GA (OPL II)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Emmanuel Krivine

Claire-Marie Le Guay piano

(même programme que le 15.02.2007)

Samedi / Samstag / Saturday

17.02.2007 21:00 ED (On the border)

Electronicat

Dimanche / Sonntag / Sunday
18.02.2007 17:00 SMC (Musiciens)
«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre du Luxembourg / Nicolas Brochot
Beethoven: *Klaviertrio op. 97*
Liszt: *II. Beethoven-Kantate*
Beethoven: *Symphonie N° 3. 2. Satz*
Strauss: *Metamorphosen*

Lundi / Montag / Monday
26.02.2007 20:00 SMC (EMA Schengen)
European Music Academy, Schengen
Jean Muller piano
Mozart: *Oboenquartett KV 370*
Walter: *Klavierquintett*
Wagner: *Siegfried-Idyll*
Stravinsky: *Suite de l'Histoire du soldat*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
28.02.2007 20:00 GA (**Récital d'orgue**)
Martin Haselböck orgue
Bach (Liszt): *«Ich hatte viel Bekümmernis».*
Einleitung; Fuge
Liszt: *Variationen über «Weinen, Klagen»*
Orpheus
Präludium und Fuge über B-A-C-H
Fantasie und Fuge über «Ad nos»

Mars 2007

Jeu di / Donnerstag / Thursday
01.03.2007 20:00 GA (OPL I)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg / Hansjörg Schellenberger
Hakan Hardenberger trompette
Béatrice Daudin vibraphone
Haydn: *Sinfonie N° 39*
Birtwistle: *Endless Parade*
Haydn: *Trompetenkonzert Hob VIIe:1*
Mozart: *Sinfonie N° 38*

Samedi 03.03.2007 15:00 ED (**Philou F**)
Sonntag 04.03.2007 11:00 & 15:00 ED (**Philou D**)
«Mon cœur est un pingouin»
Katrien De Bièvre, Peter Despiegelaere,
Karel Steylaerts, Filip Bral

Samedi / Samstag / Saturday
03.03.2007 20:00 GA (**Grands solistes**)
St. Petersburg Philharmonic Orchestra / Yuri Temirkanov
Hélène Grimaud piano
Prokofiev: *Symphonie classique*
Rachmaninov: *Concerto pour piano N° 2*
Tchaïkovski: *Le Lac des cygnes*

Lundi / Montag / Monday
05.03.2007 20:00 GA (SEL B)
Solistes Européens / Jack Martin Händler
Dmitri Makhtin violon
Alexander Kniazev violoncelle
Boris Berezovsky piano
Mozart: *Sinfonie N° 28*
Beethoven: *Tripelkonzert op. 56; Symphonie N° 1*

Jeu di / Donnerstag / Thursday
08.03.2007 18:00 SMC (**Chill at the Phil**)
Chris Hopkins piano

Samedi / Samstag / Saturday
10.03.2007 20:00 GA (**Pops & Cinema**)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg / Carl Davis
«Live Cinema»
Film: *Ben Hur* (Fred Biblo 1925)

Samedi / Samstag / Saturday
10.03.2007 21:00 ED (**On the border**)
Vienna Vegetable Orchestra

Dimanche / Sonntag / Sunday
11.03.2007 15:00 & 17:30 ED (**Miouzik**)
Vienna Vegetable Orchestra

Mardi / Dienstag / Tuesday
13.03.2007 20:00 GA (**Autour du monde**)
Yamato

Jeu di / Donnerstag / Thursday
15.03.2007 20:00 GA (OPL I)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg / Péter Eötvös
Christian Miedl baryton
Miklós Lukács cymbalum
Eötvös: *Atlantis*
Debussy: *Jeux*
Eötvös: *Zero Points*

Samedi 17.03.2007 15:00 ED (**Loopino F**)
Sonndeg 18.03.2007 10.30 & 15:00 ED
(**Loopino L**)

Pascal Schumacher, Klaus Brettschneider
«Vert / Greng»

Samedi / Samstag / Saturday
17.03.2007 20:00 SMC (**Voyage dans le temps**)
Les Cornets Noirs
Œuvres de Giovanni Legrenzi et Dario Castello

Dimanche / Sonntag / Sunday
18.03.2007 11:00 SMC (Amis OPL)

Catherine Beynon harpe

Markus Brönnmann flûte

Jean Halsdorf violoncelle

Œuvres de Ravel, Carter, Halsdorf, Takemitsu

Lundi / Montag / Monday

19.03.2007 20:00 SMC (Musique de chambre)

Kolja Blacher violon

Natalia Gutman violoncelle

Elisso Wirssaladze piano

Haydn: *Klaviertrio Hob XV: 18*

Beethoven: *Klaviertrio op. 97*

Schubert: *Klaviertrio op. 99*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

21.03.2007 20:00 SMC (Récital vocal)

Dame Felicity Lott soprano

Graham Johnson piano

Œuvres de Mahler, Schumann, Wolf, Godard,

Sauguet, Capdevielle, Debussy, Duparc,

Coward, Hahn, Strauss & Messager

Vendredi / Freitag / Friday

23.03.2007 20:00 GA (Récital de piano)

Hélène Grimaud piano

Œuvres de Bach, Brahms, Rachmaninov

Samedi / Samstag / Saturday

24.03.2007 20:00 GA (Concert exceptionnel)

Ensemble Modern

Matalon: *Metropolis*

musique/visuelle 2007

Lundi / Montag / Monday

26.03.2007 20:00 SMC (EMA Schengen)

Fine Arts Quartet; Jean Dupouy alto

Beethoven: *Streichquartett N° 1*

Chostakovitch: *Streichquartett N° 1*

Mozart: *Streichquintett N° 3*

Avril 2007

Vendredi / Freitag / Friday

13.04.2007 20:00 GA (Fräiraïm)

The Young Symphony Rheinland-Pfalz /

John Schaaf

Jean Muller piano

Saint-Saëns: *Concerto N° 2*

Wagner: *Rienzi. Ouverture*

Beethoven: *Sinfonie N° 7*

Samedi / Samstag / Saturday

14.04.2007 20:00 GA (Soirées)

Das Neue Orchester / Christophe Spering

Schumann: *Manfred-Ouverture*

Symphonie N° 1

Beethoven: *Symphonie N° 5*

Dimanche / Sonntag / Sunday

15.04.2007 20:00 GA (Fräiraïm)

**Sinfonisches Jugendblasorchester und Chor
der Großregion / C. Fender, A. Reichling**

Lundi / Montag / Monday

16.04.2007 20:00 GA (SEL A)

Solistes Européens / Jack Martin Händler

Nikolaj Znaïder violon

Smetana: *La Fiancée vendue. Overture*

Sibelius: *Concerto op. 47*

Tchaïkovski: *Symphonie N° 6*

Jeudi / Donnerstag / Thursday

19.04.2007 18:00 SMC (Chill at the Phil)

Bernd Lhotzky piano

Vendredi / Freitag / Friday

20.04.2007 20:00 GA (Autour du monde)

**Goran Bregovic, Weddings & Funerals Band,
Bulgarian Voices, Gospel Trio, Absolute
Ensemble**

Samedi / Samstag / Saturday

21.04.2007 20:00 GA (Jazz)

Wayne Shorter Quartet

Sonntag 22.04.2007 14:00 & 16:00 ED

(1.2...3... musique L)

«Känguruen am Piano»

Isabelle Cigrang-Begma

Dimanche / Sonntag / Sunday

22.04.2007 17:00 SMC (Musiciens)

«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg / Nicolas Brochot

Danielle Hennicot alto

Dowland: *Lachrymae*

Britten: *Lachrymae op. 48*

Haydn [?]: «Feldpartita»

Brahms: *Variationen op. 56*

Mardi / Dienstag / Tuesday

24.04.2007 20:00 ED (Musiques d'aujourd'hui)

casalQUARTETT

Bartók: *Quatuor à cordes N° 6*

Ullmann: *Streichquartett N° 3*

Crumb: *Black Angels*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

25.04.2007 20:00 SMC (Fräiraïm)

Big Band Opus 78

Serge Bausch bandleader

Samedi 28.04.2007 15:00 Rotonde 2 (Philou F)

Sonntag 29.04.2007 11:00 & 15:00 Rotonde 2

(Philou D)

«FeeTback»

Wouter Van Looy, Bert Beranerts

Samedi / Samstag / Saturday
28.04.2007 20:00 GA (Grands classiques)
UBS Verbier Festival Chamber Orchestra
Maxim Vengerov direction, violon
Mozart: *Sinfonia concertante*
Sinfonie N° 29
Violinkonzerte N° 3 & N° 5

Dimanche / Sonntag / Sunday
29.04.2007 15:00 SMC (Miouzik)
«Das musikalische Haus»
Michel Boulanger conception
Collective I: *instant composed music*

Lundi / Montag / Monday
30.04.2007 20:00 SMC (Musique de chambre)
Christian Poltéra violoncelle
Polina Leschenko piano
Bach: *Suite für Violoncello solo N° 2*
Mendelssohn: *Sonate N° 2*
Bach (Busoni): *Chaconne für Klavier*
Franck: *Sonate en la majeur*

Mai 2007

Jeudi / Donnerstag / Thursday
03.05.2007 20:00 SMC (Jazz)
e.s.t. – Esbjörn Svensson Trio

Vendredi / Freitag / Friday
04.05.2007 20:00 SMC (Quatuor à cordes)
Alban Berg Quartett
Haydn: *Streichquartett N° 4*
Rihm: *Grave. In memoriam Thomas Kakuska*
Beethoven: *Streichquartett op. 135*

Samedi 05.05.2007 15:00 ED (Loopino F)
Sonntag 06.05.2007 10:30 & 15:00 ED
(Loopino L)
Philippe Gonzales, Olivier Dartevelle,
David Sattler
«Mauve»

Samedi / Samstag / Saturday
05.05.2007 20:00 SMC (Musiques d'aujourd'hui)
Luxembourg Sinfonietta / Marcel Wengler
«Grenzenlos»

Jeudi / Donnerstag / Thursday
10.05.2007 18:00 SMC (Chill at the Phil)
Anke Helfrich piano

Jeudi / Donnerstag / Thursday
10.05.2007 20:00 GA (OPL I)
Orchestre National de Belgique
Walter Weller direction
Elisabeth Leonskaja piano
Prokofiev: *Concerto N° 2*
Brahms: *Symphonie N° 2*

Samedi / Samstag / Saturday
12.05.2007 20:00 GA (Autour du monde)
Mariza

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
16.05.2007 20:00 SMC (Musique de chambre)
Ensemble Explorations
Beethoven: *Septett op. 20*
Spohr: *Nonett op. 31*

Jeudi / Donnerstag / Thursday
17.05.2007 20:00 GA (Grands orchestres)
New York Philharmonic / Lorin Maazel
Beethoven: *Ouverture «Leonore» III*
Brahms: *Doppelkonzert op. 102*
Bartók: *Konzert für Orchester*

Vendredi / Freitag / Friday
18.05.2007 20:00 GA (Concert exceptionnel)
New York Philharmonic / Lorin Maazel
Brahms: *Symphonie N° 1*
Ravel: *Rhapsodie espagnole*
Stravinsky: *Loiseau de feu. Suite*

Samedi 19.05.2007 15:00 ED (Philou F)
Sonntag 20.05.2007 11:00 & 15:00 ED (Philou D)
Campenhout Trio, Feinen, Tanson, Grosch
Friedrich Hiller: *Der Josa mit der Zauberfiedel*

Samedi / Samstag / Saturday
19.05.2007 GA (Luxembourg 2007)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Violeta Dinescu: «Babel»

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
23.05.2007 20:00 GA (Pops & Cinema)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg /
Gast Waltzing – «Pops at the Phil»

Jeudi / Donnerstag / Thursday
24.05.2007 20:00 GA (Voyage dans le temps)
New London Consort / Philip Pickett
Monteverdi: *L'Orfeo*

Juin 2007

Dimanche / Sonntag / Sunday
03.06.2007 17:00 SMC (Musiciens)
«Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
du Luxembourg / Nicolas Brochet
Romano Tommasini violon
Michel Lentz: *De Feierwon*
Menager/Mertens: *Fantaisie*
Corelli (Geminiani): *Sonata da camera*
Salieri: *26 Variazioni*

Sonntag 10.06.2007 15:00 SMC (Miouzik D & F)

**Orchestre des élèves du Conservatoire /
Anatole Belikov**

Johanna von der Deken livret
Markus Kupferblum mise en scène
Mozart: *La Finta Giardiniera*

Samedi / Samstag / Saturday
16.06.2007 20:00 GA (Grands orchestres)

**Symphonieorchester des Bayerischen
Rundfunks / Mariss Jansons**

Strauss: *Also sprach Zarathustra*
Brahms: *Symphonie N° 2*

Samedi / Samstag / Saturday
16.06.2007 21:00 ED
(Musiques d'aujourd'hui & On the border)

**Sylvie Lacroix, Michael Moser, Krassimir
Stereov, Bernhard Lang**

Lang: *Schrift 1 / 2 / 3*
Bernhard Lang remix set

Samedi / Samstag / Saturday
23.06.2007 (End-of-season party)

DJ Spooky that Subliminal Kid

|||||
Explication / Erklärung / Explanation

GA Grand Auditorium
SMC Salle de Musique de Chambre
ED Espace Découverte

D Deutsch
F Français
L Letzebuergesch

EMA European Music Academy
SEL Solistes Européens, Luxembourg

Salle de Musique de Chambre photo: Weald Zimmerman



Artistes et ensembles / Künstler und Ensembles / Artists and ensembles

|||||

Compositeurs / Komponisten / Composers

Adamek, Ondrej 80
Adams, John 12, 14, 119
Bach, Carl Philipp Emanuel 26
Bach, Johann Sebastian 28, 30, 37, 46, 48, 52, 88
Balasse, Thierry 116
Bartók, Béla 12, 14, 78, 80, 126, 131
Basie, Count 56, 58
Beethoven, Ludwig van 14, 16–18, 26, 36–38, 40–41, 46, 48, 88, 124, 126, 130, 131–134
Beranerts, Bert 112
Berg, Alban 14, 38, 41
Berlioz, Hector 42, 125, 127
Bernstein, Leonard 88
Biber, Heinrich Ignaz Franz 30
Bigot, Fred (Electronicat) 82, 84
Birtwistle, Sir Harrison 125
Boccherini, Luigi 26
Brahms, Johannes 12, 15–18, 20, 22, 38, 41, 48, 124–126, 128, 130, 132–134
Bral, Filip 112
Brecht, George 124, 126
Bregovi, Goran 60, 62
Briccialdi, Giulio 36
Britten, Benjamin 132
Busoni, Ferruccio 37
Capdevielle, Pierre 44
Carter, Elliott 128
Castello, Dario 30
Castrì, Furio Di 56, 58
Chausson, Ernest 124
Chopin, Frédéric 128, 134
Chostakowitch, Dmitri 16, 18, 78, 88, 132–133
Cigrang-Begma, Isabelle 104
Collective I 116
Copland, Marc 56, 58
Corelli, Arcangelo 135

Coscia, Gianni 60, 62
Coward, Sir Noel Peirce 42, 44
Crumb, George 80
Darteville, Olivier 128
Davis, Carl 66
Debussy, Claude 20, 44, 66, 72, 90, 124–125, 127
Dinescu, Violeta 94
Dowland, John 134
Dufourt, Hugues 80
Duparc, Henry 44
Dupont, Vincent 116
Dupré, Marcel 52
Dutilleux, Henri 18
Dvořák, Antonín 41, 124
Eötvös, Peter 125
Faithfull, Marianne 56, 58
Falla, Manuel de 125, 127, 133
Falla, Gabriel 44, 127
Fedele, Ivan 66
Fresu, Paolo 56, 58
Flunger, Elisabeth 80
Franck, César 18, 37
Fux, Johann Joseph 30
Geminiani, Francesco 135
Genn, Lilian 104
Giraud, Hubert 112
Godard, Benjamin 44
Goldfarb, Claire 104
Gouvy, Théodore 134
Groleau, Eric 116
Hahn, Reynaldo 44
Hakim, Naji 52
Halsdorf, Jean 128
Hautzinger, Franz 80, 90, 91
Haydn, Joseph 26, 36, 38, 41, 124–126, 130, 134
Herr, Jeff 56, 58
Hiller, Friedrich 112
Hindemith, Paul 14
Hinteregger, Helge 80, 90, 91
Hummel, Johann Nepomuk 130
Hyman, Dick 68, 70

Indy, Vincent d' 124
Janáček, Leoš 38, 40–41
Johnson, Tom 80
Jongen, Joseph 52
Kagel, Mauricio 20, 22, 90
Kaul, Matthias 110, 112
Kerll, Johann Kaspar 30
Kiviniemi, Kalevi 118
Klucevsek, Guy 62
Kodály, Zoltán 12, 14
Lang, Bernhard 78, 84
Legrenzi, Giovanni 30
Lentz, Michel 135
Lévinas, Michaël 80
Liebman, David 56, 58
Ligeti, György 38, 40
Lindberg, Magnus 78, 80
Liszt, Franz 12, 14, 50, 52, 134
Mahler, Gustav 12, 14–15, 44, 78
Marshall, Wayne 50, 52, 106, 108
Matalon, Martin 20, 22, 78, 80, 92
Menager, Laurent 135
Mendelssohn Bartholdy, Felix 36f., 66, 130
Mercadante, Saverio 36
Mertens, Fernand 135
Messenger, André 44
Messiaen, Olivier 78, 119
Miller, Paul D. a.k.a. DJ Spooky 72
Monteverdi, Claudio 28, 31
Moussorgsky, Modeste 18
Mozart, Wolfgang Amadeus 14, 24, 26–27, 38, 40, 42, 52, 88, 114, 116, 119, 124–126, 130–134
Muffat, Georg 30
Murail, Tristan 80
Ohana, Maurice 126
Pacini, Giovanni 36
Pärt, Arvo 66, 88
Piazzolla, Astor 66
Pierné, Gabriel 128
Prokofiev, Serguei 18, 124, 132
Rachmaninov, Serguei 16–18, 48, 124
Ravel, Maurice 20, 22, 124–125, 127, 128

Reger, Max 134
Reich, Steve 80
Rihm, Wolfgang 38, 41
Rimski-Korsakov, Nikolai 128
Ropartz, Joseph-Guy 128
Rossini, Gioacchino 128
Saint-Saëns, Camille 42, 88
Salieri, Antonio 135
Salis, Antonello 56, 58
Satie, Erik 110, 112
Saunders, Rebecca 80, 90, 118
Scelsi, Giacinto 80
Schmelzer, Johann Heinrich 30
Schubert, Franz 36, 42, 44, 114, 116, 133–134
Schumann, Robert 44, 52, 130, 133
Scriabine, Aleksandr 14
Seifen, Wolfgang 50, 52
Shorter, Wayne 56, 58
Sibelius, Jean 12, 14, 130
Skalkottas, Nikos 133
Smetana, Bedřich 130
Spohr, Louis 36–37
Stockhausen, Karlheinz 80, 112
Strauss, Richard 12, 15–18, 44, 134
Stravinsky, Igor 20, 22, 132
Svensson, Esbjörn 56, 58
Takemitsi, Toru 128
Tchaikovski, Piotr Ilitch 18, 40, 124, 126, 130, 133
Trovési, Gianluigi 60, 62
Tsangaris, Manos 90
Ullmann, Viktor 80, 124, 126
Verdi, Giuseppe 66
Vierne, Louis 52
Wagner, Richard 42, 88, 125, 127, 132
Waignein, André 88
Walter, Bruno 125, 132
Waltzing, Gast 66
Webern, Anton 38, 41
Weiner, Stanley 52
Widor, Charles-Marie 52
Williams, Ralph Vaughan 124

Direction musicale et solistes /
Dirigenten und Solisten /
Conductors and soloists

Aceto, Raymond (basse) 15
Acker, Tom Van (basse) 30, 59
Ackerman, Andrew (violone) 30
Adams, John (direction) 12, 14, 119
Aigner, Peter (viola da braccio) 30
Aimard, Pierre-Laurent (direction, piano)
24, 26
Albrecht, Gerd (direction) 124, 126
Angius, Marco (direction) 66
Antonini, Giovanni (direction) 24, 26
Apkalna, Iveta (orgue) 50, 52
Bakken, Rebekka (chant) 56, 59
Balasse, Thierry (conception, écriture,
composition et musique en direct) 116
Barbosa, Antonio (violin) 62
Barenboim, Daniel (direction) 12, 14
Bauer, Thomas (baryton) 124
Bauer, Christina (soud) 84, 116
Bausch, Serge (bandleader) 89
Belikov, Anatole (direction) 116, 119
Berezovsky, Boris (piano) 129
Berlakovich, Jürgen (instrument) 84, 116
Beyer, Amandine (violin) 30
Beynon, Catherine (harpe) 126, 128
Bibic, Bratko (accordéon) 62
Bièvre, Katrien De (violin) 112
Blacher, Kolja (violin) 34, 36
Blade, Brian (percussion) 58
Bodecker, Wolfram von (pantomime) 112
Boeken, Marten (alto) 37
Bollon, Fabrice (direction) 20, 22
Boulangier, Michel (conception) 116
Bourin, Véronique (cantus) 30
Boysen, Thomas C. (théâtre) 30
Bral, Filip (percussion) 112
Bregovic, Goran (chant) 4, 6, 8, 60, 62, 94
Bresler, Sergei (violin) 40
Brettschneider, Klaus (percussion) 106, 108
Brey, Carter (violoncelle) 14
Brochet, Nicolas (direction) 134, 135
Brönnimann, Markus (flûte) 128
Brötzmann, Peter (saxophone) 82, 84
Brown, Jonathan (viola) 40
Busch, Christine (violin) 37
Cao, Pierre (direction) 28, 30, 124
Capuçon, Renaud (violin) 130
Capuçon, Gautier (violoncelle) 133

Castri, Furio Di (double basse) 56, 59
Causse, Gérard (alto) 130
Causse, Laurent (violin) 128
Ceuleers, Willem (basse) 30
Chambers, Mark (chant) 31
Charisius, Isabel (alto) 41
Chevillon, Bruno (contrebasse) 80
Chevroton, Pascale-Sabine (chorégraphie)
116
Cigrang-Begma, Isabelle (présentation) 104
Claycomb, Laura (soprano) 15
Coljon, Patrick (cor) 128
Collard, Jean-Philippe (piano) 44
Colloredo, Theresita (actrice) 112
Copland, Marc (piano) 56, 59
Cornwell, Joseph (chant) 31
Coscia, Gianni (accordéon) 62
Cremer, Jef de (lumière) 116
Csordás, Klara (mezzo-soprano) 22
Daniel, Paul (direction) 151
Darteville, Olivier (clarinette) 108, 128
Daudin, Béatrice (vibraphone) 125
David, Gebhard (cornet à bouquin) 30
Davis, Carl (direction) 66
Deken, Johanna von der (livret) 116
Despiegelaere, Peter (violin) 112
DeYoung, Michelle (alto) 15
Dicterow, Glenn (violin) 14
Dieltiens, Roel (violoncelle) 37
Dieltiens, Benjamin (clarinettes) 80
DJ Spooky (turntables) 72
Dohr, Stefan (cor) 36, 126
Donder, An de (conception, mise en scène)
116
Duftschmid, Lorenz (direction, viole de
gamba) 30
Dupont, Vincent (comédie, composition et
musique en direct) 116
Dupouy, Jean (alto) 132
El Bacha, Abdel Rahman (piano) 130
Electronicat (guitare, voix, électronique)
82, 84
Eötvös, Péter (direction) 125
Erben, Valentin (violoncelle) 41
Esbroeck, Freija van (set) 116
Fairbairn, Alain (acteur) 116
Faithfull, Marianne (chant) 4, 6, 8, 56, 58
Fedoseyev, Vladimir (direction) 124
Feinen, Josette (narratrice) 112
Fender, Catherine (direction) 88
Fenton, Paul (alto) 128
Fischer, Karl (percussion) 30

Flunger, Elisabeth (percussion) 80
Foltz, Jean-Marc (clarinettes) 80
Folz, Martin (direction) 86, 88
Foster, Mark (direction) 80
Fresu, Paolo (trompette) 56, 59
Fröhlich, Berndt Oliver (ténor) 30
Gansterer, Nikolaus (instrument) 84, 116
Garrett, David (violin) 124, 126
Gartmayer, Susanna (instrument) 84, 116
Genn, Lilian (présentation) 104
Gens, Véronique (soprano) 42, 44
George, Michael (chant) 31
Giampellegrini, Claude (violoncelle) 36
Goetzl, Sascha (direction) 126
Goldfarb, Claire (violoncelle) 104
Gonzales, Philippe (hautbois) 108
Gooding, Julia (chant) 31
Grant, Simon (chant) 31
Griffey, Anthony Dean (ténor) 15
Grimaud, Hélène (piano) 16, 17, 18, 46, 48
Groleau, Eric (composition, musique en
direct) 116
Grosch, Claude (animation visuelle) 112
Grosz, Amihai (alto) 40
Grubinger Junior, Martin (percussion) 86,
88, 116, 118
Grubinger Senior, Martin (percussion) 86,
88, 116, 118
Guerreiro, Luis (portuguese guitar) 62
Guild, Shirin (costumes) 31
Gutman, Natalia (violoncelle) 34, 36
Halsdorf, Jean (violoncelle) 128
Hämmerle, Johannes (clavecin, orgue) 30
Händler, Jack Martin (direction) 130, 131,
133
Hardenberger, Hakan (trompette) 125
Haselböck, Martin (orgue) 50, 52
Hautzinger, Franz (Pinball, Carom, tom-
pette) 80, 90, 91
Helfrich, Anke (piano) 68, 70
Hennicot, Danielle (alto) 134
Herbert, Peter (contrebasse) 108
Herr, Jeff (drums) 56, 59
Heylen, Hugo (vidéo) 116
Hinteregger, Helge (Pinball, Carom,
trompette) 80, 90, 91
Hoeprich, Eric (clarinette) 37
Holek, Vlastimil (violin) 41
Holl, Robert (basse) 42, 44
Hollmer, Lars (accordéon) 62
Hopkins, Chris (piano) 68, 70
Hyman, Dick (piano) 68, 70

Immerseel, Jos Van (direction, piano) 24, 26
Ivaldi, Christian (piano) 128
Ivanov, Yossif (violin) 130
Jacobs, Axel (alto) 112
Jacobsen, Volker (alto) 41
Jacoby, Marc (violin) 36
Järvi, Kristján (direction) 60, 62
Janowski, Marek (direction) 16–18
Jansons, Mariss (direction) 4, 6, 8, 12, 15
Johnson, David (cor) 108
Johnson, Graham (piano) 42, 44
Johnson, James (baryton) 15
Josefovics, Leila (violin) 14
Kaiser, Barbara (instrument) 84, 116
Kalaniemi, Maria (accordéon) 62
Kaňka, Michal (violoncelle)
Kaul, Matthias (musique) 110, 112
Khadem-Missagh, Martha (violin) 106, 108
Khadem-Missagh, Vahid (violin) 106, 108
Khalife, Marcel (oud) 106, 108
King, Andrew (chant) 31
Klucevsek, Guy (accordéon) 62
Klundert, Marco Van de (ténor) 30
Klusoň, Josef (alto) 41
Kniazev, Alexander (violoncelle) 131
Koch, Sophie (mezzo-soprano) 124
Koch, Laurence (violin) 36
Koch, Philippe (violin) 36, 128
Kocsis, Zoltán (direction, piano) 12, 14
Kožená, Magdalena (soprano) 24, 26
Kramouchin, Aleksandr (violoncelle) 36, 128
Krivine, Emmanuel (direction) 124–127
Kuperblum, Markus (mise en scène) 126
Lackner, Andreas (trompette) 30
Lacroix, Sylvie (flûte) 80, 84
Laethem, Els Van (cantus) 30
Landsverk, Kris (alto) 36, 124
Lang, Bernhard (virtual turntables) 78, 80,
82, 84
Lechner, Otto (accordéon) 62
Lefton, Sue (chorégraphie, mouvement) 31
Le Guay, Claire-Marie (piano) 125, 127
Leonskaja, Elisabeth (piano) 125
Leschenko, Polina (piano) 34, 37
Lhotzky, Bernd (piano) 68, 70
Liang, Haoxing (violin) 128
Liebman, David (saxophone) 56, 59
Linsahlm, Hans-Peter (clarinette basse) 112
Locks, Jacky (direction) 88
Lonquich, Alexander (direction, piano) 24, 26
Looy, Wouter Van (mise en scène) 112
Lorenz, Joonas (Fender Rhodes, synths) 59

Lorrain, Jean (voix) 22
 Lott, Dame Felicity (soprano) 42, 44
 Lukács, Miklós (cymbalum) 125
 Lunn, Joanne (chant) 31
 Lupu, Radu (piano) 16–18
 Lutzenberger, Sabine (cantus) 30
 Maazel, Lorin (direction) 4, 8, 12, 14, 20, 22
 Maisky, Lily (piano) 133
 Maisky, Mischa (violoncelle) 133
 Makhtin, Dmitri (violin) 131
 Mandolesi, Giorgio (basse) 37
 Manistina, Elena (alto) 15
 Mariza (chant) 4, 6, 8, 60, 62
 Marriner, Sir Neville (direction) 124, 126
 Marshall, Wayne (orgue) 50, 52, 106, 108
 Masur, Kurt (direction) 16–18, 42
 Mateus, Ricardo (viola) 62
 Mauch, Monika (soprano) 30
 Mehner, Vera Martinez (violin) 40
 Meinharder, Matthias (instrument) 84, 116
 Maisenberg, Oleg (piano) 124
 Menuet, Bertrand (violons) 128
 Meyer, Pascal (piano) 119
 Miedl, Christian (baryton) 125
 Miller, Jonathan (direction) 31
 Miller, Paul D. a.k.a. DJ Spooky (turntables) 72
 Montalvo, Marisol (soprano) 15
 Moreira, Paulo (cello) 62
 Moritz, Reinhold (acteur) 116
 Moser, Michael (violoncelle) 80, 84
 Müller, Heime (violin) 41
 Muller, Jean (piano) 86, 88, 132
 Muti, Riccardo (direction) 4, 6, 8, 12, 14
 Mutter, Anne-Sophie (violin) 4, 6, 8, 16–18
 Nardoza, Carlo (trompette) 59
 Naumilkat, Jens (violoncelle) 112
 Neander, Alexander (pantomime) 112
 Neto, António (guitare acoustique) 62
 Nevel, Paul Van (direction) 30
 Newton, Faye (chant) 31
 Nika, Julia (actrice, danse) 116
 Ogier, Michel (acteur) 116
 Oliva, Stephane (piano) 80
 Oman, Michael (flûte à bec) 30
 Oppitz, Gerhard (piano) 133
 Panisset, Anne-Lise (actrice, danse) 116
 Parrat, Edwige (soprano) 124
 Patitucci, John (basse) 58
 Pavlovsky, Alexander (violin) 40
 Perdichizzi, Fabian (violin) 36, 88, 128
 Perez, Danilo (piano) 58

Persson, Love (contrebasse) 37
 Pichler, Günter (violin) 41
 Pickett, Philip (direction) 31
 Pilger, Andreas (violin) 30
 Piringer, Jörg (instrument) 84, 116
 Piringer, Volker (live video) 84
 Plasman, Etienne (flûte) 128
 Pohl, Oliver (piano) 112
 Poitéra, Christian (violoncelle) 34, 37
 Pooley, George (ténor) 30
 Prischepenko, Natalia (violin) 41
 Putnam, Charles (cor) 108
 Raabe, Max (chant) 64, 66
 Rauchs, Béatrice (piano) 134
 Raviv, Revital (chant) 31
 Realp, Abel Tomas (violin) 40
 Realp, Arnau Tomas (violoncelle) 40
 Reichling, Andr (direction) 88
 Reifenrath, Katrin (piano) 134
 Remeš, Václav (violin) 41
 Repey, Richard (instrument) 84, 116
 Repin, Vadim (violin) 124, 126
 Robard-Gendre, Julie (mezzo-soprano) 80
 Robson, Martin (chant) 31
 Rostropovitch, Mstislav (direction) 4, 6, 16, 18
 Rowlinson, Mark (chant) 31
 Rudy, Mikhail (piano) 130
 Runge, Eckart (violoncelle) 41
 Ruosch, David (piano) 68, 70
 Sakazaki, Chiharu (écriture) 112
 Salis, Antonello (piano, accordéon) 56, 59
 Santos, João Pedro Ruela dos (percussion) 62
 Saraste, Jukka-Pekka (direction) 12, 14
 Sattler, David (basson) 108, 128
 Schaaf, Jochen (direction) 88
 Schammo, François (direction) 88
 Schellenberger, Hansjörg (direction, hautbois) 36, 125–126
 Schiff, Andrés (piano) 42, 44
 Schlimé, Francesco Tristano (piano) 86, 88
 Schlögl, Ingrid (instrument) 84, 116
 Schneider, Ilan (alto) 36, 128
 Schulz, Gerhard (violin) 41
 Schulz, Wolfgang (flûte) 36, 126
 Schumacher, Pascal (percussion) 106, 108
 Schurg, Lucas (viola da braccio) 30
 Schütte, Torsten (acteur) 110, 112
 Scott, Anneke (cor naturel) 37
 Seifen, Wolfgang (orgue) 50, 52
 Sepec, Patrick (violoncelle) 30

Shantel (turntables) 62
 Shorter, Wayne (saxophone) 56, 58
 Smith, Bork-Frithjof (cornet à bouquin) 30
 Sokolov, Grigory (piano) 46, 48
 Sousa, Vasco (basse) 62
 Spengler, Jean de (violoncelle) 128
 Spering, Christophe (direction) 131
 Stawiarski, Cosimo (violin) 30
 Steinauer, Marie (instrument) 84, 116
 Sterev, Krassimir (accordéon) 80, 84, 112
 Steylaerts, Karel (violoncelle) 112
 Strobl, Johannes (orgue) 30
 Stump, Petra (clarinette basse) 112
 Tamayo, Arturo (direction) 126
 Tanson, Dan (décor, mise en scène, conception) 112
 Täubl, Norbert (clarinette) 36, 126
 Täubl, Brigitte (violin) 30
 Temirkanov, Yuri (direction) 16–18
 Tetzlaff, Christian (violin) 126
 Theuns, Frank (traverso) 37
 Thomas, Michael Tilson (direction) 4, 6, 8, 12, 15
 Todd, Nick (ténor) 30
 Tommasini, Romano (violin) 135
 Toon, Fret (choix musical) 116
 Törnqvist, Marit (écriture) 112
 Trovesi, Gianluigi (clarinette) 62
 Troyer, Ulrich (instrument) 84, 116
 Tucker, Mark (chant) 31
 Turkovic, Milan (basse) 36, 126
 Turner, Kerry (cor) 108
 Turovsky, Yuli (direction) 131
 Vanderhaeghen, Michel (soundscapes) 116
 Vanhoutte, Francis (image) 112
 Vassilieva, Tatiana (violoncelle) 16–18
 Vengerov, Maxim (direction, violon) 24, 27
 Vivier, Jean-Philippe (clarinette) 128
 Wall, Erin (soprano) 15
 Walser, Herbert (trompette) 30
 Waltzing, Gast (direction) 60
 Weller, Walter (direction) 125
 Wengler, Marcel (direction) 80
 Westermann, Hans-Peter (hautbois) 37
 Wilhelm, Tamara (instrument) 84, 116
 Willisohn, Christian (piano) 68, 70
 Winter, Geoffrey (cor) 108
 Wirssaladze, Eliso (piano) 34, 36
 Würzbesser, Mario (percussion) 112
 Zimmermann, Frank Peter (violin) 14
 Zlotnikov, Kyril (violoncelle) 40
 Znaider, Nikolaj (violin) 130

|||||
Formations / Ensembles / Ensembles
 Accordion Tribe 60, 62
 Alban Berg Quartett 38, 41
 American Horn Quartet 106, 108
 Anima Eterna Symphony Orchestra 24, 26
 Armonico Tributo Austria 30
 Arsys Bourgogne 28, 30, 124
 Artemis Quartett 38, 41
 Basler Knabenkantorei 15
 Big Band Opus 78. 86, 89
 Bulgarian Voices 62
 Camphenout Trio 112
 casaQUARTETT 78, 80
 Chamber Orchestra of Europe 24, 26
 Chœur Arsys Bourgogne 28, 124
 Chor der Bamberger Symphoniker 15
 Collective I 116
 Concerto Köln 28, 30
 Count Basie Orchestra 56, 58
 Cuarteto Casals 38, 40
 Das Neue Orchester 131
 Die zwölf Cellisten der Berliner Philharmoniker 66
 e.s.t. – Esbjörn Svensson Trio 58
 Ensemble Contrechamps 80
 Ensemble Explorations 34, 37
 Ensemble KammerMuseumVeräinLëtzebuerg KMLV 34, 36
 Ensemble L'itineraire 78, 80
 Ensemble Modern 20, 22, 78, 80, 92
 ensemble recherche 80
 Ensemble Wien-Berlin 34, 36, 126
 European Music Academy, Schengen 3, 122, 132
 Fine Arts Quartet 132
 Friedrich Spee Chor Trier 86, 88
 Gospel Trio 62
 Hermes Ensemble 66
 Huelgas Ensemble 28, 30
 Hungarian National Philharmonic Orchestra 12, 14
 Ictus Ensemble 80
 Il Giardino Armonico 24, 26
 Jeff Herr Corporation 56, 59
 Jerusalem Quartet 38, 40
 Juan José Mosalini y su Gran Orquesta de Tango 62
 Just Music Bortange 88, 118
 JugendSinfonieOrchester Rheinland-Pfalz (The Young Symphony) 66, 68

Kočani Orkestar 60, 62
 Kristjan Järvi's Absolute Ensemble 62
 Les Cornets Noirs 28, 30
 London Philharmonic Orchestra 16–18
 London Symphony Orchestra 12, 14, 119
 Luxembourg Sinfonietta 78, 80
 Mahala Rai Banda 60, 62
 Max Raabe und das Palast Orchester 66
 «Les Musiciens» – Orchestre de Chambre
 du Luxembourg 3, 134–135
 Musiciens de l'Orchestre Philharmonique
 du Luxembourg 34, 36
 Muziektheater Transparant 112, 116
 New London Consort 31
 New York Philharmonic 4, 6, 8, 12, 14, 20,
 22
 New York Voices 56, 58
 OPL Wind Quintet 128
 Orchestra da Camera di Mantova 24, 26
 Orchestre de Chambre du Luxembourg
 («Les Musiciens») 3, 134–135
 Orchestre de Chambre I Musici de Montréal
 133
 Orchestre de la Suisse Romande 16, 18
 Orchestre de Paris 16–18
 Orchestre National de Belgique 125
 Orchestre Philharmonique du Luxembourg
 3, 20, 22, 34, 36, 66, 96, 106, 122,
 124–127
 Orchestre symphonique des élèves du
 Conservatoire de Musique de la Ville de
 Luxembourg 116
 Oslo Philharmonic Orchestra 12, 14
 Oxalys Ensemble 116
 P.A.F. Trio 56, 59
 Philharmonia Orchestra 12, 14
 Prager Philharmonischer Chor 15
 Pražák Quartett 38, 41
 Quatuor de la Chapelle Saint-Marc 86, 88
 Quatuor Louvigny 34, 36, 128
 Quatuor Stanislas 128
 San Francisco Symphony 4, 6, 8, 12, 15
 Sinfonisches Jugendblasorchester und Chor
 der Großregion 88
 Soffeggio- und Kindergesangklassen der
 UGDA-Musikschule 88
 Solistes Européens, Luxembourg 3, 122,
 130–131, 133
 St. Petersburg Philharmonic Orchestra 16, 18
 Staatskapelle Berlin 12, 14
 Symphonieorchester des Bayerischen
 Rundfunks 12, 15

UBS Verbier Festival Chamber Orchestra
 24, 27
 UGDA-Jugendorchester 88
 United Instruments of Lucilin 80
 Vienna Vegetable Orchestra 82, 84, 114, 116
 Wayne Shorter Quartet 58
 Wedding and Funeral Band 62
 Yamato 60, 62
 Young Symphony (JugendSinfonie)Orchester
 Rheinland-Pfalz) 66, 68

|||||
**Scène & film / Bühne & Film /
 Theatre, movie & video**

Balasse, Thierry 116
 Biblo, Fred (régie) 66
 Bodecker, Wolfram von (pantomime) 112
 Bohde, Elisabeth (mise en scène) 112
 Buñuel, Luis (régie, script) 20, 22, 66
 Bushman, Francis X. (acteur) 66
 Chevrotton, Pascale-Sabine (chorégraphie)
 116
 Colloredo, Therésita (actrice) 112
 Cremer, Jef de (lumière) 116
 Dalí, Salvador (script) 22
 Donder, An de (conception, mise en scène)
 116
 Epstein, Jean (régie) 66
 Esbroeck, Freija van (set) 116
 Fairbairn, Alain 116
 Grosch, Claude (animation visuelle) 112
 Harbou, Thea von (script) 22, 80
 Heylen, Hugo (vidéo) 116
 Jacobs, Axel (Bildbearbeitung) 112
 Kupperblum, Markus (mise en scène)
 116
 Lang, Fritz (régie) 20, 22, 78, 80, 92
 Looy, Wouter van (mise en scène) 112
 Mathis, June (script) 66
 Ménard, Lionel (mise en scène) 112
 Moritz, Reinhol (acteur) 116
 Nika, Julia (actrice, danse) 116
 Novarro, Ramon (acteur) 66
 Ogier, Michel (acteur) 116
 Panisset, Anne-Lise (actrice, danse) 116
 Piringer, Volker (live video) 84
 Pütz, Annick (Loopino) 106, 107
 Schütte, Thomas (acteur) 112
 Tanson, Dan (décor, mise en scène,
 conception) 112

Tsangaris, Manos 90
 Vanhoutte, Francis (Bildbearbeitung) 112
 Wallace, Lew (script) 66

|||||
**Partenaires et institutions/ Partner und
 Institutionen/ Partners and institutions**

Arsenal Metz 96
 Cinémathèque de la Ville de Luxembourg
 22, 66, 80
 Conservatoire de la Ville de Luxembourg
 116, 119
 E411 vzw 116
 ECHO European Concert Hall Organisation
 34, 37, 40, 62
 Ernst von Siemens Musikstiftung 105, 109,
 113, 117
 E-Werk Saarbrücken 96
 Festival International de Musique d'Orgue
 de Dudelange 118
 IBM Luxembourg 20, 22
 Jeunesses Musicales Österreich 116
 Just Music Bertrange 88
 Konzerthaus Wien 116
 LGNM – Letzebuurger Gesellschaft fir Nei
 Musek 20, 22
 London Symphony Orchestra 119
 Luxembourg City Tourist Office, Events
 & Culture (LCTO) 58
 Luxembourg et Grande Région – Capitale
 Européenne de la Culture 2007 80, 84,
 88, 112
 Mosel Festwochen GmbH
 Musikfestspiele Saar 15
 Musik Triennale Köln 112
 Muziektheater Transparant 112
 Orchestre National de Lorraine 96
 Orchestre Philharmonique du Luxembourg
 3, 20, 22, 34, 36, 66, 96, 106, 122
 Philharmonisches Orchester Trier 96
 Richard Wagner Verband, Ortsverband
 Trier e. V. 88
 RSO Saarbrücken 96
 Société Luxembourgeoise des Amis
 de l'Opéra 30
 Theater Trier 96
 Traffik Theater 116
 UGDA – Union Grand-Duc Adolphe 86, 88
 Union St. Pie X 86, 88

